

# **ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

**RÉPONSES À LA DEMANDE  
DE RENSEIGNEMENTS  
GÉNÉRAUX  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

## TABLE DES MATIÈRES

### ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

#### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

---

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2009-2010 :
  - les endroits et dates du départ et du retour;
  - copie des programmes et rapports de mission;
  - les personnes rencontrées;
  - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
  - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
  - la copie des rapports de mission;
  - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
  - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
  
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
  
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
  - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
  - les firmes de publicité;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
  - le but visé par chaque dépense;
  - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.
  
4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
  
5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;

- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
- le nom du projet;
  - la nature du projet;
  - l'échéancier;
  - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
  - les plus récents estimés du coût du projet;
  - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
  - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
  - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
  - nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère.
7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :
- la photocopie;
  - les ordinateurs portables;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - i. au Québec;
    - ii. à l'extérieur du Québec.
8. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliées à la téléphonie :
- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
  - les coûts d'acquisition des appareils;
  - le coût d'utilisation des appareils;
  - le nom des fournisseurs;
  - le coût des contrats téléphoniques;
  - le nombre de minutes utilisées.
9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- i) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- j) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- k) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- m) le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- n) le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

10. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

11. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2009 à ce jour.

12. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2009-2010 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;

- le nombre total d'employés au cabinet;
  - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.
13. Liste des sommes d'argent versées en 2009-2010 à même le budget discrétionnaire du :
- i. ministre;
  - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
14. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers, 2010-2011 et 2011-2012.
15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - les prévisions 2011-2012.
16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2009-2010.
17. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
- le nom de la personne;
  - le poste occupé;
  - le salaire;
  - l'assignation initiale;
  - la date de l'assignation hors structure;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
- l'assignation initiale;
  - l'assignation actuelle;
  - le salaire;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

19. Nombre de personnes par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.
20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
  - les clubs privés ou autres;
  - les billets de saison, les loges;
  - etc.
21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
  - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - le coût de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - le responsable du contenu sur le site;
  - la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
22. Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2009, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :
  - la liste;
  - les mandats;
  - les contrats;
  - le résultat du travail effectué;
  - les échéances prévues;
  - les sommes impliquées.
23. Pour 2009-2010, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
24. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.
25. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2009-2010 :
  - le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
  - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
26. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
  - le coût (déplacements, etc.);
  - le nombre de ressources affectées;
  - le nombre de rencontres;
  - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

27. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
28. Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2009-2010 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Voir les listes en annexes.



**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**VOYAGES AU CANADA**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
OTTAWA (Ontario)	20 au 23 avril 2009	OUELLET, Lise BOURDAGES, Christiane	Activité dans le cadre de l'Entente Québec-Ontario concernant les projets reliés à la francophonie canadienne. Les 20 et 21 avril 2009 : réunion conjointe concernant l'intégration de la dimension culturelle dans la pratique pédagogique. Les 22 et 23 avril 2009 : colloque sur la pédagogie culturelle.	2 060,20 \$
TORONTO (Ontario)	28 au 30 avril 2009	BISSONNETTE, Julie	Participer aux rencontres provinciale-territoriale (28 avril) et fédérale-provinciale-territoriale (29 avril) des membres du Comité consultatif fédéral-provincial sur les activités internationales liées à l'éducation (CCFPAIE) et des membres du Comité des sous-ministres adjointes et sous-ministres adjoints responsables de l'enseignement postsecondaire (30 avril).	1 248,00\$
TORONTO (Ontario)	28 avril au 1 <sup>er</sup> mai 2009	CHAMBERLAND, Claire MESSIER, Marielle	Entente de coopération Québec-Ontario : l'accueil et l'intégration des nouveaux arrivants en milieu scolaire et participation à la conférence organisée par the Ontario Institute for Studies in Education de l'Université de Toronto et le Toronto District School Board et intitulée : Celebrating Linguistic Diversity.	2 664,00 \$
TORONTO (Ontario)	3 au 5 mai 2009	ROCHON, Diane	Participer au groupe de travail pancanadien sur l'éducation pour le développement durable (EDD). Ce groupe de travail approuvé par les membres du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et sous la présidence du Manitoba, doit élaborer un cadre de collaboration et d'action pancanadien pour l'EDD. Le cadre proposé visera en priorité l'éducation primaire et secondaire.	1 026,74 \$
TORONTO (Ontario)	8 mai 2009	BOIVIN, Michel	Participer à la réunion du Comité spécial sur la représentation internationale, comité créé à la suite d'une décision du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) lors de la 91 <sup>e</sup> réunion de ses membres, le 20 juin 2008, afin de finaliser des documents devant être déposés lors de la journée de réflexion du CCSME, qui aura lieu à Toronto, le 5 juin 2009	970,00 \$
OTTAWA (Ontario)	11 au 15 mai 2009	RAGUSICH, Christian MORENCY, Marie-Christine TROTTIER, Lyne	77 <sup>e</sup> congrès de l'Association francophone pour le savoir à l'Université d'Ottawa	1 841,16 \$
OTTAWA (Ontario)	11 au 15 mai 2009	CARRIER, Gérard ORTE, Jesus Jimenez	77 <sup>e</sup> congrès de l'Association francophone pour le savoir à l'Université d'Ottawa	1 965,20 \$
OTTAWA (Ontario)	11 au 15 mai 2009	POULIN, Robert MORIN, Jeason	77 <sup>e</sup> congrès de l'Association francophone pour le savoir à l'Université d'Ottawa	1 810,90 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	11 au 16 mai 2009	PILOTE, Éric	Participation d'une délégation d'experts québécois en organisation d'événements sportifs à des ateliers de travail avec le comité organisateur des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Enrichissement de l'expertise québécoise dans l'organisation d'événements sportifs internationaux multisports et réseautage.	2 642,00 \$
OTTAWA (Ontario)	13 et 14 mai 2009	BARNARD, Claude	Participation à la réunion du Comité consultatif sur les étudiants internationaux et l'immigration (CCEII).	1 110,00 \$
OTTAWA (Ontario)	13 au 15 mai 2009	MEDZO, Fidèle	Participation au Congrès de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS)	968,00 \$
CHARLOTTETOWN (Île-du-Prince-Édouard)	19 au 22 mai 2009	VIGNEAULT, France	Deuxième rencontre des chefs et assistants-chefs de mission des Jeux du Canada de 2009.	1 744,00 \$
TORONTO (Ontario)	25 au 27 mai 2009	OUELLETTE, Jean-Guy PILOTE, Éric	Participation à la réunion du comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux.	3 382,00 \$
TORONTO (Ontario)	26 au 29 mai 2009	BELZIL, Suzanne	Présentation au colloque « Language and Reading Comprehension for Immigrant Children »	1 330,00 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC  
VOYAGES AU CANADA  
ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1  
ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	27 mai 2009	BÉDARD, Robert	Participation à la rencontre du conseil interprovincial du sport et du loisir.	1 421,00 \$
TORONTO (Ontario)	4 et 5 juin 2009	BOIVIN, Michel	Participation à la journée de réflexion du CCSME, le 5 juin 2009.	900,00 \$
TORONTO (Ontario)	10 au 12 juin 2009	POULIN, Robert	Participation au Conseil consultatif canadien sur les normes en apprentissage en ligne (CCCNAL). Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport est membre fondateur du CCCNAL et en soutient financièrement le fonctionnement. Le MELS soutient déjà, au Québec, le Groupe de travail sur les normes (GTN-Q), lequel travaille activement au développement et à l'application des normes dans l'apprentissage en ligne. Le MELS assure présentement la coprésidence du CA du CCCNAL. M. Robert Poulin présidera la rencontre avec M <sup>me</sup> Lynn Dunn du ministère de l'Éducation de l'Ontario. Les deux sont coprésidents du CA et CCCNAL.	1 606,92 \$
OTTAWA (Ontario)	22 et 23 juin 2009	BERTHELOT, Michèle	Participation à des rencontres au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à l'Agence canadienne de développement international, à la Commission canadienne pour l'UNESCO et au Centre de recherches pour le développement international en vue de la prise de poste, à titre d'experte du Québec, au Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Amérique latine et dans les Caraïbes, à Santiago (Chili), prévue le 1 <sup>er</sup> septembre 2009.	1 248,00 \$
ST-JEAN (Terre-Neuve)	28 au 30 juin 2009	BOUFFARD, Julie	Participation à la rencontre annuelle des responsables de la titularisation du personnel enseignant. La rencontre visera principalement à faire le point sur la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur par chaque province et territoire.	718,00 \$
TORONTO (Ontario)	29 et 30 juin 2009	TREMBLAY, Jean	Participation à la rencontre du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE) des 29 et 30 juin 2009 à titre de co-président du sous-comité du Conseil de gestion stratégique, sur la Stratégie 2010-2020 concernant les données statistiques en éducation.	891,98 \$
TORONTO (Ontario)	27 et 28 juillet 2009	CHAMPOUX, Marie-Claude	Représenter le sous-ministre au Comité directeur du comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME), charger du recrutement d'une directrice générale ou d'un directeur général du conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC], lors des entrevues de sélection des candidates et des candidats pour ce poste.	1 274,00 \$
CHARLOTTETOWN ET SUMMERSIDE (Île-du-Prince-Édouard)	11 au 30 août 2009	VIGNEAULT, France LÉGARÉ, Lyne DUFRESNE, Alexandra	Encadrement de la délégation du Québec aux Jeux du Canada 2009 qui se tiendront à l'Île-du-Prince-Édouard. La délégation sera composée de 16 membres de la mission et d'environ 400 athlètes, entraîneurs et entraîneuses.	21 005,00 \$
CHARLOTTETOWN (Île-du-Prince-Édouard)	12 au 17 août 2009	PILOTE, Éric BÉDARD, Robert QUELLETTE, Jean-Guy	Participation à la Conférence des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs (13 et 14 août) et aux Jeux du Canada (15 et 16 août)	7 046,00 \$
FREDERICTON (Nouveau-Brunswick)	23 au 26 août 2009	MICHAUD, Liette	Participation à la conférence annuelle de l'Institut d'administration publique du Canada à titre d'activité de formation continue. Le thème de la conférence est le suivant : Transformations : réingénierie du gouvernement et de la société.	1 710,00 \$
TORONTO (Ontario)	25 au 27 août 2009	PICARD, Liette	Rencontre du Comité des SMA responsables de l'éducation primaire-secondaire (SMAPS)	1 008,76 \$
CALGARY (Alberta)	31 août au 3 septembre 2009	BARBE, Christiane BISSONNETTE, Julie	Participation à la 94 <sup>e</sup> réunion du Comité exécutif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et à la 96 <sup>e</sup> réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC].	5 940,00 \$
CALGARY (Alberta)	30 août au 1 <sup>er</sup> septembre 2009	DESROCHERS, Nora BEAUSSIER, Dominique	Participation à la Conférence internationale Concurrence pour les compétences : l'enseignement et la formation professionnels au XXI <sup>e</sup> siècle	3 213,60 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**VOYAGES AU CANADA**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
SUMMERSIDE (Île-du-Prince-Édouard)	9 et 10 septembre 2009	BOUFFARD, Julie	Participation à la rencontre des responsables de la titularisation du personnel enseignant (sous-comité Éducation à distance). La première rencontre de ce sous-groupe a eu lieu à Montréal en février 2009. La rencontre visera la poursuite de la réflexion portant sur les qualités et l'encadrement des programmes de formation à l'enseignement offert à distance. Ces travaux s'effectuent dans le cadre de la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur par chaque province et territoire.	1 372,37 \$
OTTAWA (Ontario)	9 au 11 septembre 2009	PILOTE, Éric	Réunion du conseil d'administration de l'Alliance canadienne du tourisme sportif (ACTS).	180,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	30 sept. au 4 octobre 2009	PETER, Jean-Marc	Représenter le Ministère à la réunion du conseil des gouverneurs, au congrès annuel et à l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF).	2 755,00 \$
OTTAWA (Ontario)	13 et 14 octobre 2009	VIGNEAULT, France	Participation à la rencontre de <i>debriefing</i> des Jeux du Canada 2009.	1 363,00 \$
TORONTO (Ontario)	19 au 23 octobre 2009	RACINE, Andrée	Participation à la rencontre annuelle du Groupe consultatif de spécialistes en littératie et en alphabétisation (GCSLA) et du Sous-comité sur l'alphabétisation des adultes du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	1 795,00 \$
TORONTO (Ontario)	21 au 23 octobre 2009	SAYSSET, Valérie	Participation à la rencontre annuelle du Groupe consultatif de spécialistes en littératie et l'alphabétisation (GCSLA) du CMEC. Les travaux de recherche et les actions menées par le MELS ont été présentés aux représentants des provinces et des territoires.	1 278,00 \$
ORILLIA (Ontario)	23 au 25 octobre 2009	RISDON, Marie-Anne	Participer à la septième conférence internationale sur l'éducation globale et la spiritualité en éducation.	1 439,00 \$
BANFF (Alberta)	1 <sup>er</sup> au 4 novembre 2009	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur la mobilité du personnel enseignant. Cette rencontre a pour but de poursuivre les travaux entourant la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur.	1 650,00 \$
TORONTO (Ontario)	11 au 13 novembre 2009	POULIN, Robert	Rencontre portant sur l'avenir de l'éducation postsecondaire au Canada intitulée « Perspectives/Excellence : un enseignement supérieur à la hauteur de nos attentes »	1 243,27 \$
TORONTO (Ontario)	12 novembre 2009	CARRIER, Gérard	Participation à une rencontre avec des représentantes et des représentants du ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario pour répondre à la demande du Conseil de la fédération adressée au CMEC concernant la rédaction du rapport sur le financement de l'enseignement postsecondaire au Canada.	960,00 \$
TORONTO (Ontario)	12 novembre 2009	BISSONNETTE, Julie	Participation à une rencontre avec des représentantes et des représentants du ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario pour répondre à la demande du Conseil de la fédération adressée au CMEC concernant la rédaction du rapport sur le financement de l'enseignement postsecondaire au Canada.	960,00 \$
TORONTO (Ontario)	22 et 23 novembre 2009	POULIN, Robert	Participation à l'assemblée du CA du Conseil consultatif canadien sur les normes en apprentissage en ligne (CCCNAL).	1 169,40 \$
TORONTO (Ontario)	30 novembre au 2 décembre 2009	OUELLET, Jean-Guy PILOTE, Éric	Participation aux réunions du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux et du Comité interprovincial en sport et loisir (CISL).	3 100,00 \$
TORONTO (Ontario)	8 au 10 décembre 2009	BURON, Aline ROUSSEAU, Christian	Participation à une rencontre de travail sur la nouvelle Politique d'évaluation du ministère de l'Éducation de l'Ontario (MÉO).	1 195,04 \$
TORONTO (Ontario)	13 et 14 décembre 2009	BARBE, Christiane	Participation à la journée de réflexion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME).	1 304,00 \$
TORONTO (Ontario)	13 au 19 décembre 2009	COMTOIS, Alain	Assister une formation relative à la prise en charge du système de messagerie vocale.	5 775,00 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**VOYAGES AU CANADA**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE A**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	15 et 16 décembre 2009	BISSONNETTE, Julie	Participation à une réunion des représentants du CMEC portant sur les négociations avec les Ressources humaines et Développement des compétences Canada au regard du financement de la collecte de données, de la recherche et de la production de rapports sur l'apprentissage à l'échelle pancanadienne.	1 094,00 \$
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)	19 au 22 janvier 2010	CLÉROULT, Martin	Première rencontre des chefs et des assistants-chefs de mission des Jeux du Canada de 2011.	1 658,80 \$
TORONTO (Ontario)	10 au 12 février 2010	OUELLET, Lise BOURDAGES, Christiane	Activité dans le cadre de l'Entente Québec-Ontario concernant les projets reliés à la francophonie canadienne.	1 775,06 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	11 février au 1 <sup>er</sup> mars 2010	PILOTE, Éric DUFRESNE, Alexandra OUELLETTE, Jean-Guy	Les représentants du SLS accompagneront la ministre Michelle Courchesne et son attaché politique, Sébastien Lachaine lors de leur présence aux Jeux Olympiques d'hiver de 2010. Les représentants du SLS accompagneront également les dignitaires des autres ministères pour la partie « sport » en lien avec leur séjour à Vancouver.	36 520,00 \$
BATHURST (Nouveau-Brunswick)	28 février au 3 mars 2010	POULIN, Robert	Rencontre Québec-Acadie sur la pédagogie de l'enseignement supérieur.	1 870,00 \$
TORONTO (Ontario)	2 au 4 mars 2010	BARBE, Christiane TREMBLAY, Isabelle	Participation à la 95 <sup>e</sup> réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME) et à la 97 <sup>e</sup> réunion du CMEC.	4 296,00 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**Voyages à l'extérieur du Canada**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE B**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
PARIS (France)	31 mars au 5 avril 2009	DUBUC, Monique	Participation au <i>Rendez-vous annuel des acteurs de la prévention - les 5<sup>es</sup> Journées de la prévention</i> , de l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé.	1 360,00 \$
PARIS (France)	4 au 10 avril 2009	VIGNEAULT, France	Participation au conseil d'orientation du Comité international des Jeux de la Francophonie (CIJP) dans sa configuration « expert », qui a eu lieu à Paris les 6 et 7 avril 2009. Assister la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport ou son représentant au Conseil d'orientation du Comité international des Jeux de la Francophonie (CIJF) dans sa configuration ministérielle qui a eu lieu à Paris le 9 avril 2009.	4 241,00 \$
DAKAR (Sénégal)	1 <sup>er</sup> au 8 mai 2009	BERTHELOT, Michèle MORELLI, Carole	Participation, au titre de représentantes du Ministère, à la réunion-débat sur la pratique de classe et l'environnement scolaire et extrascolaire, organisée par la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN), qui a eu lieu du 4 au 7 mai 2009, et, dans ce cadre, présenter la situation générale du Québec de même que des expériences novatrices en matière de pratique de classe et d'organisation des enseignements.	6 806,00 \$
MUNICH, DÜSSELDORF (Allemagne)	2 au 10 mai 2009	DORÉ, Louise	Participation au jumelage de 60 dossiers d'élèves québécois avec ceux de la Bavière et ceux de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie dans le cadre du programme d'échange d'élèves d'une durée de six mois Québec-Allemagne 2009-2010.	4 618,00 \$
LOS ANGELES (États-Unis)	24 au 30 mai 2009	DALPHOND, Catherine	Représenter le Ministère à la conférence annuelle de la NAFSA (Association of International Educators), réunissant plus de 7 000 participantes et participants internationaux concernés par les questions liées à l'internationalisation de l'éducation, afin de promouvoir, aux États-Unis, l'expertise québécoise en matière d'éducation, d'enrichir les liens internationaux du Ministère et de prendre connaissance d'approches novatrices en matière d'internationalisation.	3 376,00 \$
LISBONNE (Portugal)	30 mai au 6 juin 2009	D'AMOURS, Yvan	Présentation d'un projet (démarche partenariale et outils produits) réalisé dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse, au 4 <sup>e</sup> Séminaire international pour l'éducation et la formation à la prévention, du 1 <sup>er</sup> mai au 9 juin 2009. Mise en valeur de l'expertise développée au Québec en matière de formation des jeunes à la santé et à la sécurité au travail.	6 731,00 \$
MOSCOU et SAINT-PETERSBOURG (Russie)	30 mai au 7 juin 2009	GAGNON, Diane	Participation à la mission en Russie pilotée par le ministre des Relations internationales en vue d'assurer l'expertise sur le volet éducation, loisir et sport.	6 731,00 \$
BILBAO (Espagne)	16 au 20 juin 2009	BÉDARD, Robert	Participer au IV <sup>e</sup> Congrès basque du sport à Bilbao (Espagne) du 17 au 19 juin 2009 (thème : Défis et responsabilité sociale) et y présenter une conférence : « Le système et l'organisation du sport au Québec ». Les frais ont été assumés par le comité organisateur.	277,00 \$
RENNES, PARIS (France)	21 juin au 4 juillet 2009	DALPHOND, Catherine	Faire un premier bilan du conseil franco-québécois de coopération universitaire (CFQCU) et s'assurer de la conformité de ses activités avec les recommandations approuvées par la ministre en participant à la 2 <sup>e</sup> rencontre annuelle des responsables de la coopération universitaire entre le Québec et la France, organisée par le CFQCU (Rennes, 25 et 26 juin 2009), et prendre part à une réunion de travail avec des partenaires français (Paris, 29 juin 2009).	3 737,00 \$
MARSEILLE (France)	23 au 28 juin 2009	DUBUC, Monique	Participation à la 5 <sup>e</sup> édition du Forum EDUCASPORT 2009, de l'Agence pour l'Éducation par le sport.	1 220,00 \$
PARIS (France)	3 au 10 juillet 2009	DAVID, Hélène	Participation à la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur (CMES) de 2009 qui s'est tenue à Paris du 5 au 9 juillet 2009, sur le thème « La nouvelle dynamique de l'enseignement supérieur et de la recherche au service du progrès social et du développement ».	4 583,65 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**Voyages à l'extérieur du Canada**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE B**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
GEORGIA, SAVANAH (États-Unis)	5 au 10 juillet 2009	LEDUC, Marc	Dans le partenariat avec le General Educationnal Development Testing Service (GED-TS), la rencontre annuelle est obligatoire et les coûts sont assumés par GED-TS jusqu'à concurrence de 1 200 \$ US. Le responsable y met en commun les modalités administratives et docimologiques nécessaires avec les divers états et les territoires et provinces canadiennes afin de maîtriser les modalités spécifiques pour 2009-2010.	2 531,00 \$
SAN FRANCISCO (États-Unis)	30 août au 4 septembre 2009	ROY, François	Participation au séminaire VM World 2009 qui s'est tenu au « Moscone Convention Center » de San Francisco.	4 702,50 \$
BARCELONE (Espagne)	30 août au 5 septembre 2009	DESBIENS, Daniel	La participation à l'Université Européenne d'été 2009 s'inscrit dans la foulée du partenariat entre la Fondation des régions européennes pour la recherche en éducation et en formation et la Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire; partenariat qui a connu le jour en avril 2007. Sa raison d'être repose largement sur la mise en œuvre d'une recherche-action commune portant sur les pratiques d'accompagnement novatrices pour les jeunes adultes en situation de raccrochage scolaire.	3 801,00 \$
BEYROUTH (Liban)	18 sept. au 10 octobre 2009	VIGNEAULT, France LÉGARÉ, Lyne	Le Québec, en tant que gouvernement membre de la CONFESJES, a participé aux Jeux de la Francophonie 2009. Une délégation formée d'environ 58 athlètes, 14 artistes et 10 accompagnateurs s'est rendu à Beyrouth du 27 septembre au 6 octobre 2009 afin de participer aux compétitions dans différentes disciplines sportives et artistiques. Afin d'assurer l'encadrement de la délégation québécoise, une équipe de mission a été formée. Madame France Vigneault était la chef de mission sport et madame Lyne Légaré a coordonné les communications.	14 379,00 \$
PARIS (France)	7 au 16 octobre 2009	TREMBLAY, Isabelle	Accompagner la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, M <sup>me</sup> Michelle Courchesne, lors de sa participation à la Table ronde ministérielle sur l'éducation dans le cadre de la 35 <sup>e</sup> session de la Conférence générale de l'UNESCO qui a eu lieu à Paris du 7 au 16 octobre 2009, ainsi qu'à des rencontres bilatérales avec des ministres de l'éducation (France, Inde, Brésil). Participer à la Commission sectorielle sur l'éducation au cours de laquelle ont été examiné le projet de programme et de budget de l'UNESCO (12 au 16 octobre)	5 655,92 \$
MUMBAI, BANGALORE, DELHI (Inde)	8 au 19 octobre 2009	BARNARD, Claude	Dans le contexte de la mission du premier ministre en Inde du 31 janvier au 7 février 2010, participation à la pré-mission technique dans ce pays, à l'invitation du ministère des Relations internationales, afin de permettre de parfaire le programme de rencontres du volet éducation et de valider l'intérêt des partenaires indiens à rencontrer la délégation québécoise.	7 670,00 \$
PARIS (France)	10 au 18 octobre 2009	DESRUISSEAUX, Anne	Participer, à titre de correspondante nationale du Ministère, à trois réunions (Groupe de travail, Commission administrative et financière et Bureau) de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN), organisées par le Secrétariat technique permanent, du 15 au 17 octobre 2009, pour assurer le suivi de la 53 <sup>e</sup> session ministérielle.	4 718,00 \$
MEXICO, GUADALAJARA (Mexique)	15 au 22 octobre 2009	GAGNON, Diane DALPHOND, Catherine	Participation à la XII <sup>e</sup> rencontre du Groupe de travail Québec-Mexique qui permet d'arrêter la programmation de coopération entre le Québec et le Mexique et de déterminer ses orientations futures, à des rencontres de travail avec les partenaires principaux du Québec en éducation et au lancement de l'Image de marque du Québec en éducation, en compagnie de représentantes et de représentants des réseaux de l'éducation.	5 854,00 \$
PARIS (France)	23 au 29 octobre 2009	BUIST, André	Représenter le Québec au sein de la délégation canadienne dans le cadre de la Deuxième session de la Conférence contre le dopage dans le sport de l'UNESCO	4 300,00 \$
HAMBURG (Allemagne)	26 au 29 octobre 2009	MAHIEDDINE, Boumediene	Participation à un séminaire organisé par l'International Association for the Evaluation of Educational Achievement ayant pour objectif l'appropriation des fonctionnalités des logiciels spécifiques aux études internationales	3 550,00 \$

**SUIVI DES DÉPLACEMENTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC**  
**Voyages à l'extérieur du Canada**  
**ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010**

**QG-1**  
**ANNEXE B**

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
RIO DE JANIÉRO, CURITIBA, SAO PAULO (Brésil)	30 octobre au 8 novembre 2009	TREMBLAY, Isabelle	Accompagner les représentantes et les représentants des établissements d'enseignement québécois lors de la mission ministérielle dirigée par le ministre des Relations internationales	6 304,00 \$
BORDEAUX (France)	14 au 19 décembre 2009	GAGNON, Diane	Participation à la 56 <sup>e</sup> séance du conseil d'administration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. Les frais de déplacement et d'hébergement ont été assumés par l'OFQJ.	300,00 \$
DELHI, BANGALORE, MUMBAI (Inde)	15 janvier au 7 février 2010	BARNARD, Claude	Participation, en collaboration avec un représentant du MRI et des représentants du MDEIE aux préparatifs reliés au volet éducation lors de la mission du Premier ministre du 31 janvier au 7 février 2010.	10 612,00 \$
DELHI, BANGALORE, MUMBAI (Inde)	29 janvier au 7 février 2010	DAVID, Hélène	Mission Québec-Inde : Participation à la délégation qui accompagne le Premier ministre lors de sa mission.	9 943,08 \$
BOSTON (Etats-Unis)	3 au 6 mars 2010	DALPHOND, Catherine	Accompagner la ministre lors de la mission à Boston visant à renforcer les liens entre le Québec et la Nouvelle-Angleterre en matière d'enseignement supérieur, assurer le bon déroulement de cette mission en conformité avec les objectifs du Ministère, conseiller la ministre sur les thèmes discutés lors des activités, veiller aux suivis nécessaires auprès des interlocutrices et des interlocuteurs américains et faire le lien avec les représentantes et les représentants d'établissements d'enseignement faisant partie de la délégation lors de cette mission, de façon à s'assurer de l'atteinte de leurs objectifs.	2 134,00 \$
LONDRES (Royaume-Uni) EDIMBOURG (Écosse)	5 au 19 mars 2010	CROTEAU, Sylvain	Rencontres avec les partenaires du programme d'assistantes et d'assistants de langue du Royaume-Uni au British Council dans le cadre du Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise, volet 1. Faire les entrevues de sélection des candidates et des candidats ayant postulé pour participer au programme en 2010-2011. Discuter avec des représentantes et des représentants de la Délégation générale du Québec à Londres, organisme responsable de la publicité du programme au Royaume-Uni.	7 524,00 \$
MAKKAKECH (Maroc) EDIMBOURG (Écosse)	6 au 14 mars 2010	VIGNEAULT, France	Participation à la 9 <sup>e</sup> réunion ministérielle de la CONFEJES. Cette rencontre a traité des sujets suivants : le rapport des commissaires aux comptes pour l'exercice financier 2009 et l'adoption du budget de fonctionnement et de la programmation des activités pour 2010. La participation du Québec à la CONFEJES est un élément important de rayonnement du Québec dans la francophonie mondiale.	4 013,00 \$

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2009-2010 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Endroit : Université d'Ottawa

Date : Du 13 au 15 mai 2009

But du voyage : 77<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS

Coût : 3 079,71 \$

Noms des participants : Bruno Bérubé  
Marie-Claude Riopel  
Carole Viel



**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2009-2010 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
  - copie des programmes et rapports de mission;
  - les personnes rencontrées;
  - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
  - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
  - la copie des rapports de mission;
  - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
  - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant :
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
- 

**RÉPONSE****Endroits et dates du départ et du retour :**

Rencontre à l'Agence d'évaluation de la recherche et de l'enseignement supérieur (AERES) à Paris.  
 Rencontre à l'Organe d'accréditation et d'assurance qualité des hautes écoles suisses (OAQ) à Berne.  
 Du 4 au 11 octobre 2009

**But du voyage :**

La Commission a ciblé deux agences d'assurance qualité, l'une française et l'autre suisse, afin de connaître comment elles s'acquittent de leur mandat auprès des établissements d'enseignement supérieur et de connaître de quelle façon elles se soumettent au processus de reconnaissance de l'Association européenne pour l'assurance de la qualité en enseignement supérieur (ENQA). La mission visait à mieux connaître les organisations elles-mêmes, leurs modes d'organisation et de fonctionnement, leurs réalisations, leurs outils, ainsi que les enjeux auxquels elles devront faire face au cours des prochaines années, notamment au regard du processus de reconnaissance par des agences externes.

**Personnes rencontrées :**

AERES : le président Jean-François Dhainaut et son équipe de direction

OAQ : Anne Crausaz Esseiva et Laura Beccari

**Coûts :**

11 860,84 \$

**Noms des participants :**

Nicole Lafleur

Jean-Paul Beaumier

Johanne Cloutier

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.

---

**RÉPONSE**

Les coûts de transport par avion ou hélicoptère à l'extérieur du Québec sont inclus dans la réponse de la question 1.

Les coûts de transport aérien, au Québec, pour la ministre et son cabinet s'élèvent à 25 719,88 \$.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisation bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a fait les placements-médias suivants en 2009-2010. Chaque placement a été effectué afin de promouvoir le dossier en titre. Les mandats ont été confiés au Centre de Services partagés du Québec qui assure la gestion de contrats de placements-médias pour le gouvernement du Québec.

<b>Titre de l'annonce</b>	<b>Date de la parution</b>	<b>Média</b>	<b>Coût</b>
Aide financière aux études	avril-2009	Magazine Mode d'emploi	2 849,41 \$
Différentes annonces de programmes du MELS : Alternance travail-études	septembre-2009	Magazine Mode d'emploi	3 103,83 \$
Chapeau, les filles	octobre-2009		3 103,83 \$
Aide financière aux études	novembre-2009		3 103,83 \$
Plan d'action sur la lecture à l'école : bibliothéconomie	janvier-2010		3 103,83 \$
Tout pour réussir	février-2010		3 103,83 \$
Persévérance scolaire	mai-2009	Le Journal de Québec	9 721,51 \$
Alternance travail-études	septembre-2009	Guide Choisir secondaire collégial	3 307,35 \$
Concours Chapeau, les filles!	décembre-2009	Internet	337,50 \$
Concours Chapeau, les filles!	janvier-2010	Internet	337,50 \$
Concours, Chapeau, les filles!	décembre-2009	Internet : BV média, Facebook, Microsoft	7 994,12 \$
Concours, Chapeau, les filles!	janvier-2010	Internet : BV média, Facebook, Microsoft	8 899,99 \$
Concours, Chapeau, les filles!	février-2010	Internet	337,50 \$
Info-Alpha	août-2009	La Gazette de la Mauricie	1 620,00 \$
Info-Apprendre	avril-2009	Internet : Site Jobboom	5 361,15 \$
Info-Apprendre	avril-2009	Internet : Site Jobboom	1 857,00 \$
Québec, destination de choix pour les études	juin-2009	L'Express, magazine français	5 037,35 \$
Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2009 : annonce des	octobre-2009	Hebdos régionaux	4 667,04 \$

gagnants par région			
Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2009 : annonce des gagnants par région	novembre-2009	Hebdos régionaux, Gazette de la Mauricie	14 452,78 \$
Culture à l'école	août-2009	Site Web : Guide culturel des jeunes - L'École branchée	3 540,00 \$
- Programme d'assistants de langue à l'étranger - Programme des moniteurs de langues officielles Odyssée au Canada	décembre-2009	Voir : Estrie, Gatineau, Mauricie, Montréal, Québec, Saguenay Journaux étudiants : Forum, Impact Campus, Intérêt, Montréal Campus, Quartier libre	2 905,92 \$
- Programme d'assistants de langue à l'étranger - Programme des moniteurs de langues officielles Odyssée au Canada	janvier-2010	Voir : Estrie, Gatineau, Mauricie, Montréal, Québec, Saguenay Journaux étudiants : Collectif, Délit, Info UQAR, Polyscope, Zone Campus	2 393,28 \$
Prix de reconnaissance de la lecture à l'école et promotion de la semaine des enseignants	février-2010	Quotidiens : Droit, Gaspé spec, Gazette, Journal de Québec, Nouvelliste, Presse, Quebec chronicle telegraph, Quotidien, Soleil, Tribune	18 540,44 \$
Appel de candidatures : agente ou agent d'information correctrice ou correcteur des épreuves uniformes de français, langue d'enseignement et littérature, à l'enseignement collégial	septembre-2009	Le Soleil	2 555,28 \$
Appel de candidatures : agente ou agent d'information Correctrice ou correcteur de l'épreuve unique d'écriture en français de cinquième secondaire	novembre-2009	Le Soleil	2 464,02 \$
<b>TOTAL</b>			<b>114 698,29 \$</b>

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a utilisé les agences de photographie suivantes :

Nom du fournisseur	Objet du contrat	Montant
Geneviève Trudel	Photoreportage lors de la remise des Prix tenue le 3 juin 2009	450,00 \$
Denys Houde	Photo à la conférence de presse sur la persévérance et la réussite scolaires	250,00 \$
Photomédia	Chapeau les filles conception et réalisation photo de trois situations mettant en valeur les lauréats	12 870,00 \$
Daniel Ouellette	Jeux du Canada - Services de photos pour la journée pré-jeux tenue le 21 juin à Montréal	1 800,00 \$
<b>TOTAL</b>		<b>15 370,00 \$</b>

Les firmes suivantes ont réalisé le graphisme de différentes publicités :

Titre	Média	Fournisseur	Coût
Info Alpha	La Gazette La Mauricie	Tremblay L'Italien	85,00 \$
Dollard Morin	24 publicités dans médias régionaux	Parution	1 090,50 \$
Cahiers de la rentrée	20 placements médias	Tremblay L'Italien	2 000,00 \$
Québec, destination de choix pour les études - Achat de photo	Revue La Presse	Zoom Création	25,00 \$
Chapeau les filles!	Magazine Mode d'emploi	Lepire Design	260,00 \$
<b>TOTAL</b>			<b>3 460,50 \$</b>

Liste des articles promotionnels conçus spécifiquement dans le cadre de stratégies de communication :

<b>Titre</b>	<b>Tirage</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût</b>
Rendez-vous d'automne 2009 - Lumière stroboscopique avec clip mousqueton	10 450	Publicité Éric Caron inc.	24 975,50 \$
Plaisir d'hiver 2009 - Raquettes à neige Louis Garneau NEOTRAIL LX828	384	Louis Garneau Sports inc.	24 960,00 \$
Info-Apprendre 2010 - Achat de boîtiers de plastique pour le calendrier - Transport inclus	66 600	Magra Multi Média inc.	12 221,60 \$
Info-Apprendre calendriers 2010 - Impression	66 600	Imprimerie Transcontinental	15 351,00 \$
Info-Apprendre calendriers 2010 - Graphisme	66 600	Féroce Design	6 580,00 \$
Plaisirs d'hiver 2010 - Campagne : tuques en tricot fin de couleurs assorties	8 064	Arseno & associés Publicité inc.	19 756,80 \$
Jeux du Canada - Thunder sticks	500	Promotion Paul Bergeron	1 067,60 \$
Info-Alpha - Sacs recyclables 41-3070	27 600	Emballage Daniel Rivest inc.	23 982,61 \$
Jeux de la Francophonie - Épinglettes	1 500	Les Gravures Desmarais et Fils	3 110,00 \$
<b>TOTAL</b>			<b>132 005,11 \$</b>

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Le Conseil supérieur de l'éducation n'a fait aucune dépense pour les commandites, la publicité ou l'achat d'articles promotionnels.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

---

**RÉPONSE**

Aucune dépense en publicité.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007853	2170-3566 Québec inc.	Service de photographies pour la brochure du Plan stratégique	5 425,00 \$
350009355	3354709 Canada inc (Déménagement SLBL)	Déménagement, manutention et aménagement des espaces de travail dans les bureaux de la Direction régionale de l'Outaouais	1 060,50 \$
350007822	9186-4066 Québec inc.	Analyse des plans stratégiques et des rapports annuels des commissions scolaires	5 000,00 \$
350007486	9186-4066 Québec inc.	Production d'un état de situation du dossier d'évaluation de la Mesure pour la réussite éducative des élèves autochtones	6 000,00 \$
350008430	9186-4066 Québec inc.	Rédaction d'un rapport sur les résultats aux épreuves uniques de juin et diplomation	7 500,00 \$
350007823	9186-4066 Québec inc.	Analyse des données recueillies dans le cadre de l'évaluation de la Mesure pour la réussite éducative des élèves autochtones et réalisation d'un rapport d'évaluation	20 000,00 \$
350009571	Absolu communication marketing	Développement de concepts créatifs de plusieurs outils de communication relatifs à la promotion du casque protecteur dans les sports de glisse d'hiver	9 500,00 \$
350006659	Académie de trans-formation du Québec, L'	Service d'un conférencier pour la journée sur le climat organisationnel de la Direction de la recherche, des statistiques et de l'information	1 500,00 \$
350006444	Académie de trans-formation du Québec, L'	Service-conseil et formation sur l'harmonisation des ressources humaines portant sur l'analyse, la logique et le raisonnement déductif	15 400,00 \$
350009226	Acti-Com	Formation sur la rédaction persuasive pour le personnel de la Direction des programmes et de la veille sectorielle	7 300,00 \$
350009852	Activant	Entretien et support technique du logiciel Media	3 313,45 \$
350006961	Administration Portuaire de Québec	Location de salle, sonorisation et cocktail lors de la conférence de presse pour l'annonce de la ville-hôtesse des jeux du Canada	4 109,31 \$
350010304	AFI Formation inc.	Formation sur démystifier la formation en ligne	2 900,00 \$
350010016	AFI Formation inc.	Réalisation du transfert de la gestion des données en lien avec les programmes Soutien aux installations sportives et récréatives et Soutien aux événements sportifs internationaux ou pancanadiens de Excel vers Access	9 500,00 \$
350006391	AFI Formation inc.	Formation sur SUSE Linux Enterprise Server 10	15 800,00 \$
350010231	AFI Formation inc.	Formation en ligne à l'intention des établissements d'enseignement	23 100,00 \$
350007654	AGI services conseils	Réalisation de diverses demandes d'amélioration au système Qualification des enseignants	24 794,00 \$
350007035	Agire international inc.	Accompagnement afin d'établir un portrait relatif au climat de travail au Service de la diffusion	1 920,00 \$
350007612	Agire international inc.	Intervention de médiation auprès du personnel du Service de la diffusion	3 200,00 \$
350009558	Aït-Saïd, Rachid	Service de traitement de données	8 697,50 \$
350006632	Allard, Normand (003)	Analyse de la participation du Ministère aux conseils d'administration d'écoles dites nationales offrant des programmes de formation professionnelle menant à l'obtention d'un diplôme	10 700,00 \$
350009627	Allison, Carmen (PGP Ressources)	Rédaction des programmes Histoire et éducation à la citoyenneté et Monde contemporain	9 800,00 \$
350009472	American Council on Education	Achats d'épreuves d'examens	14 064,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350007787	Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Transport et entreposage dans des locaux sécurisés et adaptés des copies de sécurité sur support magnétique des données du Ministère.	12 000,00 \$
350007779	Ass. Provinciale des Enseignantes & Enseignants du Québec	Location d'un espace lors du congrès de l'Association provinciale des enseignantes et enseignants du Québec	2 655,00 \$
350008601	Ass. Québécoise des Arénas et Installations Récréatives Sportives	Production et diffusion de deux textes portant sur la sécurité et l'éthique dans le loisir et le sport	5 000,00 \$
350009506	Ass. Québécoise du Loisir Municipal (AQLM )	Élaboration d'un cahier de recommandations afin d'établir un cadre de référence qui servira à définir les critères d'organisation et d'encadrement sécuritaires des camps de jour au Québec	5 000,00 \$
350010281	Asselin, France (sténographe)	Service de sténographe	2 080,25 \$
350007390	Assoc. de la sécurité de l'information du Québec [ASIQ] inc.	Colloque québécois de la sécurité de l'information	1 075,00 \$
350007799	Assoc. de la sécurité de l'information du Québec [ASIQ] inc.	Colloque québécois de la sécurité de l'information	1 140,00 \$
350008764	Association des économistes québécois (ASDEQ)	Achat d'un forfait de l'Association des économistes québécois	2 100,00 \$
350009009	Association des Stations de Ski du Québec	Réalisation de trois ateliers de formation destinés aux gestionnaires, aux opérateurs et aux opératrices de parcs à neige	10 000,00 \$
350008319	Association des Stations de Ski du Québec	Projet visant à permettre l'essai de casques protecteurs par les adeptes de sports de glisse d'hiver	24 000,00 \$
350007320	Association québécoise des médecins du sport	Réalisation des activités de développement, de promotion et de présentation de conférences portant sur la prévention du dopage sportif	10 000,00 \$
350007531	Atelier des sourds (La Fondation des sourds du Québec (F.S.Q.) inc.)	Remise à neuf de tables d'accueil et de fauteuils en chêne	3 480,00 \$
350008035	Ateliers T.A.Q. inc.	Insertion manuelle et dépôt à Poste Canada du document « Sondage auprès des employés en formation technique »	1 211,00 \$
350006543	Ateliers T.A.Q. inc.	Insertion manuelle du document « Sondage auprès des employeurs - Formation technique »	1 633,00 \$
350009396	Auberge la Camarine	Service d'hébergement	1 385,00 \$
350009574	Audet, Marie (003)	Rédaction de l'évaluation du programme Kino-Québec	2 500,00 \$
350009369	Avocent Canada Corp.	Entretien pour les équipements de commutateurs de serveurs de la salle d'infrastructure du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	20 383,00 \$
350010115	Ayotte-Beaudet, Jean-Philippe	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	300,00 \$
350008522	Baaden, Félix	Animation d'ateliers lors de la session de formation et de la rencontre d'évaluation dans le cadre du programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde ou tierce Québec-Allemagne	500,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350006816	Barber, S. Élizabeth	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique soumis à l'approbation	875,00 \$
350006817	Barber, S. Élizabeth	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	875,00 \$
350006638	Baril, Micheline (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350008938	Barrette Communication Graphique	Service de graphisme pour le certificat de reconnaissance officielle des programmes sport-études	1 344,00 \$
350008699	Barrette Communication Graphique	Conception graphique et impression d'une brochure	1 440,00 \$
350009621	Barrette Communication Graphique	Conception graphique et montage d'une brochure pour le plan d'action sur la lecture à l'école	1 590,00 \$
350007777	Barrette Communication Graphique	Composition graphique et mise en page d'une brochure	4 355,00 \$
350010158	Beaucher, Vincent	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	560,00 \$
350006497	Beaudoin, Hélène (003)	Adaptation et mise en page des épreuves uniques et obligatoires du Ministère	250,00 \$
350008049	Beauregard, Karine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350010241	Beauregard, Karine	Analyse de matériel didactique	900,00 \$
350007806	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350007642	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 050,00 \$
350008578	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 120,00 \$
350007643	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 225,00 \$
350008060	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008895	Beauregard, Karine (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008182	Bédard, Réal (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350007117	Bédard, Réal (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	750,00 \$
350010269	Bégin, Luc	Analyse sur le plan de l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue	4 000,00 \$
350010450	Bélanger, Gabrielle	Mise en oeuvre de la stratégie de redéploiement de l'offre de formation en formation professionnelle et technique	5 544,00 \$
350009644	Bélanger, Gabrielle	Participation au suivi des programmes de formation de courte durée et suivi relatif aux différents comités nationaux	8 316,00 \$
350007710	Bell Aliant Communication Régionale	Location de cellulaires pour la délégation du Québec aux jeux du Canada	4 760,00 \$
350007600	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Analyse préliminaire pour la mise en place d'un environnement informationnel en téléphonie IP	4 820,00 \$
350007826	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Formation pour la téléphonie IP	5 457,72 \$
350007548	Bell Canada (Compagnie de téléphone Bell du Canada)	Développement d'un système de réponse vocale interactive pour les numéros de téléphone entrant au Ministère	17 360,00 \$
350010008	Belle Page enr.	Révision linguistique du document « Programme éducation physique et à la santé »	1 125,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350006788	Belle Page enr.	Révision linguistique du document Arrimage secondaire-collégial	1 800,00 \$
350008474	Belle Page enr.	Révision linguistique d'un document	2 025,00 \$
350008084	Belle Page enr.	Révision linguistique d'un document	2 250,00 \$
350006820	Bellemarre, Yvon	Prestation musicale à la cérémonie de remise des Prix de la ministre	350,00 \$
350009413	Benaiche, Rahabi	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	640,00 \$
350006750	Bergevin, Pierre (002)	Expert-conseil sur les dossiers d'éthique et de la culture religieuse et des saines habitudes de vie	22 500,00 \$
350006926	Berlitz Canada inc.	Leçons d'anglais	1 044,00 \$
350009394	Bernier, Pierre (008)	Soutien du personnel de l'équipe de méthodologie, enquêtes et sondages dans la réalisation de leurs mandats	18 603,20 \$
350008528	BFL Canada risques et assurances inc.	Assurance pour les membres de la délégation du Québec qui ont participé aux Jeux de la Francophonie au Liban	6 909,25 \$
350009370	Bibliomondo (Isacsoft) inc.	Traitement des autorités et modifications de la passerelle RASUQAM (Répertoire des Autorités-Sujet de l'UQAM)	6 875,00 \$
350007114	Bilodeau, Carolle Anne	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350010074	Binaték inc.	Support du logiciel Scanfile et service de maintenance d'un numériseur	3 627,00 \$
350010130	Blais, Jean-Guy (003)	Consultation au sujet du développement d'indicateurs en langue d'enseignement	6 000,00 \$
350010366	Bontemps, Éva	Constation et recommandation à la ministre relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	8 500,00 \$
350008426	Bordeleau, Paul	Service de graphisme pour placement publicitaire des cahiers de la rentrée	900,00 \$
350010369	Boudreau, André (sténographe officiel)	Transcription de notes sténographiques	1 938,55 \$
350010028	Boudreau, André (sténographe officiel)	Service de sténographie pour un recours collectif	11 492,05 \$
350009890	Boudreau, André (sténographe officiel)	Service de sténographie pour un recours collectif	19 546,43 \$
350007669	Boudreau, Yvon	Révision de l'offre de services du Cégep de la Gaspésie et des Îles	21 700,00 \$
350009442	Boulanger, Sylvain (005)	Analyse de matériel didactique	2 000,00 \$
350008686	Bouزيد, Bouthaina	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350010170	Brassard, Daniel (003)	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	300,00 \$
350010210	Brisson, Josée (traductrice)	Traduction de l'anglais vers le français du document « Anglais, langue seconde »	1 100,00 \$
350009710	Brisson, Josée (traductrice)	Traduction d'un document de l'anglais vers le français	1 641,36 \$
350009851	Brisson, Josée (traductrice)	Traduction d'un document de l'anglais vers le français	2 670,00 \$
350009555	Brochu, Évelyne	Rédaction d'outils d'évaluation en Histoire et éducation à la citoyenneté	4 900,00 \$
350009359	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document exploratoire pour l'intégration de la formation continue du personnel de services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement	630,00 \$
350008110	Brochu, Isabelle	Révision linguistique de différents documents	1 350,00 \$
350006883	Brochu, Isabelle	Révision linguistique	1 575,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008111	Brochu, Isabelle	Révision linguistique de différents documents	2 025,00 \$
350007507	Brodeur, Patrice	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	3 000,00 \$
350010159	Brouillette, Véronique	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	720,00 \$
350009738	Brown, Lori	Révision de la traduction du matériel didactique	1 050,00 \$
350006927	Brown, Sarah	Saisie informatique des données des rapports d'accident en sports de glisse dans les stations de ski du Québec	3 500,00 \$
350009869	Bureau des Intervieweurs Professionnels [1988] (BIP)	Sondage auprès des jeunes considérés «décrocheurs» de la région de l'Outaouais	13 000,00 \$
350010168	Bureau International Tourisme Social - Section Amériques	Renouvellement de la cotisation annuelle au Bureau international du tourisme social du gouvernement du Québec	2 700,00 \$
350006490	Burrage, Gerry	Cours d'anglais pour deux employées de la Direction de l'enseignement collégial qui doivent interagir avec divers groupes et personnes du secteur anglophone	1 125,00 \$
350006810	C2P	Démontage et transport de murs amovibles STARWALL	1 138,86 \$
350007520	C2P	Installation d'un bureau fermé amovible	3 547,09 \$
350010098	Campeau, Daniel (002)	Participation au comité d'analyse de projets de « l'Opération projet »	7 221,00 \$
350006436	Campeau, Daniel (002)	Participation au comité d'analyse de projets pour la rédaction de fiches et de fiches synthèses de commentaires et participation au bilan de l'Opération projets	7 276,00 \$
350007980	Canadian Sport Tourism Alliance	Cotisation annuelle au Canadian Sport Tourism Alliance	1 500,00 \$
350008751	Careau, Christian (002)	Saisie de questionnaires du sondage auprès des employeurs	2 671,20 \$
350008163	Castel, Frédéric	Vérification de la pertinence et des inexactitudes dans les fêtes retenues pour les diverses religions dans le calendrier interculturel	4 160,00 \$
350009134	Castonguay, Richard	Service-conseil en gestion pour les droits de recours de deuxième instance ouverts aux citoyens	10 800,00 \$
350010201	Caty, Yvon	Faire rapport à la ministre de ses constatations et de sa recommandation relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	10 000,00 \$
350010023	Cauchon, Amélie	Production d'un document de référence concernant les mesures d'adaptation en sanction des études	1 639,20 \$
350008706	CD Impact inc.	Impression des Guides méthodologiques d'appui à la mise en oeuvre de l'approche par compétences	2 097,00 \$
350010155	Cedrom-Sni inc.	Abonnement annuel au service Eureka.cc	5 429,97 \$
350006930	Cedrom-Sni inc.	Abonnement annuel au service Eureka.cc	6 576,57 \$
350006802	Centre Collégial des Services Regroupés	Session d'intégration des nouveaux cadres	1 395,00 \$
350006803	Centre Collégial des Services Regroupés	Session d'intégration des nouveaux cadres	1 395,00 \$
350006795	Centre de Débosselage Ste-Foy 2000 inc.	Réparation et peinture du camion appartenant au Ministère	3 845,71 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350006634	Centre de langues Berlitz	Leçons d'anglais	1 306,00 \$
350009692	Centre de langues Berlitz	Leçons d'anglais privées	2 162,00 \$
350007318	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Service de traduction	1 000,00 \$
350008039	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Impression de deux documents pour le programme d'assistantes et d'assistants et pour le programme Odyssée	1 769,61 \$
350007651	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Formation à la gestion publique	3 875,00 \$
350008266	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Inscription au programme Leadership en action pour gestionnaires de gestionnaires	4 275,00 \$
350009083	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Part du Secrétariat au loisir et au sport sur la facture du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour des placements médias	4 667,04 \$
350009510	Centre de Services Partagés du Québec (CSPQ)	Part du Secrétariat au loisir et au sport sur une facture pour des placements médias effectués par la Direction des communications du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	14 452,78 \$
350007179	Centre Psycho-Pédagogique de Québec inc.	Réalisation de tâches relatives à la coordination des divers intervenants SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement) et à l'actualisation des stratégies de collecte et d'analyse d'informations	10 346,93 \$
350008415	CFC Soutien Administratif inc.	Formation sur le service au quotidien	956,25 \$
350007335	Charest, Marie-Pier	Élaboration et mise en oeuvre des modèles de développement de l'athlète	12 000,00 \$
350010176	Charette, Josée (003)	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	350,00 \$
350006818	Charland, Éric (002)	Prestation musicale à la cérémonie de remise des Prix de la ministre	350,00 \$
350008886	Charles, Patrick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350008887	Charles, Patrick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350007225	Chartier, Annie	Numérisation de rapports de planifications des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement) pour la préparation d'une base de données	2 568,00 \$
350008885	Chayer, Colette	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	600,00 \$
350008884	Chayer, Colette	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 200,00 \$
350010244	Chayer, Colette	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350007208	Chevrier, Marilyne (002)	Cotation des planifications déposées en juin des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement)	7 230,00 \$
350007134	Childs, Katharine	Lecture et évaluation des demandes de subventions au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350006645	Chouinard, Richard (004)	Analyse des modèles de développement des athlètes présentés par les fédérations sportives québécoises	5 000,00 \$
350008656	Chung, Ted	Droits de reproduction et de diffusion d'une vidéo pour une épreuve unique	3 700,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350008580	Clark, Michel	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350006833	Clark, Michel	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350007636	Clark, Michel	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350009962	Clark, Michel	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350010245	Clark, Michel	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350007135	Cloutier, Lori	Lecture et évaluation des demandes de subventions au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350006489	Coady, Stéphanie	Placement et suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement dans le cadre des programmes Odyssee et Accent	7 000,00 \$
350008148	Collège Dawson	Location d'espaces pour les correcteurs	4 000,00 \$
350006913	Collège d'Enseignement Général et Prof. François-Xavier Garneau	Formation sur le logiciel Word pour le personnel du Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue	3 715,00 \$
350009288	Collège Mérici	Location d'espaces pour la correction des épreuves de français	9 900,00 \$
350010102	Collin, Marielle	Comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subventions du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 228,00 \$
350008251	Comimage communication graphique inc.	Service de graphisme	1 250,00 \$
350007058	Commission scolaire de la Jonquière (CS de la Jonquière)	Projet expérimental relatif à une offre provinciale de services de reconnaissance des acquis et des compétences et réalisation d'une stratégie de promotion au regard des programmes Secrétariat et Techniques de bureautique	24 000,00 \$
350008491	Communication Publi Griffe inc.	Service de graphisme pour le livret promotionnel « Promotion de la culture à l'école »	1 360,00 \$
350009276	Communication Publi Griffe inc.	Impression de signets pour la Promotion de la culture à l'école	1 375,00 \$
350008566	Communication Publi Griffe inc.	Impression du livret promotionnel « Promotion de la culture à l'école »	1 548,00 \$
350008492	Communication Publi Griffe inc.	Service de graphisme pour l'affiche promotionnelle «Promotion de la culture à l'école»	1 560,00 \$
350009651	Communication Publi Griffe inc.	Impression de dépliants pour la Promotion de la culture à l'école	1 700,00 \$
350009629	Communication Publi Griffe inc.	Conception d'une affiche et réalisation de deux bandeaux pour la Promotion de la culture à l'école	2 075,00 \$
350008757	Communication Publi Griffe inc.	Conception graphique et réalisation de l'affiche promotionnelle « Ici c'est aussi ailleurs »	2 340,00 \$
350009277	Communication Publi Griffe inc.	Impression d'affiche pour la campagne Promotion de la culture à l'école	4 600,00 \$
350009169	Communication Publi Griffe inc.	Conception graphique du guide de presse des Jeux de la Francophonie au Liban	5 300,00 \$
350008366	Communication Publi Griffe inc.	Service de graphisme pour le guide de presse pour les jeux du Canada	8 700,00 \$
350007829	Compagnies du Groupe Data, Les	Impression de relevés de notes	13 170,00 \$
350006407	Complices Virtuels inc.	Préparation des montages financiers de l'Entente Canada - Québec	24 500,00 \$
350007842	Composition Orléans inc.	Enveloppes pour le formulaire sur les antécédents judiciaires	1 295,00 \$
350008950	Composition Orléans inc.	Impression du guide de la Déclaration du personnel des commissions scolaires	1 375,00 \$
350009630	Composition Orléans inc.	Refonte d'un document informatique déjà existant afin de le rendre plus facile à travailler	1 400,00 \$



**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007758	Composition Orléans inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	1 470,00 \$
350009577	Composition Orléans inc.	Mise en page et composition graphique du guide et formulaire « Prêts et bourses - Demande d'aide financière »	1 500,00 \$
350010029	Composition Orléans inc.	Refonte d'un document informatique déjà existant	1 500,00 \$
350007683	Composition Orléans inc.	Mise en page et composition graphique	1 525,00 \$
350010344	Composition Orléans inc.	Conception graphique de la surface d'un disque compact pour le colloque de l'approche orientante	1 615,00 \$
350008982	Composition Orléans inc.	Montage graphique et impression de document pour la campagne sur la persévérance scolaire	1 635,00 \$
350007759	Composition Orléans inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	1 720,00 \$
350007760	Composition Orléans inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	1 720,00 \$
350008369	Composition Orléans inc.	Certificats honorifiques pour les gagnants régionaux au Prix Essor	1 720,00 \$
350008705	Composition Orléans inc.	Impression d'un feuillet pour la campagne sur la persévérance scolaire	2 050,00 \$
350008704	Composition Orléans inc.	Mise en page et composition graphique du volume « Indicateurs de l'éducation »	2 183,00 \$
350010000	Composition Orléans inc.	Infographie « Les indicateurs de l'éducation »	2 183,00 \$
350007764	Composition Orléans inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	2 392,00 \$
350010301	Composition Orléans inc.	Conception graphique et production de panneaux pour un kiosque	2 612,00 \$
350008801	Composition Orléans inc.	Impression du rapport d'évaluation intermédiaire de l'initiative centre scolaire et communautaire	2 650,00 \$
350008983	Composition Orléans inc.	Impression de huit parapost pour le projet "Chapeau, les filles!"	2 760,00 \$
350009044	Composition Orléans inc.	Impression de brochures pour la campagne sur la persévérance et la réussite scolaires	3 900,00 \$
350009149	Composition Orléans inc.	Production de visuels pour un kiosque d'information	3 990,00 \$
350007666	Composition Orléans inc.	Service de graphisme pour le visuel corporatif de parapost	5 985,00 \$
350008493	Composition Orléans inc.	Impression de brochures pour la campagne sur la persévérance scolaire	6 195,00 \$
350010452	Compugen inc.	Renouvellement du support pour l'ensemble des serveurs dont la garantie est échue	21 054,00 \$
350008928	Conception Graphique Babill-Art	Service de conception de site Web	4 950,00 \$
350010036	ConeXware Inc.	Contrat de service PowerArchiver	3 623,00 \$
350006460	Conférence des Recteurs & des Principaux des Universités du Québec	Contribution du Ministère à la réception offerte par le Québec et à la location d'un kiosque dans le cadre de la conférence annuelle de l'Association of International Educators	8 000,00 \$
350006773	Conférences Sylvain Boudreau, Les	Service de conférence	3 500,00 \$
350008127	Conseil du Loisir Scientifique de la région Métropolitaine	Préparation, installation, animation et démontage dans le cadre d'une exposition itinérante	12 500,00 \$
350007756	Conseil national des citoyens et citoyennes d'origine haïtienne	Projet pilote afin d'expérimenter trois ateliers thématiques	2 940,00 \$
350009508	Conseil Québécois du Loisir	Étude de faisabilité d'un projet de géoréférencement des sentiers et des lieux de pratique du loisir de plein air au Québec	10 000,00 \$
350008581	Conseillers en gestion et informatique CGI inc.	Réalisation de demandes d'amélioration au système Charlemagne	24 255,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350009945	Consortium North America Higher Educ. Collaboration/Univ. Arizona	Location d'un espace d'exposition à la conférence du Consortium North America Higher Education Collaboration	1 500,00 \$
350008962	Consultants Olympe inc., Les	Formation sur les préférences cérébrales de Hermann pour la Direction de la formation continue et du soutien	3 930,00 \$
350009556	Consultations Pair-Impair	Rédaction d'outils d'évaluation pour le cours science et technologie et élaboration des programmes d'études science et technologie des 3e et 4e secondaire, chimie et physique de la 5e secondaire	9 800,00 \$
350009886	Consyst SQL inc.	Contrat d'entretien pour les licences d'utilisation SQL Design, version utilisateurs et pour assistance technique téléphonique	5 450,51 \$
350009850	Consyst SQL inc.	Contrat d'entretien des licences SQL Design	7 756,89 \$
350006473	Contant, Julie	Service à la clientèle et mise à jour du système de classement	6 000,00 \$
350007754	Contant, Julie	Service de soutien administratif	6 825,00 \$
350009806	Copies de la Capitale inc., Les	Plan d'action sur la lecture à l'école	1 720,00 \$
350009530	Copies de la Capitale inc., Les	Impression d'un rapport annuel	2 210,00 \$
350009513	Copies de la Capitale inc., Les	Acquisition et production de parapost et de kiosques visuels corporatifs pour le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	3 920,00 \$
350008822	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du rapport annuel de la Commission consultative de l'enseignement privé	1 082,26 \$
350009179	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression de brochures pour la convention de partenariat	1 184,30 \$
350009126	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression d'une brochure « La convention de partenariat, outil d'un nouveau mode de gouvernance »	1 986,40 \$
350008768	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression de la brochure « Formation générale conduisant au diplôme d'études collégiales »	2 125,30 \$
350008771	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du formulaire « Indicateurs de l'éducation »	2 271,37 \$
350006683	Cornerstone Group of Companies Limited	Accès à la base de données informatiques Info direct pour la recherche d'adresses et de numéros de téléphone	15 500,00 \$
350010166	Corporation EMC du Canada, La	Renouvellement des licences du produit Autograph	24 024,00 \$
350008209	Coriveau, Jacques (005)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 600,00 \$
350008425	Côté, Gaston (004)	Réorganisation administrative de la Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire	5 500,00 \$
350006496	Côté, Jacqueline (Design Jacquart)	Adaptation, selon les besoins, des épreuves uniques et obligatoires du Ministère en français dans le cadre de la session d'examens	3 000,00 \$
350008750	Côté, Serge (008)	Soutien à l'équipe de développement en Reconnaissance des acquis et des compétences	24 500,00 \$
350007189	Côté-Boisvert, Nicolas	Constitution d'un fichier global des données pour chacun des deux programmes suivants « Aide aux devoirs et Écoles en forme et en santé »	600,00 \$
350006821	Courchesne, Nathacha	Validation linguistique de documents	400,00 \$
350009920	Courrier parlementaire, Le (Massicotte, Denis)	Abonnement annuel à « Le Courrier parlementaire »	5 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007752	Couture, André (005)	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	5 500,00 \$
350007209	Crépeau, Stéphanie	Cotation des planifications déposées en juin des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement)	4 972,00 \$
350009720	CRIM Québec	Conférence par le Centre de recherche appliquée en technologies de l'information	2 175,00 \$
350008003	Criticalcontrol Solutions Inc.	Service d'entretien pour les numériseurs Fujitsu	21 986,84 \$
350009764	CSPQ - Service des opérations comptables standardisées	Soutien technique lors d'un cocktail et rencontre avec les journalistes de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 383,25 \$
350010117	CSPQ - Service des opérations comptables standardisées	Organisation de formations à Québec et à Montréal portant sur l'image de marque pancanadienne	3 087,89 \$
350010347	CSPQ (Centre de Services Partagés du Québec)	Renouvellement du support pour les licences Oracle	14 088,95 \$
350009236	Cyr, Élizabeth	Rédaction d'un document synthèse des portraits réalisés et faire une relecture de l'ensemble du rapport	2 219,00 \$
350009290	Daigle, Louis	Ajustement du format du rapport financier utilisé par les cégeps	20 000,00 \$
350006831	D'Amours, Frédéric	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 050,00 \$
350009440	D'Amours, Frédéric	Analyse de matériel didactique	1 050,00 \$
350007641	D'Amours, Frédéric	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 225,00 \$
350008058	D'Amours, Frédéric	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350007625	Dandy Dwarves LLC	Droit d'auteur afin de reproduire et d'utiliser une vidéo	5 600,00 \$
350009402	Danielle Thibault, sculpteure	Service de sculptures pour le prix du bénévolat Dollard-Morin	12 763,00 \$
350007644	Davis, Jeffrey (États-Unis)	Frais d'expertise juridique pour un recours collectif d'ex-étudiants contre l'établissement Carole Gagnon & al c. Orlando International School & al	2 700,00 \$
350007425	Delta Trois Rivières	Service de banquet pour la remise des Prix de la ministre	8 836,24 \$
350009572	Denis Fyfe, consultant	Analyse sur le plan technologique de matériel didactique	525,00 \$
350008888	Denis Fyfe, consultant	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350006998	Des mots et des lettres	Révision linguistique	1 575,00 \$
350006790	Des mots et des lettres	Révision linguistique d'un document	1 800,00 \$
350008131	Des mots et des lettres	Révision linguistique d'un document	1 800,00 \$
350008104	Des mots et des lettres	Révision linguistique d'un document	2 025,00 \$
350010375	Deschênes, Gervais	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 500,00 \$
350006423	Deshaies, Marie Hélène	Participation au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et demande de subvention, recommandation quant au renouvellement de la subvention au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)	4 228,00 \$
350010101	Deshaies, Marie Hélène	Comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subventions du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 228,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350010145	Desjardins sécurité financière, compagnie d'assurance vie	Expertise médicale en neuropsychologie	2 000,00 \$
350007133	Desrochers, Patrick (002)	Lecture et évaluation des demandes de subventions au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350008582	Didaction	Préparation et animation de la rencontre de la Table de concertation en agriculture	2 050,00 \$
350010443	Dillon, David	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	640,00 \$
350009546	Diobri gestion marketing	Organisation d'une exposition sur le Panthéon des Sports à l'édifice Marie-Guyart durant les jeux Olympiques d'hiver	16 000,00 \$
350010258	Dion, Claude (004)	Analyse de matériel didactique	5 000,00 \$
350007176	Dion, Nathalie	Formation sur l'innovation et la créativité	1 400,00 \$
350008338	Dion, Nathalie	Conférence avec un atelier pour une rencontre de personnel	1 900,00 \$
350009185	Dionne-Pelletier, Émilie	Préparation de sessions d'implantation et de validation des outils de reconnaissance des acquis et des compétences	5 712,00 \$
350007701	Djandji, Halette	Révision de la traduction du matériel didactique sur le plan pédagogique	557,14 \$
350009821	DMR, une division de Fujitsu conseil [Canada] inc.	Renouvellement de service et support pour l'application du système de gestion de l'horaire variable	3 895,00 \$
350007316	DMR, une division de Fujitsu conseil [Canada] inc.	Entretien informatique de la licence Macroscopie	8 168,28 \$
350006983	Doderlein, Sébastien	Collaboration et soutien pour le programme d'assistantes et d'assistants de langue en Allemagne, en France, en Chine et au Mexique	2 675,96 \$
350006426	Doré, Carole (002)	Participation au comité d'analyse, au bilan de l'Opération projets, au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et aux demandes de subvention au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)	12 406,00 \$
350007512	Dorman, Jacqueline	Suivi des dossiers autochtones	24 038,56 \$
350006637	Drainville, Josée	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350008056	Drainville, Josée	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350008881	Drainville, Josée	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 120,00 \$
350008061	Drainville, Josée	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350007749	Drolet Douville et Associés inc.	Formation sur la communication avec une clientèle difficile	8 300,00 \$
350006507	Drolet, Daniel (PC Service)	Soutien technique pour de la lecture optique	4 950,00 \$
350007877	Drouin, Steeve	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 600,00 \$
350009656	Drouin, Steeve	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 700,00 \$
350007506	Dubois, Lina (002)	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	6 500,00 \$
350009963	Duchesne, Jean-François	Analyse de matériel didactique	2 000,00 \$
350009449	Duchesne, Jean-François	Analyse de matériel didactique	2 200,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350007550	Duchesne, Jean-François	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 400,00 \$
350010246	Duchesne, Jean-François	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350010432	Duguay, Martine	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	720,00 \$
350006884	Dumais, Hélène	Révision linguistique	1 575,00 \$
350009603	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document « Programme d'études Intégration socioprofessionnel »	2 025,00 \$
350007611	Dumais, Hélène	Révision linguistique d'un document	2 250,00 \$
350009829	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document Programmes « Français, langue seconde et Français, langue d'enseignement »	3 150,00 \$
350008575	Dumas, Danielle	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 800,00 \$
350006965	Dumas, Danielle	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	5 000,00 \$
350010257	Dumas, Danielle	Analyse de matériel didactique	5 000,00 \$
350008038	Dumont, Nathalie (005)	Soutien au personnel de l'équipe de méthodologie, enquêtes et sondages dans la réalisation de leurs mandats	17 637,00 \$
350007210	Dumoulin-Charrette, Sandrine	Cotation des planifications déposées en juin des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement)	3 480,00 \$
350009956	Dupuis, Jessica	Recherche et extraction d'informations qui serviront au suivi de l'offre de formation sur l'intégration scolaire	7 257,11 \$
350009847	Duranceau, Julie (médiateur)	Analyse de la situation conflictuelle entre Québec à cheval et la Fédération équestre du Québec	8 000,00 \$
350009818	Dussault, Catherine	Analyse de matériel didactique	1 200,00 \$
350009743	Dussault, Catherine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350010261	Dussault, Catherine	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350008676	Dussault, Catherine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	5 000,00 \$
350008468	Dussault, Robert (002)	Coordination des travaux du comité provincial mis sur pied dans le but de recommander différentes mesures servant à améliorer les conditions de pratique du football au Québec	15 000,00 \$
350007825	Dyke, Nathalie	Rédaction de textes pour le bulletin « Objectif Persévérance et Réussite »	8 990,00 \$
350007824	Dyke, Nathalie	Rédaction de trois documents de la série Coup de pouce destinés aux décideurs	24 970,00 \$
350007354	Écho Sondage inc.	Codification de la relance au Collégial et à l'Université	3 000,00 \$
350010024	École Jacques-Ouellette (CS Marie-Victorin)	Transcription en braille des épreuves uniques et obligatoires du Ministère	10 000,00 \$
350006439	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Test psychométrique dans le cadre du concours de directrice et directeur de l'éducation des adultes et de l'action communautaire	3 000,00 \$
350010345	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Activité de perfectionnement	3 000,00 \$
350009353	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre des promotions sans concours pour un poste de cadre	3 200,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007234	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Participation au programme d'apprentissage des professionnelles et professionnels en encadrement de personnes ou d'activités	3 400,00 \$
350008237	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Programme d'apprentissage pour l'encadrement de personnes ou d'activités	3 400,00 \$
350009056	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Frais de participation au Programme d'apprentissage pour les professionnels en encadrement de personnes	3 400,00 \$
350009265	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Programme de formation à la gestion publique	3 875,00 \$
350008538	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Concours de directrice ou de directeur des politiques et des opérations budgétaires	6 000,00 \$
350009334	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Concours pour le poste de directrice ou directeur général des affaires universitaires et collégiales	6 800,00 \$
350008671	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation portant sur le thème « Les enjeux et les règles d'une négociation réussie dans un contexte de partenariat »	7 500,00 \$
350006510	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre du concours de directrice ou directeur général à l'enseignement	9 350,00 \$
350006681	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Production d'études pour la veille ministérielle	12 000,00 \$
350006680	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Réalisation de trois bulletins de veille du Ministère	15 300,00 \$
350007352	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Évaluation du mode d'attribution des subventions pour le programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances	20 900,00 \$
350008836	Educonseil, Spécialistes de la Recherche en Éducation inc.	Élaboration d'un cadre d'évaluation afin de mesurer les effets des Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement	18 750,00 \$
350007388	Educonseil, Spécialistes de la Recherche en Éducation inc.	Service-conseil afin de situer le Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage parmi d'autres sources de financement de recherche en éducation pour le collégial	24 750,00 \$
350006410	Édumicro inc.	Configuration des composantes du programme intégré de gestion de l'Entente Canada - Québec	20 000,00 \$
350008265	Elsworth Renaud, Helen	Lecture d'épreuve du document « Réalisation d'aménagements paysagers »	280,00 \$
350008072	Elsworth Renaud, Helen	Service de lecture d'épreuve	320,00 \$
350008262	Elsworth Renaud, Helen	Lecture d'épreuve pour l'Horticulture et la jardinerie	400,00 \$
350007493	Emballage Daniel Rivest inc.	Impression de sacs recyclables	23 982,61 \$
350006973	Émond, Régis	Vérifications des certificats de qualification en plongée subaquatique auprès des plongeurs et des moniteurs	8 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350010161	Enjeu et environnement jeunesse inc.	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	640,00 \$
350009631	Entreprises Robert Demers inc., Les	Réalisation de travaux de peinture	1 075,00 \$
350008829	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes-réponses	1 398,50 \$
350007740	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes-réponses pour le recouvrement	2 407,20 \$
350008242	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre timbrées	3 029,00 \$
350008825	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes timbrées	3 750,00 \$
350009061	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes	4 968,00 \$
350009180	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes pour l'envoi des permis d'enseigner et des brevets d'enseignement	2 018,60 \$
350009482	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre	2 560,00 \$
350008255	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre	3 040,50 \$
350007767	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre	3 447,50 \$
350007743	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre pour certificat de prêt	4 443,00 \$
350008698	Enveloppe Montréal [2008] inc.	Impression d'enveloppes pour les relevés de notes	12 745,00 \$
350008565	Esse Leadership inc.	Participation à des rencontres de formation pour les gestionnaires	2 800,00 \$
350007774	Étiquettes Berco inc.	Impression d'étiquettes « déménagement »	1 319,25 \$
350007337	Évaluation Personnel Sélection International inc.	Tests de sélection pour le poste de directeur ou directrice des ressources humaines	2 110,00 \$
350009751	Ève Renaud inc.	Traduction de l'anglais vers le français du document « Trends in International Mathematics and Science Study »	1 274,16 \$
350009752	Ève Renaud inc.	Traduction de l'anglais vers le français du document Inventaire des ressources à la disposition du réseau scolaire anglophone	1 721,50 \$
350009709	Ève Renaud inc.	Traduction d'un document de l'anglais vers le français	3 076,92 \$
350009415	Ève Renaud inc.	Traduction de l'anglais vers le français du document « School Coordination Manuel Test Administrator Manuel »	3 263,48 \$
350009351	Éveil conseil	Accompagnement du Secrétariat au loisir et au sport dans la définition de son plan d'action	9 860,00 \$
350006858	Excavation Bernard et Gene Cahill inc.	Réparation d'un tuyau de la piscine appartenant au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	2 942,00 \$
350007071	Fédération de Soccer du Québec	Élaboration d'un portrait de la situation des plateaux de soccer intérieur à la Direction de la promotion de la sécurité	18 000,00 \$
350006642	Fédération de Sport Automobile du Québec FSAQ	Réalisation de diverses actions visant la promotion de bonnes pratiques dans l'encadrement de compétitions de sport automobile	15 000,00 \$
350009137	Fédération Québécoise d'Athlétisme	Service de transport des perches pour l'athlétisme aux jeux de la Francophonie	2 190,62 \$
350009960	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Concevoir des devis visuels relatifs à la réalisation de bonnes techniques de noeuds en escalade	6 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350006753	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Réalisation d'activités de mise à niveau des intervenants favorisant l'implantation du volet Formation-rocher du programme québécois de formation en escalade	9 000,00 \$
350006752	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Soutenir le développement d'un programme de formation des intervenants en Via Ferrata à l'intérieur du programme québécois de formation en escalade	9 500,00 \$
350007070	Fédération québécoise des activités sub-aquatiques	Réalisation de la tournée de promotion des attitudes et des comportements sécuritaires en plongée subaquatique récréative	5 000,00 \$
350008639	Fédération Québécoise du Sport Étudiant	Inventaire des statistiques de blessures subies dans les équipes de football juvéniles au cours de la saison	2 000,00 \$
350009483	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-23-suite-01	900,00 \$
350007846	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-31	1 500,00 \$
350008896	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-22-suite-02	1 700,00 \$
350006445	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un guide pédagogique du 3e cycle du primaire (science et technologie) : NC-4270-01-suite-04	1 800,00 \$
350006939	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un guide pédagogique et d'un manuel de l'élève au premier cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-09-suite-06	1 900,00 \$
350007847	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire et d'un guide pédagogique au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-21-suite-01	1 900,00 \$
350008897	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : 4270-21-suite-02	1 900,00 \$
350009000	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-31-suite-01	1 900,00 \$
350006715	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel de l'élève et d'un guide pédagogique au premier cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-08-suite-05	1 950,00 \$
350008015	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de manuels scolaires au premier cycle du secondaire (éthique et culture religieuse) : NC-4270-32	2 200,00 \$
350009485	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (histoire et éducation à la citoyenneté) : NC-4270-33	2 200,00 \$
350006492	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un guide pédagogique et d'un manuel de l'élève au premier cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-09-suite-05	2 250,00 \$
350008952	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire au deuxième cycle du secondaire (histoire et éducation à la citoyenneté) : NC-4270-20-suite-04	2 300,00 \$



**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350006716	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel de l'élève et d'un guide pédagogique, premier cycle du secondaire (science et technologie) : NC-4270-12-suite-04	2 900,00 \$
350009576	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de guides pédagogiques au deuxième cycle du secondaire (science et technologie, application en science et technologie) : NC-4270-25-suite-01	3 200,00 \$
350006980	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de plusieurs manuels scolaires au deuxième cycle du secondaire (mathématique, science et technologie, application en science et technologie): NC-4270-23, NC-4270-24, NC-4270-25, NC-4270-26	4 100,00 \$
350007848	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un manuel scolaire et d'un guide pédagogique au deuxième cycle du secondaire (mathématique) : NC-4270-22-suite-01	4 300,00 \$
350009830	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de guides pédagogiques au deuxième cycle du secondaire (science et technologie, application en science et technologie) : NC-4270-25-suite-02	4 400,00 \$
350010203	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un guide pédagogique, de documents reproductibles de Guides de ressources et de chapitres (histoire et éducation à la citoyenneté) : NC-4270-20-suite-05	4 750,00 \$
350007374	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de guides pédagogiques et de manuels scolaires au primaire et au secondaire (mathématique, éthique et culture religieuse): NC-4270-08-suite-06, NC-4270-24-suite-01, NC-4270-27, NC-4270-28, NC-4270-29, NC-4270-30	5 150,00 \$
350009162	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document servant à établir un site Web de formation (Exploration de la formation professionnelle) : NC-5819	6 300,00 \$
350010204	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un guide pédagogique, de documents reproductibles de guides de ressources et de chapitres (histoire et éducation à la citoyenneté) : NC-4270-20-suite-06	9 500,00 \$
350009944	Femmes et Production Industrielle	Animation de l'espace occupé par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport lors des Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique	1 075,00 \$
350008564	Femmes et Production Industrielle	Animation de l'espace occupé par la Formation professionnelle et technique lors du Salon national de l'éducation de Montréal et du Salon Éducation Emploi de Québec	3 945,00 \$
350008828	Féroce Design	Mise en page et composition graphique du document sur la scolarisation à la maison	1 145,00 \$
350009417	Féroce Design	Conception et réalisation d'un calendrier	5 725,00 \$
350008880	Films Zingaro inc.	Livraison d'un scénario type et livraison d'une liste de thèmes pour les émissions du projet de série « Nos enfants, nos amours »	1 250,00 \$
350006520	Fleuriste Marie Fleur enr.	Entretien de plantes	2 820,00 \$
350006700	Formapro LM (9164-4310 Québec inc.)	Réalisation d'une analyse de situation de travail afin de faire le portrait du rôle et des responsabilités réellement assumés par les techniciennes et techniciens en service de garde en milieu scolaire	12 500,00 \$
350009599	Fortin, Guylaine (005)	Soutien administratif à la Direction du soutien aux établissements	24 993,36 \$

Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008105	France Galarneau enr.	Révision linguistique d'un document	1 350,00 \$
350007261	France Galarneau enr.	Révision linguistique	1 575,00 \$
350008103	France Galarneau enr.	Révision linguistique d'un document	2 025,00 \$
350006357	Francoeur, Martin	Identification d'exemples concrets d'actions pouvant être posées par l'adulte dans le programme de Mathématiques	7 029,00 \$
350008840	Francoeur, Martin	Adaptation du programme d'études mathématique de la 3e, 4e et 5e secondaire de la formation générale du secteur de l'enseignement secondaire pour la formation de base diversifiée	17 615,00 \$
350010433	Francoeur, Paul	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	900,00 \$
350010372	Francoeur, Paul	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 000,00 \$
350010435	Francoeur, Paul	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 120,00 \$
350006635	Fréchette, Sandra (002)	Analyse de matériel didactique sur le plan linguistique	1 400,00 \$
350009434	Fréchette, Sandra (002)	Analyse de matériel didactique	1 400,00 \$
350008063	French, Evelyne	Suivi de l'évolution des programmes sport-études au secondaire	8 232,00 \$
350008683	Fry, Diane	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350010015	Fry, Diane	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350006851	Gagné, Charlotte	Révision linguistique	1 125,00 \$
350008109	Gagné, Charlotte	Révision linguistique d'un document	1 575,00 \$
350009805	Gagné, Charlotte	Révision linguistique des documents « Science et technologie, Applications technologiques et scientifiques, Science et technologie de l'environnement et Science de l'environnement »	1 800,00 \$
350009804	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document « Programmes d'études Mathématiques »	3 375,00 \$
350010364	Gagnon, Renaud	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	300,00 \$
350006990	Gagnon-Paré, Marie-Ève	Suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement	1 400,00 \$
350009354	Gagnon-Paré, Marie-Ève	Soutien technique et assistance ponctuelle dans les dossiers d'affaires canadiennes	5 000,00 \$
350007925	Gamache, Jean-Guy	Assistance technique pour des distributions massives	828,17 \$
350009924	Garon, Denis (003)	Production de photos pour la revue Vie pédagogique et cessation des droits	346,00 \$
350009925	Garon, Denis (003)	Production de photos pour la revue Vie pédagogique et cessation des droits	353,60 \$
350010162	Garon, Denis (003)	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	353,60 \$
350009923	Garon, Denis (003)	Production de photos pour la revue Vie pédagogique et cessation des droits	664,00 \$
350010178	Garon, Denis (003)	Prise de vues et acquisition d'une licence de publication des photos pour la revue Vie pédagogique	805,50 \$
350009414	Garon, Denis (003)	Service de photographie pour la revue Vie pédagogique	981,74 \$
350009404	Garon, Denis (003)	Service de photographie pour la revue Vie pédagogique	1 459,25 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007304	Gaudet, Marie-Maude	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350009435	Gaudet, Marie-Maude	Analyse de matériel didactique	700,00 \$
350008206	Gaudet, Marie-Maude	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 950,00 \$
350010017	Gaudreault, Louis-Philippe	Service de support en informatique pour l'utilisation des logiciels de l'International Energy Agency (IEA)	17 000,00 \$
350006462	Gauthier Fleurs et Jardins	Service d'entretien des plantes d'intérieur	1 200,00 \$
350007075	Gauthier, Benoît (004)	Évaluation des stages réalisés par les élèves inscrits au programme Santé, assistance et soins infirmiers offert par le collège CDI de Montréal	18 000,00 \$
350007875	Gauthier, Pierre (013)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350009441	Gauthier, Pierre (013)	Analyse de matériel didactique	500,00 \$
350008892	Gauthier, Pierre (013)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350010247	Gauthier, Pierre (013)	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350007057	Genel, Claudia	Animation de la cérémonie de remise des Prix de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 500,00 \$
350007132	George-Bernard, Kellie	Lecture et évaluation des demandes de subventions au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350007614	Gestion N Roy (Roy, Normand)	Mandat de soutien stratégique au directeur général des technologies de l'information	14 760,00 \$
350008958	Giguère, Nicole G.	Validation des procédures d'analyse des anciens dossiers scolaires et de la mise en place dans Charlemagne	3 278,50 \$
350007477	Giguère, Nicole G.	Soutien de la responsable du registrariat dans l'analyse des dossiers des élèves	3 934,20 \$
350010240	Gilbert, Annik	Analyse de matériel didactique	1 000,00 \$
350007803	Gilbert, Annik	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 800,00 \$
350008394	Ginette Fleuriste enr.	Entretien des plantes	1 830,00 \$
350007187	Girard, Claude (008)	Collaboration à la réalisation des travaux d'élaboration de la politique d'intervention en milieu défavorisé	2 000,00 \$
350007476	Girard, Claude (008)	Collaboration à la réalisation des travaux d'élaboration de la politique d'intervention en milieu défavorisé	18 000,00 \$
350006367	Global Knowledge Network [Canada] Inc.	Formation sur la téléphonie IP	2 965,50 \$
350009210	Global Knowledge Network [Canada] Inc.	Formation sur la téléphonie IP	4 315,00 \$
350008159	Gosselin, Caroline (002)	Support technique à la gestion du Programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances	4 144,00 \$
350007648	GP3 Groupe Conseil inc.	Formation sur la gestion du changement	1 875,00 \$
350009695	Grandmont, Jean	Préparation des documents pour la saisie des équivalences en formation professionnelle	2 500,00 \$
350010267	Grandmont, Jean	Analyse de matériel didactique	9 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350009438	Granger, Nancy	Analyse de matériel didactique	700,00 \$
350007868	Graphidée (2173-8208 Québec inc.)	Service de graphisme d'une brochure	3 675,00 \$
350006498	Graphiques Jak.PSD inc.	Agrandissement de l'épreuve English Language Arts de la sixième année du primaire	750,00 \$
350008341	Graphissimo	Service de graphisme pour les affichettes promotionnelles « Rendez-vous d'automne »	3 370,00 \$
350007831	Gravures A. Desmarais & Fils inc., Les	Épinglettes pour les Jeux de la francophonie au Liban	3 110,00 \$
350007867	Gravures A. Desmarais & Fils inc., Les	Produits emblématiques de la Mission du Québec aux Jeux du Canada - Île-du-Prince-Édouard	16 419,00 \$
350010019	Grégoire, Isabelle (Mots en Stock)	Rédaction de vingt portraits pour le concours Excellence Science	9 150,00 \$
350007702	Grenier, Nancy (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350007096	Grenier, Nancy (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350007876	Grenier, Nancy (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008193	Griffin, Éric (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350010238	Griffin, Éric (002)	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350008793	Groupe Buscom	Formation sur mesure à AutoCad MAP 3D et support technique pour les utilisateurs	3 402,50 \$
350007317	Groupe CFC (Centre Financier Classique inc.)	Services de conseil en gestion	4 664,00 \$
350009868	Groupe CMI inc.	Élaboration d'un état de situation de la Veille ministérielle	20 000,00 \$
350006970	Groupe Conseil C.F.C.	Perfectionnement aux membres du service des programmes de la formation de base diversifiée	4 904,00 \$
350009038	Groupe Conseil C.F.C.	Formation à l'exercice du Rôle-conseil	6 480,00 \$
350008625	Groupe Conseil François Pruneau, Le (9031-9740 Québec inc.)	Inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin	5 388,00 \$
350007999	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Renouvellement du support des licences Ascent Capture	6 834,30 \$
350008703	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Soutien informatique des sous-systèmes de numérisation et de Workflow	15 000,00 \$
350008743	Groupe d'Entraide la Rosée	Service de publicité	2 000,00 \$
350010018	Groupe informatique Techsolcom inc.	Élaboration d'hypothèses de rationalisation pour le renouvellement du parc de micro-ordinateurs du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	9 600,00 \$
350007577	Groupe Tac Com	Animation d'une session de formation intitulée « Engagez-vous qu'ils disaient »	1 850,00 \$
350007750	Groupe Tac Com	Conception et réalisation de la soirée Reconnaissance pour les personnes ayant 25 ans de service	3 275,00 \$
350008298	Groupe YGS inc.	Mandat de soutien à la mise au point du cadre normatif et à la prise en charge des infrastructures SAS	22 000,00 \$
350006465	GTL formation	Réalisation d'une étude quantitative portant sur la fonction de travail d'armurière et d'armurier au Québec	13 062,50 \$
350008363	Guenet, Claire (Carnet Plus)	Édition électronique des anciens fichiers de publications du Secteur	18 000,00 \$
350009942	Guérin, Sylvie	Contrôle de séance d'examens écrits	267,30 \$
350009392	Guertin, Donald	Acquisition d'une licence de publication d'un article pour la revue Vie pédagogique	1 200,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350010374	Guertin, Donald	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 290,00 \$
350010373	Guertin, Donald	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 380,00 \$
350009625	Guillemette, Solange	Implantation et mise en oeuvre du nouveau plan de classification en gestion documentaire	6 172,53 \$
350008161	Guimont, Gérard	Présentation du plan stratégique aux commissions scolaires et au personnel du Ministère	2 415,00 \$
350007255	Guimont, Gérard	Réalisation de travaux d'élaboration et de validation d'une politique d'intervention en milieu défavorisé	24 500,00 \$
350006832	Hamel, Michèle (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350007637	Hamel, Michèle (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350009964	Hamel, Michèle (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350009476	Hamel, Michèle (002)	Analyse de matériel didactique	2 200,00 \$
350010248	Hamel, Michèle (002)	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350009604	Hardy, François	Service-conseil en gestion pour le dossier de la recherche au collégial	8 316,00 \$
350010444	Hart, Martine	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	960,00 \$
350009311	Harvey, Mario (003)	Adaptation du programme d'études Monde contemporain et Histoire et éducation à la citoyenneté ainsi que l'élaboration et la rédaction du programme Géographie régionale	15 350,00 \$
350006986	Harvey, Stéphanie	Placement et suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement	2 100,00 \$
350009412	Harvey, Stéphanie	Service de secrétariat et coordination des entrevues de sélection des candidates et candidats qui participeront au programme Odyssée	3 500,00 \$
350006644	Hazan, Olga	Évaluation des aspects religieux de matériel didactique	2 000,00 \$
350007137	Heenan Blaikie Aubut	Mise à jour de la section structure corporative de la réédition du guide d'organisation d'événements sportifs	500,00 \$
350006978	Henton, Andrew	Collaboration et soutien pour le programme d'assistantes et d'assistants de langue au Royaume-Uni et en Irlande	5 633,60 \$
350007827	Hewlett-Packard [Canada] Cie	Entretien pour la librairie de prise de copies des données du Ministère	3 913,40 \$
350008469	Hewlett-Packard [Canada] Cie	Service d'entretien de l'équipement HP SureStore Optical	7 578,67 \$
350007645	Hinshaw & Culbertson	Honoraires pour services juridiques	1 587,50 \$
350008144	Hinshaw & Culbertson	Honoraires pour services juridiques	1 590,61 \$
350007646	Hinshaw & Culbertson	Honoraires pour services juridiques	3 802,60 \$
350008172	Hosson, Nathalie	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350008891	Hosson, Nathalie	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350010249	Hosson, Nathalie	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350007115	Hotte, Gilles	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350010242	Hotte, Gilles	Analyse de matériel didactique	900,00 \$
350008577	Hotte, Gilles	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 120,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350008059	Hotte, Gilles	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008893	Hotte, Gilles	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008937	Houde, Denys (002)	Prise de photos lors de la conférence de presse sur la persévérance et la réussite scolaires	250,00 \$
350006931	Houde, François (003)	Validation linguistique	320,00 \$
350006437	Huot, Aline	Participation au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et demandes de subvention et recommandation quant au renouvellement de la subvention au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 228,00 \$
350010100	Huot, Aline	Comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subvention du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 228,00 \$
350009766	Hutchings, Jessica	Préparation des documents pour la saisie des équivalences en formation professionnelle	2 368,80 \$
350007697	Hutchings, Jessica	Saisie des résultats des épreuves de régulation en mathématique	4 382,28 \$
350010404	I.S.Q. Téléphonie inc.	Banque de temps pour le support technique et la programmation au système de téléphonie interactive	5 000,00 \$
350009212	IBM Canada limitée	Entretien « Gold level support » de deux équipements DATAPOWER	15 700,00 \$
350009471	Ienaro, Immacolata	Analyse de matériel didactique	1 050,00 \$
350010389	Ienaro, Immacolata	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 050,00 \$
350009310	Impart Litho	Impression de la brochure « Sensibilisation à l'entrepreneuriat »	3 796,00 \$
350008806	Impart Litho	Impression des versions anglaises	14 713,35 \$
350008920	Imprimerie Budget (9011-7946 Québec inc.)	Impression de la brochure « Ajoutez à la réussite un nouveau visage » pour la campagne sur le plan d'action sur la lecture à l'école	1 042,00 \$
350008339	Imprimerie Budget (9011-7946 Québec inc.)	Impression du Guide de sécurité pour les événements nautiques et aquatiques	3 881,00 \$
350008450	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du cahier souvenir des Prix bénévolat Dollard-Morin	2 290,00 \$
350009652	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression de la brochure « Plan d'action sur la lecture à l'école »	3 445,00 \$
350008927	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression d'affichettes et de feuillets sur la pandémie	4 500,00 \$
350008638	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du guide de l'enseignant « Un entrepreneur dans ma classe »	6 870,01 \$
350007771	Imprimerie Provinciale inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	2 785,00 \$
350008730	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure « L'intervention au second niveau d'accueil - Qu'est-il? »	4 199,00 \$
350010396	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de sous-mains plastifiés « Famille-École-Communauté - Réussir ensemble »	6 225,00 \$
350007770	Imprimerie Siel inc.	Composition graphique et mise en page d'un dépliant	1 559,00 \$
350007769	Imprimerie Siel inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	4 173,00 \$
350009183	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de brochures pour le rapport annuel du comité sur les affaires religieuses	1 129,00 \$
350009486	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de brochures	1 249,00 \$
350010147	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression du bulletin objectif persévérance et réussite	1 285,00 \$
350008635	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « La lecture et l'écriture chez les garçons... de A à Z »	1 319,00 \$
350007843	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Achat de papier en-tête	1 698,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350009832	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « La relance au collégial en formation technique »	2 495,00 \$
350008249	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression du papier à en-tête et d'enveloppes	2 500,00 \$
350009831	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure « La relance au secondaire en formation professionnelle »	2 645,00 \$
350007744	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	2 798,00 \$
350007844	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression d'enveloppes	3 113,00 \$
350009475	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de brochures pour la relance à l'université et la situation d'emploi des personnes diplômées	3 196,00 \$
350010131	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Réimpression du guide d'encadrement sécuritaire des groupes d'enfants en milieu aquatique	3 790,00 \$
350008231	Imprimerie Solisco inc.	Conception graphique et impression d'une brochure	6 900,00 \$
350010393	Imprimerie Ste-Julie inc.	Impression d'autocollants pour la journée nationale du sport et de l'activité physique	1 898,92 \$
350008236	Imprimerie Ste-Julie inc.	Étiquettes auto-collantes pour les épreuves uniformes	1 928,41 \$
350009167	Imprimeries transcontinental inc.	Service d'impression pour la campagne Plaisirs d'hiver	7 211,00 \$
350009446	Imprimeries transcontinental inc.	Impression de calendriers	15 351,00 \$
350008811	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de signets promotionnels pour le Ministère	1 440,00 \$
350009698	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression du document Info Apprendre Passeport pour la vie	2 608,37 \$
350009326	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de la brochure Sensibilisation à l'entrepreneuriat	2 940,00 \$
350009241	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de brochures pour l'exploration de la formation professionnelle	4 200,00 \$
350008772	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Service de mise en page et d'infographiste pour la brochure sur le circuit collégial	5 200,00 \$
350007820	Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression graphique d'une brochure	7 180,00 \$
350009387	Informatique EBR inc.	Support dans l'intégration des serveurs P à l'infrastructure ministérielle	7 800,00 \$
350010446	Informatique EBR inc.	Renouvellement du support et entretien des licences VMware	17 434,88 \$
350009344	Informatique Pro-Contact inc.	Renouvellement du support téléphonique annuel régulier pour le logiciel LightningFAX	1 132,50 \$
350010282	Informatique Pro-Contact inc.	Migration du serveur de télécopies	3 000,00 \$
350007572	Innovation UMEN inc.	Hébergement de deux sites Web	1 039,60 \$
350008795	Institut de la Gestion Financière de Québec IGF-Québec	Achat d'un forfait de groupe de quatre adhésions pour la programmation	1 520,00 \$
350008900	Institut de la Gestion Financière de Québec IGF-Québec	Achat d'un forfait de groupe de quatre places pour la programmation d'IGF (Institut de la gestion financière)	1 520,00 \$
350010377	Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, L' (Hôtel de l'Institut)	Réception pour les parents des athlètes québécois participants aux Jeux olympiques de Vancouver	5 500,12 \$
350009757	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Deux jours de formation sur la rédaction persuasive présentée par Acti-Com	1 327,16 \$
350008946	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Réunion annuelle des membres du comité de coordination du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et de la Commission de la construction du Québec	1 491,50 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008947	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Réunion du Comité national des programmes en formation professionnelle et technique	1 508,13 \$
350009336	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Rencontre du Comité national des programmes en formation professionnelle et technique	1 508,13 \$
350010300	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Rencontre du Comité national des programmes en formation professionnelle et technique	1 508,13 \$
350007027	Isacsoft inc.	Entretien de progiciels	4 765,45 \$
350007640	Isidore, Chantal	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 050,00 \$
350009531	J. B. Deschamps inc.	Impression du formulaire de crédit d'impôt pour athlète de haut niveau	1 145,00 \$
350009873	J. B. Deschamps inc.	Impression du dépliant « Le protecteur buccal, portez-le en tout »	1 167,00 \$
350008769	J. B. Deschamps inc.	Impression de pochettes pour le projet "Chapeau, les filles!" et son volet "Excelle Science"	1 217,00 \$
350008993	J. B. Deschamps inc.	Impression de brochures pour le projet "Chapeau, les filles!" et "Excelle Science"	1 464,00 \$
350008276	J. B. Deschamps inc.	Impression du dépliant « Service d'aide aux entreprises »	1 478,00 \$
350008987	J. B. Deschamps inc.	Impression de brochures pour le projet "Chapeau, les filles!" et "Excelle Science"	1 542,00 \$
350008682	J. B. Deschamps inc.	Impression du Guide de presse pour les Jeux de la francophonie au Liban	1 787,00 \$
350008637	J. B. Deschamps inc.	Impression du dépliant « Alternance travail-études, c'est plus que des études »	1 994,00 \$
350010307	J. B. Deschamps inc.	Impression de signets « Info-apprendre, passeport pour la vie »	2 045,00 \$
350008824	J. B. Deschamps inc.	Impression de cartes postales aimantées « Intégration scolaire » pour la campagne sur le rapprochement interculturel	3 177,50 \$
350008365	J. B. Deschamps inc.	Impression du Guide de presse pour les jeux du Canada	3 371,00 \$
350008804	J. B. Deschamps inc.	Impression d'un dépliant sur le Code de conduite en montagne pour la campagne de sensibilisation	3 385,00 \$
350008636	J. B. Deschamps inc.	Impression d'une brochure	3 419,00 \$
350008252	J. B. Deschamps inc.	Impression du formulaire « Rapport d'accident »	3 512,32 \$
350007809	J. B. Deschamps inc.	Impression graphique d'une brochure	4 736,00 \$
350009129	J. B. Deschamps inc.	Impression de brochures pour le Concours "Chapeau, les filles!"	4 783,00 \$
350008945	J. B. Deschamps inc.	Impression de brochures pour le concours "Chapeau, les filles!"	5 062,00 \$
350009487	J. B. Deschamps inc.	Impression d'affiches promotionnelles	5 171,00 \$
350007762	J. B. Deschamps inc.	Formulaire préimprimé pour impression massive des diplômes d'études collégiales	7 025,00 \$
350009168	J. B. Deschamps inc.	Impression de diplômes d'études collégiales	7 210,00 \$
350008115	J. B. Deschamps inc.	Impression d'une brochure	9 996,00 \$
350008471	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure « Rendez-vous d'automne »	10 092,00 \$
350008948	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure « Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie »	13 300,01 \$
350007808	J. B. Deschamps inc.	Impression graphique d'une brochure	14 511,00 \$



**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350010395	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure « Votre enfant entre à la maternelle »	18 486,00 \$
350007830	J. B. Deschamps inc.	Impression de diplômes	20 905,00 \$
350006969	Jensen, Jana	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	525,00 \$
350006758	Jensen, Jana	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	1 050,00 \$
350009605	Jobin, Élisabeth	Service de classement de documents dans le cadre du nouveau plan de classification	5 880,00 \$
350010026	Jolicoeur & Associés	Enquête sur la satisfaction de la clientèle à l'égard des produits et services de l'Aide financière aux études	9 700,00 \$
350009767	Jolicoeur & Associés	Service de recherche pour « La Relance à l'université - titulaires d'un doctorat »	9 885,00 \$
350006785	Josée Brisson, traductrice agréée	Traduction et révision de documents	4 831,14 \$
350007026	Josée Brisson, traductrice agréée	Traduction de documents	18 477,36 \$
350007783	Joseph Clermont inc.	Impression de pochettes de dossiers de la Direction des ressources didactiques	1 054,00 \$
350009122	Joseph Clermont inc.	Impression de papier en-tête pour l'entente culture-éducation	1 198,00 \$
350008805	Joseph Clermont inc.	Impression des pochettes pour le classement des documents du personnel régulier	1 375,00 \$
350009549	Joseph Clermont inc.	Impression de papier en-tête de lettre de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 650,00 \$
350010031	Joseph Clermont inc.	Impressions de papier en-tête	2 428,00 \$
350009001	Joseph Clermont inc.	Impression d'enveloppes	3 934,00 \$
350008241	Joseph Clermont inc.	Service d'impression	24 613,62 \$
350008838	Jutras, Jacqueline	Cueillette d'information provenant du réseau scolaire lors de la tournée de sensibilisation dans les douze directions régionales dans le cadre de l'implantation des services éducatifs complémentaires en formation générale des adultes	23 648,00 \$
350009132	K2 Impressions inc.	Impression de cartes promotionnelles pour la campagne Plaisirs d'hiver	1 002,00 \$
350008741	K2 Impressions inc.	Impression d'affiches pour la campagne "Chapeau, les filles!" et son volet "Excelle Science"	1 092,00 \$
350009712	K2 Impressions inc.	Impression du dépliant français « Formation professionnelle et technique »	1 175,00 \$
350009127	K2 Impressions inc.	Impression de dépliants pour la campagne Plaisirs d'hiver	2 270,00 \$
350007773	K2 Impressions inc.	Impression du dépliant « Crédit d'impôt pour stage en milieu de travail »	2 332,00 \$
350008742	K2 Impressions inc.	Impression d'affiches pour la campagne "Chapeau, les filles!" et son volet "Excelle Science"	2 916,00 \$
350008949	K2 Impressions inc.	Impression du dépliant « Guide de la formation professionnelle »	3 011,00 \$
350007761	K2 Impressions inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	3 423,00 \$
350009045	K2 Impressions inc.	Impression d'affichettes pour la campagne Plaisirs d'hiver	4 282,00 \$
350009123	K2 Impressions inc.	Impression d'une brochure sur la Vie pédagogique « Souligner les 30 ans »	5 806,00 \$
350010394	K2 Impressions inc.	Impression d'affiches et d'affichettes pour la journée nationale du sport et de l'activité physique	6 886,00 \$
350007772	K2 Impressions inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	13 610,00 \$
350010014	Kabane espace créatif inc.	Conception graphique pour le visuel de la Journée nationale du sport et de l'activité physique	2 850,00 \$
350010103	Kaliaguine, Mariane	Comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subvention du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 228,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350006434	Kaliaguine, Mariane	Participation au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subvention et recommandation quant au renouvellement de la subvention au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)	4 376,00 \$
350008201	Kamel, Inji	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	945,00 \$
350010239	Kamel, Inji	Analyse de matériel didactique	945,00 \$
350006799	Kamel, Inji	Analyse du matériel didactique sur le plan pédagogique	1 050,00 \$
350008894	Kamel, Inji	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008546	Korem inc.	Service d'entretien informatique de la solution Push'n'See	8 500,00 \$
350007238	Korem inc.	Renouvellement des données à référence spatiale DMTI (fichier codes postaux)	10 840,62 \$
350009016	Krakow, Ève	Rédaction de textes en anglais pour le magazine « Arts and Culture in Québec Schools »	5 000,00 \$
350007322	L.P.S. Langues, productions, services, limitée	Cours d'anglais	3 200,00 \$
350010090	La Haye, Jacques	Formation d'un nouveau membre du personnel	24 500,00 \$
350009509	Lacerte, Marie-Andrée	Implantation d'un nouveau système de classification du Ministère et soutien aux personnes-ressources engagées dans le cadre des plans d'action ministériels	7 056,00 \$
350010368	Lacerte, Marie-Andrée	Service de soutien administratif afin d'effectuer un transfert de connaissance et d'expertise	9 450,00 \$
350006592	Lafamme, Bernard (002)	Élaboration d'outils de gestion pour faciliter la tâche des différents intervenants dans le suivi et la reddition de comptes des règles budgétaires et élaboration de guides de gestion et d'analyse de demandes d'allocations	23 800,00 \$
350007211	Lafortune, Béatrice	Cotation des planifications déposées en juin des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement)	3 930,00 \$
350008299	Lalam, Lamia	Formation sur une base de données ACCESS	3 225,00 \$
350006501	Lalam, Lamia	Service à la clientèle et mise à jour du système de classement	4 000,00 \$
350009693	Lalancette, Sylvie (002)	Service de secrétariat et coordination pour des entrevues de sélection	700,00 \$
350009708	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse de matériel didactique	4 500,00 \$
350010265	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse de matériel didactique	9 000,00 \$
350009229	Lamothe, Lisa-Marie	Analyse et révision des tableaux et des synthèses en lien avec les résultats du questionnaire en ligne et des entrevues des répondants sur le portrait des services d'accueil	478,00 \$
350009711	Landry, Isabelle (002)	Traduction d'un document de l'anglais vers le français	2 316,72 \$
350010391	Langlois, Marc (002)	Enregistrement sur CD des épreuves du Ministère dans le cadre de la session d'examens de juin	2 500,00 \$
350009846	Laplante, Line (002)	Service juridique pour l'affaire Jacques Desgagné et al. contre la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et al.	17 478,34 \$
350010263	Lapointe, Patricia	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350008675	Lapointe, Patricia	Participation au comité sur la révision des critères d'évaluation des aspects socioculturels	5 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008939	Larochelle & Associés	Service de graphisme pour des affiches sur la pandémie	1 505,00 \$
350008044	Laugrand, Frédéric	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	4 000,00 \$
350010439	Laurin, Jean-Claude (002)	Conférence sur la communication persuasive	1 600,00 \$
350008527	Laveault, Dany	Animation d'une journée de réflexion sur l'analyse des résultats aux épreuves ministérielles et le suivi des performances des élèves	2 700,00 \$
350009469	Lavoie, Denise (006)	Travaux relatifs à l'implantation du nouveau plan de classification du Ministère	8 526,00 \$
350010388	Lavoie, Denise (006)	Suivi clérical des conventions de partenariat	24 000,00 \$
350010179	Lavoisier, Nicolas	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	305,88 \$
350007136	LBB Consultant inc.	Rédaction de deux chapitres de la réédition du guide d'organisation d'événements sportifs	3 000,00 \$
350007123	Le Bihan, Nicole	Révision sur le plan linguistique de la traduction du matériel didactique	700,00 \$
350010137	Le Maistre, Cathrine	Service de gestion des travaux	9 999,00 \$
350007753	Lebeau, Édouard-Charles	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	16 000,00 \$
350009125	Lebel Communications inc.	Préparation d'une annonce et préparation des fichiers sur DVD pour la campagne de promotion sur les saines habitudes de vie	1 293,55 \$
350008210	Leblanc, André (010)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 600,00 \$
350010268	Lebuis, Pierre	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350009439	Leclerc, Lise (005)	Analyse de matériel didactique	1 050,00 \$
350007097	Leclerc, Robert	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350009657	Leclerc, Robert	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 500,00 \$
350008199	Leduc, Céline	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350008729	Leduc, Céline	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350007122	Leduc, Céline	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	750,00 \$
350010250	Leduc, Céline	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350010116	Lefebvre, Sonia (003)	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	320,00 \$
350009916	Lefrançois, Élane	Analyse et évaluation de différents programmes et procéder à leur actualisation	24 957,66 \$
350006525	L'Église Parole de vie	Entente relative aux mesures d'urgence	1 187,50 \$
350009904	Lehoux, Mireille	Veille documentaire du secteur de formation Agriculture et Pêches, volet agriculture	4 100,00 \$
350006551	Lemay, Andrée	Révision linguistique ou rédaction de différents documents	3 000,00 \$
350007052	Lemay, Andrée	Rédaction de textes en lien avec le Prix du bénévolat en loisir et sport Dollard-Morin	4 900,00 \$
350006374	Lemay, Andrée	Rédaction de documents en lien avec la promotion des activités physiques et sportives	17 000,00 \$
350010447	Lemay, Andrée	Rédaction et révision de documents promotionnels en loisir	19 500,00 \$
350008428	Lemieux Nolet inc.	Révision et plan de contrôle des opérations financières	22 000,00 \$
350009763	Lemieux, Mélissa	Conférence lors d'une rencontre de formation à l'intention du personnel de secrétariat du Secteur de l'éducation préscolaire	850,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007508	Lemieux, Raymond (002)	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	7 000,00 \$
350006669	Lepage, Marc-Antoine	Implantation de la salle des infrastructures technologiques	13 680,00 \$
350009528	Lépine, Thérèse	Participation au comité sur la révision des critères et rédaction de la grille d'évaluation des aspects matériels	3 250,00 \$
350008687	Lépine, Thérèse	Participation au comité sur la révision des critères, rédaction de la grille et évaluation des aspects matériels	4 000,00 \$
350008956	Lépine, Thérèse	Participation au comité sur la révision des critères, rédaction de la grille et évaluation du matériel didactique	4 000,00 \$
350010264	Lépine, Thérèse	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350009046	Lepire Design inc.	Service de graphisme pour une brochure du concours « Chapeau, les filles! »	2 000,00 \$
350008260	Lepire Design inc.	Conception et réalisation graphique pour le projet « Chapeau, les filles! »	13 450,00 \$
350010111	Lessard, Marie-France	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	720,00 \$
350008253	Litho Chic inc.	Impression d'affiches promotionnelles pour le « Rendez-vous d'automne »	2 190,00 \$
350008254	Litho Chic inc.	Impression d'affiches promotionnelles pour le « Rendez-vous d'automne »	4 630,00 \$
350007768	Litho Chic inc.	Composition graphique et mise en page d'une brochure	9 460,00 \$
350008235	Litho Chic inc.	Conception graphique et impression d'une brochure	9 460,00 \$
350008966	Liu, Sally	Implantation et mise en oeuvre du nouveau plan de classification en gestion documentaire	12 000,00 \$
350007751	Lizotte, Claude	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	9 000,00 \$
350010430	Lopes, Inês	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	560,00 \$
350010104	Lopes, Inês	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	640,00 \$
350010107	Lopes, Inês	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	800,00 \$
350010106	Lopes, Inês	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	880,00 \$
350010108	Lopes, Inês	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	960,00 \$
350008544	Loran Technologie	Services-conseils techniques pour le logiciel VMware	21 000,00 \$
350008362	Lord, Jacquelyne	Programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde Québec-Royaume-Uni/Irlande	1 070,00 \$
350007259	Lortie, Chantal (003)	Service de soutien administratif	9 500,00 \$
350006836	Lupien, Fannie	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350006819	Lupien, Hubert	Prestation musicale à la cérémonie de remise des Prix de la ministre	350,00 \$
350010440	Lusignan, Guy	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 000,00 \$
350010154	Lusignan, Guy	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	1 250,00 \$
350010431	Lusignan, Guy	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 450,00 \$
350006523	Magra Multi Media inc.	Production de copies de disques compacts pour l'épreuve obligatoire de français ainsi que la production d'étiquettes	6 192,73 \$
350008677	Maisonneuve, Annie (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350009150	Maisonneuve, Annie (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350009739	Maisonneuve, Annie (004)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 050,00 \$
350007805	Malo, Hélène	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	400,00 \$
350008047	Malo, Hélène	Analyse sur le plan pédagogique du matériel didactique	700,00 \$
350008202	Malo, Hélène	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	945,00 \$
350010232	Malo, Hélène	Analyse de matériel didactique	945,00 \$
350008883	Malo, Hélène	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 120,00 \$
350009362	Manzana Traiteur inc.	Service de traiteur pour la journée des employés du Secrétariat au loisir et au sport	1 014,00 \$
350008624	Marcotte, Nathalie	Inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin	5 453,00 \$
350010112	Marcoux, Carole (003)	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	800,00 \$
350008357	Marcoux, Jean-Pierre	Actualisation de la Politique d'éducation des adultes et de formation continue avec la production des versions pour approbation ministérielle	21 500,00 \$
350010153	Maréchal, Françoise	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	720,00 \$
350008798	Marquis Imprimeur inc.	Impression du rapport annuel de gestion	4 208,00 \$
350010438	Marsolais, Arthur	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	1 500,00 \$
350008963	Martin, France (002)	Validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage	15 500,00 \$
350006375	Massie, Carole-Lynn	Développement et planification d'interventions et d'outils pour soutenir l'actualisation du programme Kino-Québec	24 900,00 \$
350008412	Matte, Line	Services professionnels en tant que conseillère à l'implantation du système Charlemagne du volet « Contrôle de l'effectif scolaire »	24 987,90 \$
350009339	MC3 Stratégie et création inc.	Conception graphique pour les services des communautés culturelles	1 130,00 \$
350009691	MC3 Stratégie et création inc.	Adaptation graphique et montage du dépliant « Guide de la formation professionnelle »	2 150,00 \$
350008826	MC3 Stratégie et création inc.	Conception et réalisation de deux cartes postales sur l'intégration scolaire	2 850,00 \$
350008835	MC3 Stratégie et création inc.	Service de graphisme du dépliant « Guide de la formation professionnelle et technique »	6 240,00 \$
350008247	MC3 Stratégie et création inc.	Service de graphisme	8 750,00 \$
350007709	McIntyre Media Inc.	Autorisation de reproduire la vidéo Cheerleader	4 600,00 \$
350006663	Mcnulty, Louis	Service-conseil en gestion en tant qu'assistant-chef de mission de la délégation du Québec aux Jeux du Canada	4 500,00 \$
350006989	Meghan, Kelly	Placement et suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement	2 100,00 \$
350010410	Melillo, Liliana	Révision linguistique d'un document	300,00 \$
350010407	Melillo, Liliana	Révision linguistique d'un document	400,00 \$
350010408	Melillo, Liliana	Révision linguistique d'un document	680,00 \$
350010406	Melillo, Liliana	Révision linguistique d'un document	840,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350010405	Melillo, Liliana	Révision linguistique d'un document	880,00 \$
350009961	Mercier, Ginette (004)	Responsable du traitement des requêtes administratives	3 000,00 \$
350008533	Messaging Architects	Formation certifiée Novell sur le progiciel GroupWise	2 800,00 \$
350008185	Méthé, Véronique	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350008207	Méthé, Véronique	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 950,00 \$
350009740	Méthé, Véronique	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350009268	Michèle Poirier & Associés inc.	Programme d'atelier sur « Le sens politique »	1 260,00 \$
350009002	Ministre des Finances du Québec (ANQ)	Coordination d'événements pour la cérémonie des prix en bénévolat loisir et sport Dollard-Morin tenue à l'Assemblée nationale	19 130,33 \$
350010306	Moisan-De Serres, Émilie (002)	Révision linguistique du document « Indicateurs de l'éducation »	1 250,00 \$
350007897	Momentum 2000 inc.	Conversion des refroidisseurs d'eau pour les locaux du Ministère dans la région de Montréal	4 345,00 \$
350008752	Momentum Technologies inc.	Portrait actuel des infrastructures technologiques du Ministère	22 050,00 \$
350008700	Morales, Pia	Service-conseil en gestion pour le programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde ou tierce Québec-Mexique	500,00 \$
350008744	Morasse, Christian	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$
350010151	Morin, Johanne (006)	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	480,00 \$
350010365	Morin, Pierre (018)	Coordonne et finalise le classement des dossiers de la Condition féminine	2 750,00 \$
350006660	Morin, Pierre (018)	Service de soutien administratif	11 750,00 \$
350010113	Morissette, Joëlle	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	350,00 \$
350008143	Mouvement National des Québécoises et Québécois	Conception, production, dynamisation, impression, insertion et diffusion de la brochure du Programme d'assistance financière aux manifestations locales	4 000,00 \$
350007131	Murphy, Betsy	Lecture et évaluation des demandes de subventions au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350008961	Musée National des Beaux-Arts du Québec	Rencontre afin de présenter la planification opérationnelle de la Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire	1 997,50 \$
350008332	Nadeau, François (003)	Prises de vues et traitement de photos	540,00 \$
350010077	Nammour, Rafic	Rédaction de lettres modèles	5 000,00 \$
350009237	Noël, Audrey	Rédaction d'un document synthèse des difficultés se dégageant des entrevues et terminer les tableaux synthèses regroupant les informations des deux sources	717,00 \$
350010004	Norwegian Film Institute, The	Achat d'un DVD et droit de reproduction	1 000,00 \$
350006928	Nurun inc.	Ajustement et soutien informatique de l'application SyGEP (Système de génération d'énoncés de problèmes)	2 975,00 \$
350006977	Nurun inc.	Travaux sur les conditions d'admission au niveau collégial et ajustements des programmes de calcul des étalons de la cote de rendement au collégial	8 000,00 \$
350007866	Offset Beauce ltée	Impression du feuillet « Plan d'action sur la lecture à l'école »	1 583,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350007852	Offset Beauce ltée	Composition graphique et impression d'une brochure	7 890,00 \$
350008770	Oméga Médias	Intégration et programmation du formulaire d'inscription en ligne et de l'outil de gestion pour le Forum national sur la violence à l'école	1 200,00 \$
350006454	Oracle Corporation Canada inc.	Renouvellement de soutien technique Oracle	5 306,26 \$
350008184	Ordre des Comptables Agréés du Québec	Achat d'une passe multi abonnés de l'Ordre des comptables agréés pour de la formation aux employés	1 799,00 \$
350008295	Ordre des Comptables Agréés du Québec	Achat d'une passe type multi abonnés	1 899,00 \$
350008484	Ordre des Comptables Agréés du Québec	Achat d'une passe multi abonnés de l'Ordre des comptables agréés pour de la formation aux employés	1 899,00 \$
350008899	Ordre des Comptables en Management Accrédités du Québec	Frais de scolarité pour le programme de leadership stratégique	1 500,00 \$
350010144	OSE Design inc.	Montage graphique du bulletin objectif Persévérance et réussite	1 155,00 \$
350007712	OSE Design inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	1 450,00 \$
350010030	OSE Design inc.	Conception graphique et montage d'une brochure «La formation de base commune » Éducation des adultes	1 700,00 \$
350007685	OSE Design inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	1 850,00 \$
350009999	OSE Design inc.	Conception graphique et montage pour le Plan d'action en matière d'éducation des adultes et de formation continue	2 350,00 \$
350007684	OSE Design inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	2 800,00 \$
350010251	Ouellet, Annick	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350008576	Ouellet, Caroline (003)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 800,00 \$
350007571	Ouellette, Daniel (002)	Service de photographe pour la journée pré-jeux	1 800,00 \$
350007408	Paquet, Carole	Révision linguistique du document « Enquête sur les conditions de vie des étudiants »	1 800,00 \$
350009926	Paquet, Yves (003)	Traitement des demandes d'impression de diplômes adressées au registrariat	1 176,80 \$
350009121	Paquet, Yves (003)	Répondre aux demandes d'émission des diplômes et des relevés des apprentissages par les citoyens	2 353,60 \$
350007230	Paquette, Eve	Coordination des analyses de cotation	13 285,00 \$
350008057	Paradis, Martin (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350008882	Parent, François (005)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	5 000,00 \$
350010259	Parent, François (005)	Analyse de matériel didactique	5 000,00 \$
350007765	Parent, Hélène (003)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	800,00 \$
350010191	Pars International	Autorisation de droits d'auteur pour un article à utiliser pour une épreuve unique en français, langue seconde de 5e secondaire de juin	265,00 \$
350009401	Parution inc.	Service de normalisation de contenu ou de données d'un guide de soutien à la mise en oeuvre d'une démarche d'éducation à la sexualité au préscolaire, au primaire et au secondaire	1 072,50 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350009418	Parution inc.	Réalisation de trois formulaires interactifs pour le projet « Chapeau, les filles! »	1 111,50 \$
350007698	Parution inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	1 176,50 \$
350008827	Parution inc.	Mise en page et composition graphique pour la semaine de la prévention de la toxicomanie	1 600,00 \$
350010205	Parution inc.	Programme de soutien à la formation continue du personnel scolaire et mise à jour du Guide pour l'appel de projets	1 657,50 \$
350007713	Parution inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	2 242,50 \$
350009249	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour le rapport annuel du comité sur les affaires religieuses	798,00 \$
350007665	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour la brochure « Progression des apprentissages »	1 130,00 \$
350007661	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Graphisme et impression de certificats pour le Prix de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport	1 163,00 \$
350009182	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Graphisme pour l'organigramme de la formation agricole	1 657,50 \$
350007662	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Rapport d'évaluation du programme d'enseignement des langues d'origine	1 958,00 \$
350009921	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique d'un bulletin d'information sur « La violence à l'école »	2 000,00 \$
350009015	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour le rapport annuel du Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement	2 296,00 \$
350007663	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Rapport d'évaluation intermédiaire de l'initiative centre scolaire et communautaire	2 415,00 \$
350009661	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique « Relance au secondaire en formation professionnelle »	2 646,00 \$
350009697	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique de la brochure en français et en anglais « Relance au collégial en formation technique »	2 646,00 \$
350008036	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour le projet de diffusion WEB «Outils pédagogiques pour la formation scolaire en santé et sécurité du travail»	2 818,00 \$
350007664	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Rapport d'évaluation intermédiaire de l'initiative centre scolaire et communautaire	3 094,00 \$
350007649	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Conception graphique et mise en page	3 373,00 \$
350009245	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Montage graphique d'une brochure et réalisation de trois maquettes pour la relance à l'université	3 650,00 \$



**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008951	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme	3 910,00 \$
350008767	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour le Rapport annuel de gestion	6 543,00 \$
350907653	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Service de graphisme pour la brochure de l'enquête sur les conditions de vie des étudiants	7 687,00 \$
350007881	Patrick Deschamps (Deschamps design Enr.)	Impression graphique de brochures	20 451,00 \$
350010458	Peinture Ross inc.	Travaux de peinture dans les locaux du Ministère	1 275,00 \$
350008218	Peinture Ross inc.	Travaux de peinture	2 879,00 \$
350006860	Pelletier, Sylvie (004)	Révision linguistique	1 125,00 \$
350009803	Pelletier, Sylvie (004)	Révision linguistique du document « Histoire et éducation à la citoyenneté »	1 800,00 \$
350010114	Pépin, Matthias	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	400,00 \$
350010200	Perfection Design	Conception et réalisation graphique de deux affiches « Sensibilisation à l'entrepreneuriat »	1 265,00 \$
350009755	Perfection Design	Document d'appui à la formation destinée aux directions d'école sur la gestion des plans d'intervention	2 200,00 \$
350009428	Perkes, Carolyn	Vérification linguistique	320,00 \$
350006933	Perkes, Carolyn	Vérification linguistique	490,00 \$
350007212	Peter, Kathrin Felicitas	Cotation des planifications déposées en juin des écoles SIAA (Stratégie d'intervention Agir autrement)	7 065,00 \$
350009976	PG Govern QC inc.	Concordance des plans de classification dans SyGED (Système de génération d'énoncés de problèmes)	11 050,00 \$
350008258	Photomédia	Conception et réalisation de photos	12 870,00 \$
350010097	Picard, Michel (007)	Participation au comité d'analyse de projets de « l'Opération projets »	7 191,00 \$
350006435	Picard, Michel (007)	Participation au comité d'analyse de projets pour la rédaction de fiches et de fiches-synthèses de commentaires et participation au bilan de l'Opération projets	7 238,00 \$
350010252	Pinard, Éric	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350007565	Pitney Bowes du Canada ltée	Entretien de l'équipement de la plieuse inséreuse	5 610,00 \$
350007817	Planète Multi-Services	Impression graphique d'une brochure	3 589,00 \$
350006528	Planteca inc.	Entretien des plantes	1 033,44 \$
350009841	Planteca inc.	Entretien des plantes de la Direction régionale de Laval, des Laurentides et de Lanaudière	1 054,08 \$
350007252	Plante-Fortin, Monique	Intégration de données provenant d'une base de données SPSS dans une base de données ACCESS	17 675,00 \$
350009795	Plurivox inc.	Services d'un terminologue en traduction utilisant MultiTrans	7 500,00 \$
350006678	Plurivox inc.	Services d'un terminologue en traduction utilisant MultiTrans	10 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007639	Poirier, Véronique (003)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 225,00 \$
350010390	Poissant, Roxanne	Soutien à l'équipe du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage	1 592,00 \$
350010126	Pontbriand Joaillier	Réalisation de six plaques d'aluminium sur plaques de noyer, prix de reconnaissance Essor	1 105,00 \$
350009356	Pontbriand Joaillier	Conception du trophée dans le cadre des prix de reconnaissance Essor	11 350,00 \$
350010184	Poudrier, Claude	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	640,00 \$
350008936	Prémont, Marie-Hélène (athlète)	Porte-parole de la campagne nationale sur les plaisirs d'hiver	15 000,00 \$
350009888	Press News limited	Achat de banque d'images prises lors des Jeux olympiques de Vancouver pour projection sur La maison du Québec à Vancouver	10 000,00 \$
350007315	Primeau, Allan	Lecture et évaluation des demandes de subvention au développement et à l'innovation selon les critères du Ministère	750,00 \$
350007098	Primeau, André (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 600,00 \$
350009566	Production Equinoxe	Production d'une vidéo pour diffusion dans le cadre des cérémonies entourant le Relais de la flamme olympique	4 560,00 \$
350007570	Productions Maurice Carrier, Les	Rédaction de textes pour la Direction des communications	275,00 \$
350010033	Productions MRG ltée, Les	Observations de l'Étude sur le taux de prévalence du port du casque dans les stations de ski alpin du Québec	24 000,00 \$
350007766	Promotion Paul Bergeron	Article ou objet promotionnel pour les Jeux du Canada	1 067,60 \$
350009932	ProQuaVie	Rédaction du plan des droits des personnes handicapées	6 380,00 \$
350007113	Proulx, Lise (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 500,00 \$
350008482	Quest Software, Canada	Service de maintenance et licence pour Oracle Professional Edition	1 645,02 \$
350009822	R3D conseil inc.	Analyse et recommandations relatives au cadre de gestion des politiques	24 700,00 \$
350006757	Rainone, Melissa	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	1 050,00 \$
350009181	Rainone, Melissa	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 400,00 \$
350007095	Ransom, Nancy	Révision sur le plan linguistique de la traduction du matériel didactique	350,00 \$
350009040	Raymond Chabot Grant Thornton & Cie	Élaboration d'un cadre d'évaluation du programme Maisons familiales rurales	24 500,00 \$
350007424	Receveur Général du Canada (Bureau de la Traduction)	Abonnement institutionnel par utilisateur à Termium Plus	2 160,00 \$
350008579	Redivo-Covo, Franca	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350008685	Redivo-Covo, Franca	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350009059	Redivo-Covo, Franca	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	525,00 \$
350006756	Redivo-Covo, Franca	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	1 050,00 \$
350010256	Redivo-Covo, Franca	Analyse de matériel didactique	5 000,00 \$
350009419	Regroupement des Organismes Nationaux de Loisir du Québec	Impression du dépliant sur la Formation multisports des officiels du Québec	1 206,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350009060	Relations Publiques Andrée Peltier inc.	Campagne de presse pour le concours "Chapeau, les filles!"	15 000,00 \$
350006679	Réseau action TI	Réservation de tables pour la soirée des Octas	4 250,00 \$
350008414	Réseau action TI	Inscription à la Journée de l'informatique	8 060,00 \$
350007101	Réseau Circum inc.	Formation sur le logiciel Callweb	1 000,00 \$
350009799	Réseau Circum inc.	Programmation d'un rapport d'analyse de données dans le cadre de la démarche Municipalité active	2 000,00 \$
350007821	Réseau Circum inc.	Élaboration de guides afin de soutenir le personnel des commissions scolaires et des directions régionales dans l'établissement des conventions de partenariat	4 000,00 \$
350008133	Réseau Circum inc.	Réalisation du questionnaire « municipalités actives » dans le cadre du programme Kino-Québec	24 000,00 \$
350006825	Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec	Sélection des artistes qui représenteront le Québec aux Jeux du Canada et sélection de la personne ressource qui s'occupera des artistes	3 000,00 \$
350008451	RM Communication Design inc.	Service de graphisme du cahier souvenir des Prix bénévolat Dollard-Morin	1 425,00 \$
350009053	RM Communication Design inc.	Mise en page et composition graphique d'une brochure	1 430,00 \$
350009750	RM Communication Design inc.	Conception graphique du cahier de mise en candidature pour le Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	1 640,00 \$
350009903	Robillard, Richard	Formation sur l'art du questionnement dans un entretien d'accompagnement	1 600,00 \$
350010262	Rocheffort, Élane	Analyse de matériel didactique	4 000,00 \$
350008475	Rochon, Lucie	Recherche et extraction d'information à partir de base de données	2 756,60 \$
350009802	Rodrigue, Marie-Claude (002)	Production de capsules vidéo présentant des résultats de recherches financées par le programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires	24 500,00 \$
350010148	Rondia, Emmanuel	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	320,00 \$
350008489	Rose, Ainsley	Atelier relatif à la gestion de rendement et au climat organisationnel	2 500,00 \$
350009436	Rouillard, Daniel	Analyse de matériel didactique	900,00 \$
350009409	Rousell, Jérôme	Service de secrétariat entourant les entrevues de sélection des candidates et candidats qui participeront au programme Odyssée	280,00 \$
350008186	Rousseau, Hélène	Analyse du matériel didactique sur le plan pédagogique	700,00 \$
350009742	Rousseau, Hélène	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350010370	Roy, Danielle (005)	Acquisition d'une licence de publication et de reproduction pour la revue Vie pédagogique	560,00 \$
350008968	Roy, Josée (009)	Validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage	15 500,00 \$
350008684	Russell, Matthew	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	350,00 \$
350009151	Russell, Matthew	Analyse sur le plan linguistique de matériel didactique	350,00 \$
350007509	Saindon, Marcelle	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	7 200,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350008393	Salon Diane Aubin Fleuriste inc.	Entretien des plantes décoratives dans les bureaux du Ministère à la Direction régionale du Saguenay - Lac-Saint-Jean	2 088,00 \$
350009655	Sammartino, Fiorina	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 700,00 \$
350006500	Sarrat, Colette	Service à la clientèle et mise à jour du système de classement	9 000,00 \$
350006991	SAS Institute [Canada] inc.	Formation sur « Platform Administrator Fast Track »	3 080,00 \$
350006587	SAS Institute [Canada] inc.	Soutien au service de l'exploitation et des applications en production pour la maintenance de l'environnement informationnel	24 800,00 \$
350008889	Sauvé, Érick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350007638	Sauvé, Érick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350008890	Sauvé, Érick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 000,00 \$
350006834	Sauvé, Érick	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	2 200,00 \$
350010253	Sauvé, Érick	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350008839	Savoir-faire Linux inc.	Formation Linux	3 306,50 \$
350010367	Scherzer-Solomon, Catherine Ruth (Consultations Psychologiques)	Constatations et recommandations relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	1 000,00 \$
350008525	Schmitt, Romain	Animation d'ateliers lors de la session de formation et de la rencontre d'évaluation dans le cadre du programme d'assistantes et d'assistants de langue seconde ou tierce Québec-Allemagne	500,00 \$
350009526	Ségal, Myriam	Conférence sur la recherche d'informations	1 500,00 \$
350008623	Séguin, Éric (002)	Inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin	3 278,00 \$
350007828	Sérigraphie Sérigraphie inc.	Réimpression d'autocollants de but de soccer	3 819,00 \$
350006850	Services Conseils Systematix inc., Les	Pilotage et développement informatique des systèmes DIC et REFER	24 500,00 \$
350008294	Services informatiques INFODU	Mandat de soutien aux travaux d'implantation et de gestion des composantes SAS pour le projet Préservation du patrimoine informationnel	23 800,00 \$
350007517	Services Informatiques Martin Roy inc.	Support technique des applications de la Direction des ressources matérielles	9 000,00 \$
350008250	SILA Solutions Intégrales en Langues d'Affaires	Formation en langue anglaise	5 265,00 \$
350006976	Simard, Christine (003)	Validation linguistique	520,00 \$
350006835	Simard, Claudine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350008055	Simard, Claudine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350010243	Simard, Claudine	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	900,00 \$
350006433	Simard, Pierre (007)	Participation au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subvention et recommandation quant au renouvellement de la subvention au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)	4 534,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350010099	Simard, Pierre (007)	Participation au comité d'analyse des dossiers de reddition de comptes et de demandes de subvention du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation	4 534,00 \$
350010380	Simbal inc.	Livret de stratégies en communication pour la mise en place des conventions de partenariat dans les commissions scolaires	6 483,12 \$
350008223	Société Conseil Lambda inc., La	Mandat de documentation, de révision et d'amélioration des processus de planification et de reddition de comptes dans le domaine des ressources informationnelles	16 632,00 \$
350008013	Société de sauvetage	Saisie dans une base de données des renseignements contenus dans le questionnaire du Système canadien de surveillance des décès liés à l'eau	405,00 \$
350009756	Solutions Compétences	Communication et synergie d'équipe	2 005,00 \$
350007566	Solutions logiciel Notyss inc.	Développement informatique du logiciel SIGNAUX	5 000,00 \$
350007997	Solutions logiciel Notyss inc.	Développement de la phase 1 de la base de données de la Direction du loisir	8 700,00 \$
350006800	Solutions logiciel Notyss inc.	Développement du module de surveillance et de suivi des blessures subies dans les stations de ski alpin du Québec	24 000,00 \$
350010146	Solutions Web PaCo inc.	Formation d'accréditation TRIMA	1 795,00 \$
350009410	Sotériadès, Maria	Coordination des entrevues de sélection des candidates et candidats qui participeront au programme Odysée	4 900,00 \$
350009922	Souaid, Carolyn	Production de photos pour la revue Vie pédagogique et cessation des droits	353,60 \$
350009437	Soumeillant, Marie-Noëlle	Analyse du matériel didactique soumis à l'approbation du ministère	900,00 \$
350007807	Sportcom	Rédaction du chapitre « Communications et relations avec les médias » de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	1 500,00 \$
350009957	Sports-Québec	Production d'un dépliant sur les boissons stimulantes	3 000,00 \$
350007200	Sports-Québec	Sensibilisation à l'éthique et à la sécurité dans le cadre du programme « Mes Premiers Jeux »	10 000,00 \$
350009363	Stay Technologies inc.	Élaboration d'une documentation sur le processus de gestion des incidents	8 910,00 \$
350006484	St-Laurent, Louis-Philippe	Agrandissement des épreuves de français, langue d'enseignement au primaire	500,00 \$
350007108	St-Louis-Deschênes, Mathilde	Recensement des écrits sur les effets de la pratique d'activités physiques sur le fonctionnement du cerveau des enfants et des adolescents	6 000,00 \$
350008543	St-Onge, Anne-Marie	Saisie des questionnaires du sondage auprès des employeurs	491,40 \$
350009765	Supremex inc.	Impression d'enveloppes	4 604,00 \$
350007295	Syn-Texte	Révision linguistique	2 250,00 \$
350009810	Syn-Texte	Révision linguistique du document Français, langue seconde et Français, langue d'enseignement	3 150,00 \$
350010143	Technologies Masstor inc.	Achat du logiciel Networker	9 874,78 \$
350006857	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du rapport d'évaluation intérimaire	1 125,00 \$
350009097	Thibault, Benoît	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	700,00 \$
350007878	Toussaint, Serge (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	500,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

**QG-4**

<b>NO DU CONTRAT</b>	<b>NOM DU CONTRACTANT</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</b>
350009443	Toussaint, Serge (002)	Analyse de matériel didactique	500,00 \$
350007116	Toussaint, Serge (002)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	750,00 \$
350010254	Toussaint, Serge (002)	Analyse de matériel didactique	8 000,00 \$
350006438	Traductions E-Global	Traduction de la documentation des tribunes sportives internationales en lien avec la conférence internationale des pays sportifs	5 500,00 \$
350008368	Tremblay et Litalien inc.	Service de graphisme pour le placement publicitaire des cahiers de la rentrée	1 100,00 \$
350007792	Tremblay et Litalien inc.	Service de graphisme pour la brochure « Votre enfant entre à la maternelle »	1 955,00 \$
350007667	Tremblay et Litalien inc.	Service de graphisme pour le visuel corporatif d'un kiosque	2 400,00 \$
350007798	Tremblay et Litalien inc.	Service de graphisme	2 890,00 \$
350007816	Tremblay et Litalien inc.	Impression graphique d'une brochure	3 570,00 \$
350007757	Tremblay et Litalien inc.	Impression d'une brochure pour la campagne sur la Persévérance scolaire	10 560,00 \$
350008208	Tremblay, Isabelle (013)	Analyse sur le plan pédagogique de matériel didactique	1 950,00 \$
350009601	Tremblay, Marc (019)	Service-conseil en gestion des programmes du Fonds des leaders et des Chaires de recherche du Canada de la Fondation canadienne pour l'innovation	21 491,00 \$
350009407	Trudel, Colette	Service de secrétariat entourant les entrevues de sélection des candidates et candidats qui participeront au programme Odyssée	2 800,00 \$
350007427	Trudel, Geneviève (005)	Photoreportage lors de la remise des Prix de la ministre	450,00 \$
350010379	Turgeon, Jacinthe	Honoraires professionnels pour préparation, témoignages, rencontres	11 945,65 \$
350009274	Turgeon, Jacinthe	Honoraires professionnels pour préparation et assistance lors des témoignages des experts de la partie demanderesse dans l'affaire Desgagné	15 970,79 \$
350007257	Turgeon, Jean	Travaux de rédaction pour la rencontre d'échanges sur la mise en oeuvre des projets particuliers de concomitance dans seize commissions scolaires	990,00 \$
350007310	Turgeon, Jean	Préparation et animation de la réunion de bilan de la Direction de l'éducation des adultes et de l'action communautaire	1 670,00 \$
350009264	Turgeon, Jocelyn	Recherche de documents historiques afférents aux tâches des épreuves du programme Histoire et éducation à la citoyenneté	15 795,00 \$
350008452	TVGO inc.	Webdiffusion de la conférence de presse sur la Persévérance scolaire	3 500,00 \$
350007306	TVGO inc.	Diffusion web de la conférence de presse annonçant la ville hôte des Jeux du Canada	5 000,00 \$
350008136	Unité régionale de loisir et sport du Bas-Saint-Laurent inc.	Participation des représentants de l'Unité régionale de loisir et de sport (URLS) aux rencontres de la Table de concertation scolaire municipale animées par l'Association québécoise du loisir municipal	2 861,14 \$
350007198	Université de Montréal	Réalisation d'une recension de littérature pour documenter le rapport à l'école des élèves et des familles de milieux défavorisés	10 000,00 \$
350009729	Université de Montréal	Préparation d'un portrait statistique, en éducation, de la communauté anglophone du Québec	15 000,00 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350007711	Université de Sherbrooke	Recherche sur l'élaboration et la mise en oeuvre du programme multisports-études de la commission scolaire des Chênes	10 000,00 \$
350008758	Université du Québec à Chicoutimi	Production d'une synthèse de connaissances sur les utilisations des blogues en classe	20 950,00 \$
350009371	Université du Québec à Montréal (UQAM)	Entente pour un projet de transfert ciblé sur une recherche portant sur la famille, les réseaux et la persévérance au collégial	11 750,00 \$
350007334	Université du Québec à Trois-Rivières	Élaboration de la veille sur le bénévolat en loisir et sport et actualisation du site du Ministère concernant le bénévolat loisir et sport et production et diffusion d'un bulletin traitant du bénévolat en loisir et sport	6 000,00 \$
350007860	Université du Québec à Trois-Rivières	Actualisation de la recherche sur les besoins en loisir des personnes de 50 ans et plus	15 000,00 \$
350009003	Université du Québec à Trois-Rivières	Étude auprès de gestionnaires de bénévoles au Québec relativement à la mouvance actuelle des pratiques bénévoles	15 000,00 \$
350010165	Université du Québec en Outaouais	Rencontre du Comité de gouvernance portant sur les conventions de partenariat	2 000,00 \$
350010094	Université du Québec en Outaouais	Accompagnement stratégique d'une commission scolaire et d'équipes d'analystes	8 152,00 \$
350009727	Université du Québec en Outaouais	Préparation et prestation d'une présentation sur la gestion axée sur les résultats, la préparation d'un aide-mémoire et la reproduction d'un DVD-CD	8 933,00 \$
350010163	Université Laval	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	550,00 \$
350008702	Université Laval	Formation sur la complexité, la conscience et la gestion	4 150,00 \$
350008046	Université Laval	Évaluation des aspects religieux des guides de l'enseignant	5 000,00 \$
350009548	Université Laval	Recherche sur le niveau de formation des entraîneurs travaillant dans les milieux associatif, municipal et scolaire en collaboration avec les travaux du Conseil québécois des leaders sportifs	10 000,00 \$
350008164	University of Prince Edward Island	Service de réception pour les entraîneurs dans le cadre des Jeux du Canada	1 047,95 \$
350010125	Usinov inc.	Création de trophées pour le concours "Chapeau, les filles!" et son volet "Excellence Science"	5 143,00 \$
350009600	Vangent Canada LTD	Entretien du lecteur optique NCS de la Direction de la sanction des études	2 363,00 \$
350007741	Vangent Canada LTD	Épreuves ministérielles uniques	3 484,50 \$
350007739	Vangent Canada LTD	Épreuves ministérielles uniques	4 815,75 \$
350007338	Vangent Canada LTD	Renouvellement de l'entretien annuel pour les lecteurs optiques	20 984,00 \$
350008017	Vautour, Daphné	Service de secrétariat	3 000,00 \$
350010173	Verreault, Raymonde	Acquisition d'une licence de publication pour la revue Vie pédagogique	560,00 \$
350008670	Versalys	Formation sur la gestion de fichiers Excel	450,00 \$
350009313	Vézina, Christiane	Analyse des rapports financiers des cégeps pour déterminer la subvention finale à accorder et s'assurer que les règles de présentation du ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport sont respectées	21 000,00 \$
350009706	Viel, Diane	Service d'analyse et de rédaction pour les dossiers du Conseil des ministres de l'Éducation et celui des Relations intergouvernementales canadiennes	9 984,60 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés  
par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Étude des crédits 2010-2011**

QG-4

NO DU CONTRAT	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT
350006822	Ville de Trois-Rivières	Réalisation des activités de promotion dans le cadre du projet Ville sportive et sécuritaire	16 000,00 \$
350006789	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Correction d'épreuves de la revue Vie pédagogique	1 440,00 \$
350008261	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Correction d'épreuves de la revue Vie pédagogique	1 440,00 \$
350006997	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Relecture des épreuves de la revue Vie pédagogique	1 800,00 \$
350008310	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue Vie pédagogique	1 800,00 \$
350008953	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Correction d'épreuves de la revue Vie pédagogique	1 800,00 \$
350009128	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue Vie pédagogique	2 250,00 \$
350009867	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue Vie pédagogique	2 250,00 \$
350009872	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Correction d'épreuves de la revue Vie pédagogique	2 250,00 \$
350009184	Walsh, Ann	Conseiller le personnel dans la catégorisation du suivi des appels au Centre de services informatiques (CSI)	4 000,00 \$
350006636	Watelet, Hubert	Analyse du matériel didactique sur le plan de l'exactitude des contenus en Histoire et éducation à la citoyenneté	4 000,00 \$
350007804	Watelet, Hubert	Analyse du matériel didactique sur le plan de l'exactitude des contenus en Histoire et éducation à la citoyenneté	4 000,00 \$
350007231	Woll, Nina	Gestion du programme d'assistantes et d'assistants en Allemagne, en France, en Chine et au Mexique	17 000,00 \$
350008954	World Color Press inc.	Impression de la brochure Circuit collégial	3 500,00 \$
350009389	World Color Press inc.	Impression du circuit collégial	23 372,28 \$
350008158	Zone loisir Montérégie inc.	Étude sur l'intégration des enfants handicapés dans les camps de jour municipaux dans la région de la Montérégie	15 000,00 \$



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

Conseil supérieur de l'éducation  
Détails des contrats de services et d'approvisionnement 2009-2010  
Organisme : 238

de 1 000,00 \$ à 24 999,99 \$

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350010303	AFI Formation	10-04-07	10-04-09	1 185,00				Formation « 3071-SUSE Linux Enterprise Server10 Fund » pour Diane Pichette	
350006042	Auberge le Baluchon	09-06-10	09-06-12	8 500,00	429,18		7 570,82	Forfait réunion pour rencontre des 28 membres bénévoles du CSE – Juin 2009	
350008810	Bergeron, Claire	09-11-04		786,40		294,90		Remboursement pour perte de salaire suite à sa participation aux réunions du Conseil 2009-10 = 393,20      2010-11 = 688,10	
350008594	Bleu Outremer	09-09-01	09-10-09	6 495,00			6 495,00	Mise en page et adaptation graphique de l'avis de la CES 50-0464 et des versions abrégées	
350010309	Bleu Outremer	10-02-01	10-03-19	9 050,00				Adaptation graphique et réalisation infographique de l'avis de la CEPEP et de la version abrégée française (50-0467)	
350005028	Catherine Pache-Hébert	08-09-01	09-08-31	1 500,00				Remboursement des pertes salariales pour participation aux réunions du CCAFÉ	2008-09 = 800 2009-10 = 700
350008898	Cégep de Granby – Haute-Yamaska	09-10-15		2 740,66			2 740,66	Remboursement des frais payés par le Cégep lors de la visite du CSE en Montérégie	
350004464	Claire Bergeron	08-09-01	09-06-30	2 200,00				Remboursement pour perte de salaire en raison de la participation aux réunions du Conseil	93,60 / jour environ 23 jours
350009445	Club Voyages des Îles	09-12-16	09-12-19	1 210,83			1 210,83	Transport aérien de M <sup>me</sup> Diane Arsenault – Réunion du CSE du mois de décembre	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350007351	ENAP	09-06-22	09-07-22	10 700,00	1 400,00		9 300,00	Préparation d'un document de recherche sur le contexte, les concepts, les encadrements législatifs et réglementaires du nouveau management public menant au dépôt de projets de loi sur la gouvernance dans le milieu de l'éducation au Québec.	200 \$ provision FV
350008746	Groupe Compass (Visite Montérégie)	09-10-15	09-10-15	2 208,75			2 208,75	Restauration – Visite en Montérégie (collège de Granby)	
350008259	Guy Dumas	09-09-22	09-09-22	2 000,00			2 000,00	Coaching et accompagnement dans la démarche de révision du personnel d'encadrement au CSE	
350007102	Hart, Sylvie Ann	09-06-15	09-08-30	5 530,00	3 070,00		2 460,00	Réaliser une analyse documentaire afin de retracer l'évolution des services aux entreprises des établissements universitaires et rédiger un rapport.	
350006483	Hôtel PUR	09-04-29	09-06-01	9 877,00		1 494,82	11 371,82	Assemblée plénière – partie restauration, réservation salles et audio-visuel	
350008917	Imprimerie sociale	09-11-09	09-11-18	1 195,00	96,00		1 099,00	Réimpression (300 ex.) du Plan stratégique 2007-2011 du Conseil supérieur de l'éducation	300 au lieu de 500 ex
350008012	ITHQ	09-12-17	09-12-17	2 567,50	425,29		2 142,21	Réunion des membres du CSE – Décembre 2009	
350008383	J.B. Deschamps inc.	09-09-30	09-10-19	8 241,00		109,00	8 350,00	Impression 50-0464 = 4 100 ex. 50-0464-01 5 700 ex. / 50-0464-01A 1 800	Avis 5 768,00 AbF 1 880,00 AbA 593,00
350007511	Jaguar Media Inc.	09-08-22	10-08-22	1 500,00			1 500,00	Ameq en ligne - renouvellement	
350006443	Marquis Imprimeur inc.	09-03-03	09-03-25	5 016,00			5 016,00	Impression de la version abrégée du rapport sur l'état et les besoins 2006-2008	REBE 08 – Ab.F 11 400 ex.
350006499	Marquis Imprimeur inc.	09-04-09	09-04-22	1 579,20		9,00	1 588,20	Impression de l'avis du CCAFE 50-1115	1 140 ex.

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350008598	Marquis Imprimeur inc.	09-10-20	09-11-03	3 920,00		174,12	4 094,12	Impression du document de consultation du CCAFE 50-1118 (2000 exemplaires)	Impression de 2000 ex.
350008142	Marquis Imprimeur inc.	09-09-01	09-09-18	3 519,00		66,00	3 585,00	Impression du rapport annuel de gestion 50-0190	1 700 ex.
350008167	Marquis Imprimeur inc.	09-09-14	09-09-21	1 744,20	255,00*		1 489,20	Impression de l'avis du CCAFE 50-1116 (un crédit de 255 \$ a été appliqué)*	1 140 ex.
350008168	Marquis Imprimeur inc.	09-09-14	09-09-21	1 744,20	255,00*		1 489,20	Impression de l'avis du CCAFE 50-1117 (un crédit de 255 \$ a été appliqué)*	1 140 ex.
350009575	Marquis Imprimeur inc.	10-01-15	10-01-26	1 890,00		13,00	1 903,00	Impression de l'avis 50-1119 du CCAFE	Supplément : correction d'auteur
350010308	Marquis Imprimeur inc.	10-03-01	10-03-19	14 751,00				Impression de l'avis de la CEPEP et de la version abrégée française (50-0467)	5 800 ex. 23 700 ex. 29 500 total
350006413	Ose Design	09-04-01	09-04-15	1 950,00		900,00	2 850,00	Mise en page du rapport annuel de gestion	
350006414	Ose Design	09-04-07	09-04-17	986,00			986,00	Conception d'une pochette pour insertion d'un certificat	
350006504	Réseau Internet Québec	09-04-01	10-03-31	13 000,00		475,80	13 475,80	Hébergement du site Web du CSE	Suppl. pour migration réseau sans fil
350008762	Solutions Victrix (Les)	09-11-04		5 000,00			5 000,00	Achat d'une banque de temps – Maintenance et soutien informatique	
350009514	Solutions Victrix (Les)	10-01-11		5 000,00			5 000,00	Achat d'une banque de temps – Maintenance et entretien informatique)	
350007736	SYN-TEXTE	09-07-10	09-07-17	1 086,67			1 086,67	Révision linguistique du Rapport annuel de gestion	
350007737	SYN-TEXTE	09-07-22	09-08-10	2 000,00		40,00	2 040,00	Révision linguistique de l'avis de la CES	
350008011	SYN-TEXTE	09-08-24	09-08-31	1 800,00	1 478,83		321,17	Révision de l'épreuve de l'avis de la CES	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350008545	SYN-TEXTE	09-10-13	09-10-23	1 800,00			1 800,00	Révision linguistique du document 50-1118 du CCAFE (Octobre 2009)	
350009662	SYN-TEXTE	10-01-25	10-02-22	3 200,00		93,75	3 293,75	Révision linguistique et correction d'épreuves AVIS CÉPEP (50-0467)	
350010167	Turcotte, Sylvie	10-02-22	10-03-16	3 150,00				Identifier les enjeux liés aux plus récentes modifications au Règlement sur les autorisations d'enseigner et produire un court rapport d'analyse	
350007505	VirtuelCom	09-07-06	09-07-31	1 500,00			1 500,00	Site Web - Accompagnement	

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**RÉPONSE**

**Liste des tous les contrats**  
**Commission d'évaluation de l'enseignement collégial**

Individu ou firme	Mandat	Coût en \$
Archives Iron Mountain	Entreposage des banques de données dans un environnement contrôlé et destruction de documents confidentiels	2535,45
Birtles, Anna	Services professionnels / traduction	433,95
Courrier Canbec [1980] inc.	Service de livraison de courrier	292,23
Graphica Impression inc.	Service d'impression Photocopies, traitement de fichiers, coupes (5 mandats pour l'année)	2093,50
CSPQ	Service de la distribution documentaire	3727,75
Dicom Express inc.	Service de livraison de courrier	1792,95
Geyco	Entretien du système de ventilation à la salle des serveurs	462,50
Informatique Pro-Contact inc.	Services professionnels – Réparation du serveur	1587,38
L.G. Chabot inc.	Service d'impression Impression du document « La Commission d'évaluation de l'enseignement collégial : sa mission et ses orientations » 1000 exemplaires Impression du document d'orientation – 750 exemplaires Impression du rapport annuel de gestion – 500 exemplaires	8186,00
Lindfelt, Bengt	Services professionnels – préparation et rédaction de rapports de visites dans divers établissements collégiaux	3126,60
McQuay international	Entretien du système de ventilation à la salles des serveurs	836,00
Parution	Rapport annuel de gestion 2008-2009	2925,00
Perron, Laurence	Services professionnels – analyse de rapports d'évaluation de divers établissements collégiaux pour alimenter une banque de données	2924,00
Réseau Internet Québec (RIQ)	Hébergement du site Web de la Commission	3595,00

Individu ou firme	Mandat	Coût en \$
St-Amour, Robert	Services professionnels – analyse de plans de cours de divers établissements collégiaux	896,65
Simoneau, Richard	Services professionnels – analyse des mémoires déposées à la Commission parlementaire de la culture et de l’éducation relatif au projet de la loi 44	5500,00
Tremblay, Nicole	Services professionnels – analyse de plans de cours de divers établissements collégiaux	1500,00
Université Laval	Veille stratégique sur l’encadrement des politiques institutionnelles d’évaluation des apprentissages (PIEA)	7980,00

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 4.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versés jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

N° : 6  
ANNEXE

Nom du projet	Nature du projet	Montant initialement prévu	Plus récent estimé du coût du projet	Sommes totales engagées	Firmes	Sommes versées en 2009-2010	Mode d'octroi	Pourcentage de réalisation
Portage de Percos	Le système d'information sur le personnel des commissions scolaires (Percos) soutient la collecte des données ainsi que leur exploitation. Le projet vise à implanter une solution de remplacement compte tenu du délestage de la plateforme centrale.	5,9 M\$	2,4 M\$	2,4 M\$	Systématix Momentum	192 603 \$ 41 886 \$	Appel d'offres	100 %
Préservation du patrimoine informationnel (PPI)	Pour assurer le pilotage du système d'éducation et rendre compte de sa performance globale, le Ministère doit produire un ensemble de rapports, statistiques et indicateurs. Le projet PPI vise à assurer la continuité des flux d'information et à maintenir la capacité du Ministère à disposer de l'information stratégique nécessaire à la réalisation de sa mission suite au délestage de la plateforme centrale.	8,8 M\$	14,4 M\$*	11,2 M\$	CGI Delta R3D Zalligators GDG DMR Systématix Groupe YGS Infodu	2 899 254 \$ 171 297 \$ 165 021 \$ 76 400 \$ 71 876 \$ 54 001 \$ 32 672 \$ 22 000 \$ 18 698 \$	Appel d'offres	75 %

\* Aucun engagement financier n'a été pris concernant la dernière phase du projet évaluée à 2,85 M\$.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables ;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

---

**RÉPONSE**

- la photocopie (incluant la location des appareils)	236 613,54 \$ <sup>1</sup>
- les ordinateurs portables	229 084,00 \$ <sup>1</sup>
- les téléavertisseurs	203,40 \$ <sup>2</sup>
- le mobilier de bureau	67 898,22 \$ <sup>1</sup>
- les distributeurs d'eau de source	324,34 \$ <sup>3</sup>
- remboursement des frais de transport	} 1 951 155,35 \$ <sup>4</sup>
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- ressourcement ou préparation à la retraite	} 414 826,58 \$ <sup>5</sup>
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

- 
- Dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (incluant Cabinet et BSM). Ne comprend pas les organismes de consultation (CSE et CEEC).
  - Il s'agit des dépenses de la DRM. Les unités administratives assument à même leur budget les dépenses de téléavertisseurs.
  - Les unités administratives assument à même leurs budgets les dépenses d'eau de source. Toutefois, tous les refroidisseurs d'eau avec cruches ont été convertis et branchés sur le réseau d'aqueduc au début de l'année financière 2009-2010. Donc en principe, il ne devrait pas y avoir de dépenses pour l'achat d'eau en 2009-2010. Les seules dépenses restantes devraient concerner l'entretien et le remplacement des filtres des refroidisseurs d'eau.
  - Ces données représentent les frais de déplacement au Québec pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) qui ne sont pas attribuables à des activités de PDRH.
  - Ces données représentent toutes les activités de PDRH (Plan de développement des ressources humaines) tant pour le ressourcement, la préparation à la retraite et autres activités de perfectionnement pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) ainsi que les frais de transport, d'hébergement et de repas s'y affèrent.

**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- i. au Québec;
- ii. à l'extérieur du Québec.

---

**RÉPONSE**

- la photocopie	6 351,81 \$
- les ordinateurs portables	3 737,00 \$
- les téléavertisseurs	S.O.
- le mobilier de bureau	2 116,23 \$
- les distributeurs d'eau de source	159,00 \$
- remboursement des frais de transport	} 48 343,34 \$
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- ressourcement ou préparation à la retraite	} 27 586,50 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- i. au Québec;
- ii. à l'extérieur du Québec.

**RÉPONSE**

- la photocopie	6 085,55 \$
- les ordinateurs portables	10 308,38 \$
- les téléavertisseurs	S.O.
- le mobilier de bureau	783,00 \$
- les distributeurs d'eau de source	376,28 \$
- remboursement des frais de transport	} 123 006,25 \$
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- ressourcement ou préparation à la retraite	} 22 505,57 \$
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
i. Québec	
ii. extérieur du Québec	

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

**RÉPONSE**

- |  |   |
|--|---|
| - le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», Iphone ou autre type de téléphones intelligents | 489   |
| - le nom des fournisseurs  | Bell Mobilité Cellulaire<br>Rogers Sans-fil |
| - le coût d'acquisition des appareils  | \$ <sup>2</sup>                             |
| - le coût des contrats téléphoniques (coût des forfaits)   | 169 951,85 \$ <sup>1</sup>                  |
| - le coût d'utilisation des appareils  | 104 009,02 \$ <sup>1</sup>                  |

<sup>1</sup> Représente les factures des mois de mars 2009 à février 2010 pour l'ensemble du Ministère (incluant Cabinet, BSM, CEEC et CSE).

<sup>2</sup> Le MELS ne possède pas ce niveau de détail quant au coût d'acquisition de ces appareils.



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, «BlackBerry», Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

**RÉPONSE**

Les réponses à cette question sont incluses dans les données fournies par le Ministère.

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, «Blackberry», Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

---

**RÉPONSE**

Les réponses à cette question sont incluses dans les données fournies par le Ministère.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- h) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- i) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- j) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- k) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- m) le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- n) le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

---

**RÉPONSE**

a) Voir les tableaux joints (en annexe) pour le nombre et la répartition du personnel régulier en poste dans chacun des groupes-cibles au 12 mars 2010.

Les autres données demandées concernant l'âge ne peuvent être fournies en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 12 MARS 2010

CATÉGORIES D'EMPLOI	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
Cadre	97	54	4,7	43	3,7	0	0,0	4	0,3	1	0,1	0	0,0
Professionnel	635	281	24,4	354	30,8	4	0,3	43	3,7	19	1,7	3	0,3
Personnel de bureau et technicien	416	75	6,5	341	29,6	16	1,4	14	1,2	3	0,3	1	0,1
Ouvrier	3	3	0,3	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
<b>TOTAL*</b>	<b>1151</b>	<b>413</b>	<b>35,9</b>	<b>738</b>	<b>64,1</b>	<b>20</b>	<b>1,7</b>	<b>61</b>	<b>5,3</b>	<b>23</b>	<b>2,0</b>	<b>4</b>	<b>0,3</b>

\* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 12 MARS 2010

PERSONNEL CADRE	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
> 35 ans	97	54	55,7	43	44,3	0	0,0	4	4,1	1	1,0	0	0,0
<b>TOTAL*</b>	<b>97</b>	<b>54</b>	<b>55,7</b>	<b>43</b>	<b>44,3</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>4</b>	<b>4,1</b>	<b>1</b>	<b>1,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>

\* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 12 MARS 2010

PERSONNEL PROFESSIONNEL	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	99	46	7,2	53	8,3	0	0,0	12	1,9	2	0,3	0	0,0
> 35 ans	536	235	37,0	301	47,4	4	0,6	31	4,9	17	2,7	3	0,5
<b>TOTAL*</b>	<b>635</b>	<b>281</b>	<b>44,3</b>	<b>354</b>	<b>55,7</b>	<b>4</b>	<b>0,6</b>	<b>43</b>	<b>6,8</b>	<b>19</b>	<b>3,0</b>	<b>3</b>	<b>0,5</b>

\* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE  
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES  
AU 12 MARS 2010

PERSONNEL DE BUREAU ET TECHNICIEN	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	32	10	2,4	22	5,3	0	0	5	1,2	0	0,0	1	0,2
> 35 ans	384	65	15,6	319	76,7	16	3,8	9	2,2	3	0,7	0	0,0
<b>TOTAL*</b>	<b>416</b>	<b>75</b>	<b>18,0</b>	<b>341</b>	<b>82,0</b>	<b>16</b>	<b>3,8</b>	<b>14</b>	<b>3,4</b>	<b>3</b>	<b>0,7</b>	<b>1</b>	<b>0,2</b>

\* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- b) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- c) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- d) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- e) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- f) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- g) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;

---

**RÉPONSE**

- b), d), e) et g) Voir les tableaux joints (en annexe) pour chaque catégorie d'emploi.
- c) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
- f) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.





MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Cadre)

2009-2010

au 12 mars 2010

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2009-2010	AVRIL 2009	MAI 2009	JUIN 2009	JUILLET 2009	AOÛT 2009	SEPT. 2009	OCT. 2009	NOV. 2009	DÉC. 2009	JANVIER 2010	FÉVRIER 2010	MARS 2010	TOTAL 2009-2010
Jours de congé de maladie *	31,5	26,5	35,5	62,0	71,0	57,5	61,5	63,5	78,0	68,5	46,0	46,5	648,0
Jours de vacances	145,0	119,0	181,0	503,0	761,5	110,0	70,5	44,0	202,5	98,0	67,0	97,0	2 398,5
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Professionnel)

2009-2010

au 12 mars 2010

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2009-2010	AVRIL 2009	MAI 2009	JUIN 2009	JUILLET 2009	AOÛT 2009	SEPT. 2009	OCT. 2009	NOV. 2009	DÉC. 2009	JANVIER 2010	FÉVRIER 2010	MARS 2010	TOTAL 2009-2010
Jours de congé de maladie*	626,0	594,0	623,5	624,5	493,0	553,0	620,5	724,5	552,0	593,0	502,5	319,0	6 825,5
Heures supplémentaires - réalisées :	4 258,46	4 407,47	3 467,92	1 800,64	1 837,07	3 955,69	4 721,99	4 339,80	2 507,53	3 028,05	2 013,41	7,16	36 345,19
- payées, remboursées :	1 912,98	2 134,27	1 666,47	991,80	1 095,28	1 695,93	1 929,18	1 925,94	1 309,28	1 742,69	1 158,47	0,00	17 562,29
- compensées :	2 345,48	2 273,20	1 801,45	808,84	741,79	2 259,76	2 792,81	2 413,86	1 198,25	1 285,36	854,94	7,16	18 782,90
Jours de vacances	451,0	435,5	888,0	4 183,5	4 570,0	672,5	543,0	297,0	1 076,5	514,5	355,0	392,5	14 379,0
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)**  
**(Catégorie d'emploi : Personnel de bureau et technicien)**

**2009-2010**

**au 12 mars 2010**

**RÉPARTITION MENSUELLE**

<b>ANNÉE 2009-2010</b>	<b>AVRIL 2009</b>	<b>MAI 2009</b>	<b>JUIN 2009</b>	<b>JUILLET 2009</b>	<b>AOÛT 2009</b>	<b>SEPT. 2009</b>	<b>OCT. 2009</b>	<b>NOV. 2009</b>	<b>DÉC. 2009</b>	<b>JANVIER 2010</b>	<b>FÉVRIER 2010</b>	<b>MARS 2010</b>	<b>TOTAL 2009-2010</b>
Jours de congé de maladie*	904,0	928,0	899,0	819,5	591,5	665,5	821,0	906,0	810,5	918,0	870,5	466,5	9 600,0
Heures supplémentaires :													
- réalisées :	1 373,45	1 819,04	926,45	1 196,10	647,43	1 006,97	1 095,35	1 171,89	729,08	942,26	1 129,36	12,00	12 049,38
- payées, remboursées :	721,60	1 127,93	477,00	743,85	433,08	715,61	703,06	752,90	462,33	564,53	683,63	12,00	7 397,52
- compensées :	651,85	691,11	449,45	452,25	214,35	291,36	392,29	418,99	266,75	377,73	445,73	0,00	4 651,86
Jours de vacances	597,5	599,5	1 053,5	3 474,0	4 214,5	809,0	655,5	452,0	1 298,5	441,5	423,0	392,5	14 411,0
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

\* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)**

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)  
(Catégorie d'emploi : Ouvrier)

2009-2010

au 12 mars 2010

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2009-2010	AVRIL 2009	MAI 2009	JUIN 2009	JUILLET 2009	AOÛT 2009	SEPT. 2009	OCT. 2009	NOV. 2009	DÉC. 2009	JANVIER 2010	FÉVRIER 2010	MARS 2010	TOTAL 2009-2010
Jours de congé de maladie*	5,0	7,0	3,0	0,0	4,5	5,5	6,5	10,0	8,0	8,0	9,5	2,5	69,5
Heures supplémentaires : - réalisées :	44,50	130,75	4,00	0,00	0,00	12,00	11,50	12,00	33,50	18,00	0,00	0,00	266,25
- payées, remboursées :	44,50	130,75	0,00	0,00	0,00	12,00	11,5	8,50	26,50	16,00	0,00	0,00	249,75
- compensées :	0,00	0,00	4,0	0,00	0,00	0,00	0,00	3,50	7,00	2,00	0,00	0,00	16,50
Jours de vacances	8,0	15,5	46,5	29,5	11,0	3,5	3,0	3,0	26,0	2,0	5,0	10,0	163,0
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

\* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- h) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).

**RÉPONSE**

Régions administratives	Nombre d'effectifs réguliers actifs au 12 mars 2010*				
	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent--Gaspésie-- Îles-de-la-Madeleine	1	5	2	0	8
Saguenay--Lac-St-Jean	0	5	2	0	7
Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches	84	511	355	3	953
Direction régionale de Québec	1	7	4	0	12
Mauricie--Centre-du-Québec	2	11	8	0	21
Estrie	1	4	2	0	7
Laval--Laurentides--Lanaudière	1	6	4	0	11
Montréal	0	7	4	0	11
Montréal	2	56	20	0	78
Direction régionale de Montréal	2	8	9	0	19
Outaouais	0	5	3	0	8
Abitibi-Témiscamingue	1	5	1	0	7
Côte-Nord	2	5	2	0	9
<b>Total</b>	<b>97</b>	<b>635</b>	<b>416</b>	<b>3</b>	<b>1 151</b>

C = cadres

P = professionnels

T = techniciens et personnel de bureau

O = ouvriers

\* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- i) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;

---

**RÉPONSE**

168 employés ont un traitement additionnel.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- j) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

---

**RÉPONSE**

88 employés ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- k) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- m) le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- n) le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

---

**RÉPONSE**

- k) La réponse à cette question se trouve à la question 9-h.
- l) Nous ne pouvons répondre à cette demande puisque le niveau des effectifs ne tient pas compte des catégories d'emploi et plusieurs facteurs non connus peuvent influencer les prévisions.
- m) Prévisions de départs à la retraite :

2010-2011 : 108 départs.

Les prévisions du nombre de départs à la retraite pour les trois prochaines années seront réalisées au printemps 2010.

- n) Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

# Liste des baux pour les espaces occupés par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Emplacement	Superficie (mètre carré)	Coût annuel de location	Propriétaire <sup>(1)</sup>	Coût d'aménagement du 1 <sup>er</sup> avril 2009 au 15 mars 2010				
				Déménagement- Manutention	Construction	Travaux-SIQ	Travaux- Autres	Total
100, rue Laviolette, Trois-Rivières	1 119,28	149 728,77 \$	Entente SIQ	76,30 \$			474,00 \$	550,30 \$
1020, route de l'Église, Québec	797,86	162 618,56 \$	Entente SIQ			325,02 \$	75,00 \$	400,02 \$
1035, rue De la chevrotière, Québec	36 786,66	6 939 538,45 \$	Entente SIQ	124 083,03 \$		40 072,61 \$	40 834,13 \$	204 989,77 \$
106, rue Napoléon, Sept-Îles	273,43	30 086,26 \$	Entente SIQ			189,90 \$		189,90 \$
1175, rue Lavigerie, Québec	1 165,85	198 313,43 \$	Entente SIQ					
150, boulevard René-Lévesques, Québec	2 248,60	475 583,95 \$	Entente SIQ				2 451,50 \$	2 451,50 \$
170, rue de l'Hotel-de-Ville, Gatineau	602,75	137 066,85 \$	Entente SIQ	1 060,50 \$		495,85 \$	65,00 \$	1 621,35 \$
200, chemin Sainte-Foy, Québec	1 284,55	247 215,82 \$	Entente SIQ	2 902,50 \$			8 243,20 \$	11 145,70 \$
1515 Avenue d'Estimauville, Québec	2 082,16	194 530,03 \$	Entente SIQ		1 282,00 \$		500,00 \$	1 782,00 \$
200, rue Belvédère, Sherbrooke	492,63	107 786,36 \$	Entente SIQ			422,68 \$		422,68 \$
201, Place Charles-Lemoine, Longueuil	798,99	98 515,49 \$	Entente SIQ	320,00 \$			45,00 \$	365,00 \$
215, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda	361,87	76 171,43 \$	Entente SIQ					
300, rue Sicard, Ste-Thérèse-de-Blainville	690,33	117 043,68 \$	Entente SIQ			552,59 \$	938,10 \$	1 490,69 \$
1200, rue Taillon, Québec	2 433,03	357 998,60 \$	Entente SIQ		25 256,91 \$	2 708,69 \$		27 965,60 \$
337, rue Moreault, Rimouski	585,19	87 779,34 \$	Entente SIQ					
2220, rue St-David, Saguenay	609,13	107 561,63 \$	Entente SIQ	1 154,25 \$	39 195,18 \$	3 165,00 \$	205,00 \$	43 719,43 \$
538, rue Principale, Laval	225,53	58 885,00 \$	Entente SIQ	308,00 \$	4 018,06 \$		465,20 \$	4 791,26 \$
575, rue St-Amable, Québec	661,35	197 275,51 \$	Entente SIQ					
600, rue Fullum, Montréal	6 555,85	844 992,78 \$	Entente SIQ	10 466,01 \$		9 138,70 \$	6 375,94 \$	25 980,65 \$
800, d'Youville, Québec	970,63	41 568,74 \$	Entente SIQ					
625, boulevard Laffèche, Baie-Comeau	188,69	241 543,58 \$	Entente SIQ					
1001 boulevard Crémazie Est, Montréal	561,92	12 095,68 \$	Entente SIQ					
437, rue Grande Allée Est, Québec	1 020,74	218 958,42 \$	Entente SIQ					
	62 517,02	11 102 858,35 \$		140 370,59 \$	69 752,15 \$	57 071,04 \$	60 672,07 \$	327 865,85 \$

<sup>(1)</sup> Le MELS ne signe aucun bail avec des propriétaires privés. Tous les espaces occupés sont sous entente d'occupation avec la Société immobilière du Québec.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

**QUESTION**

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2009 à ce jour.

**RÉPONSE**

Le tableau suivant présente les coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués du 1<sup>er</sup> avril 2009 au 15 mars 2010 pour un montant de 4 791,26 \$:

<i>Localisation</i>	<i>Coût des aménagements</i>
<i>Bureau de circonscription</i>	4 791,26 \$
<i>Cabinet de la ministre à Québec</i>	-
<i>Cabinet de la ministre à Montréal</i>	-
<i>Total</i>	<u><u>4 791,26 \$</u></u>

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2009-2010 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

---

**RÉPONSE**

Voir les annexes jointes.

Au regard des descriptions de tâches, référer à l'article 3 de la directive 4-83 ci-jointe qui stipule les attributions respectives aux trois groupes.

Tous les employés des cabinets ministériels doivent signer ces directives lors de leur entrée en fonction.

**DIRECTIVE CONCERNANT LE RECRUTEMENT, LA NOMINATION,  
LA RÉMUNÉRATION ET LES AUTRES CONDITIONS DE TRAVAIL  
DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE**

**SECTION I – DÉFINITIONS**

1. Dans la présente directive, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« **loi** » : la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., chap. E-18);

« **ministre** » : une personne nommée en vertu de l'article 4 de la loi;

« **membre du personnel d'un cabinet** » : une personne nommée par un ministre en vertu de l'article 11.5 de la loi, à l'exception des personnes visées par les articles 11 et 12 de la présente directive.

**SECTION II – RECRUTEMENT, NOMINATION ET RÉMUNÉRATION  
DU PERSONNEL D'UN CABINET**

2. Le cabinet d'un ministre est composé d'un directeur de cabinet, d'attachés politiques et d'employés de soutien\*.

*Malgré l'alinéa précédent, le cabinet d'un ministre peut également être composé de directeurs adjoints lorsque le ministre est responsable de plusieurs ministères. Le nombre de directeurs adjoints ne peut excéder le nombre de ministères sous la responsabilité du ministre.  
(en vigueur le 2007-05-08)*

3. Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

*a) le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;*

*b) un directeur adjoint assiste le directeur de cabinet dans l'exercice de ses fonctions;*

*c) un attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet ou au directeur adjoint, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté;*

*d) un employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet.*

*(en vigueur le 2007-05-08)*

- \* Un adjoint parlementaire complète l'équipe du cabinet ministériel. Son mandat est de seconder le ministre dans l'exercice de ses fonctions, selon les besoins requis.

**PERSONNEL DE CABINET DE LA MINISTRE MICHELLE COURCHESNE**  
**AU 15 MARS 2010**  
**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Nom	Prénom	Corps d'emploi	Classification	Adresse de travail
Alain	Marc	934	Attaché politique	Québec
Beauregard	Cédrick	934	Attaché politique	Montréal
Bernier	Jean-Pascal	934	Directeur de cabinet	Montréal
Brouillette	Martine	935	Employée de soutien	Montréal
Coimbra	Isabel	935	Employée de soutien	Montréal
Davis	Tamara	934	Attachée politique	Montréal
Deblois	Marylène	935	Employée de soutien	Québec
Desjardins	Guillaume	934	Attaché politique	Sainte-Dorothée
Dion	Marie-Eve	934	Attachée politique	Québec
Dionne-Dostie	Emmanuelle	934	Attachée politique	Montréal
Haouchine	Ali	934	Attaché politique	Montréal
Lachaine	Sébastien	934	Attaché politique	Sainte-Dorothée
Lam	Janine	934	Attachée politique	Montréal
Lemieux	Isabelle	934	Attachée politique	Québec
Lévesque	Brenda	935	Employée de soutien	Québec
Lukashev	Yana	935	Employée de soutien	Sainte-Dorothée
Marques	Eugénia-Maria	935	Employée de soutien	Montréal
Rajotte	Martine	264	Technicienne en administration	Québec
Rhéaume	Madeleine	934	Directrice adjointe de cabinet	Montréal
Sauvé	Valérie	934	Attachée politique	Sainte-Dorothée
Sawyer	Danielle	934	Attachée politique	Sainte-Dorothée

Total des salaires ou honoraires engagés en 2009-2010 : 1 205 616 \$ sur une base annuelle

Nombre d'employés : 21

\* Au personnel de cabinet s'ajoute un adjoint parlementaire, M. Michel Pigeon.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste des sommes d'argent versées en 2009-2010, à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

---

**RÉPONSE**

Voir listes ci-jointes.

## FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE

**Subventions ponctuelles non programmées - par organisme**  
**01 avril 2009 au 15 mars 2010**

**Ministre : Michelle Courchesne**

<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Académie de radio-télé	1 000,00 \$
Aide aux personnes âgées, défavorisées ou handicapées de Laval	1 000,00 \$
Amis du monde	500,00 \$
Ascension école d'escalade	500,00 \$
Association de parents d'enfant trisomique-21 de Lanaudière	750,00 \$
Association de réinsertion socio-artistique de l'Abitibi-Témiscamingue	500,00 \$
Association des familles soutien des aînés de Saint-Hubert	1 000,00 \$
Association des étudiantes et des étudiants de Laval inscrits aux études supérieures inc. (AELIÉS)	1 000,00 \$
Association des étudiants(es) en enseignement secondaire de l'Université de Montréal (AÉESUM)	500,00 \$
Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales de l'Université Laval	750,00 \$
Association midi-quarante inc.	200,00 \$
Association professionnelle des aides pédagogiques individuels (APAPI)	1 000,00 \$
Association québécoise de défense des droits des retraités et pré-retraités (AQDR)	500,00 \$
Association régionale de loisirs pour personnes handicapées des Laurentides	1 000,00 \$
Assemblée des Premières nations du Québec et Labrador	1 000,00 \$
Association de parents Panda MRC des Moulins	500,00 \$
Association de ringuette des Moulins	750,00 \$
Association de ski de fond du Mont Orignal	500,00 \$
Association des directeurs généraux des commissions scolaires (ADIGECS)	1 250,00 \$
Association des étudiants en droit de l'Université Laval	500,00 \$
Association des Grands brûlés F.L.A.M.	500,00 \$
Association des locataires de la Place Saint-Martin	1 000,00 \$
Association des personnes handicapées action chaleurs	500,00 \$
Association des pompiers de Laval	1 000,00 \$



Organisme	Montant
Association pour la protection du boisé Sainte-Dorothée	3 000,00 \$
Association québécoise des jeunes parlementaires	1 500,00 \$
Association québécoise en éthique et culture religieuse (AQÉCR)	1 000,00 \$
Atelier 850	1 000,00 \$
Ateliers cinq-épices, des saveurs pour tous	1 000,00 \$
Baja SAE Université Laval	1 000,00 \$
Banques alimentaires Québec	1 500,00 \$
Banques alimentaires Québec	10 000,00 \$
Baseball Québec	1 000,00 \$
Bluff productions	1 000,00 \$
Boite à lettre de Longueuil	1 000,00 \$
Bouclier d'Athena, Services familiaux	1 000,00 \$
Bouts de papier de la Haute-Gaspésie	1 000,00 \$
Cafétéria de Compton inc.	2 500,00 \$
Cari St-Laurent	500,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi Arthabaska	500,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi de D'Autray-Joliette	1 000,00 \$
Carrefour jeunesse-emploi de l'Ouest de l'Île	1 000,00 \$
CEGEP de Maisonneuve	1 000,00 \$
Centraide KRTB-Côte-du-Sud	2 500,00 \$
Centre d'amitié autochtone de Val d'Or inc.	1 000,00 \$
Centre de formation professionnelle de Forestville (CS de l'Estuaire)	1 000,00 \$
Centre de formation professionnelle Qualitech (CS du Chemin-du-Roy)	1 000,00 \$
Centre de la petite enfance les Enfants de l'avenir inc. (CPE)	1 000,00 \$
Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes (CEJFI)	1 000,00 \$
Centre financier SFL Montréal-Centre	1 000,00 \$
Centre Marie-Ève	2 500,00 \$
Centre Viomax	750,00 \$
Cercle de fermières de Fabreville	750,00 \$
Chambre de commerce et d'industrie Saint-Eustache, Deux-Montagnes	2 000,00 \$

Organisme	Montant
Chœur du Musée d'art de Joliette	1 000,00 \$
Chorale de Val-David	500,00 \$
Club de curling Laviolette	1 000,00 \$
Club d'athlétisme Saint-Laurent Sélect inc.	1 500,00 \$
Club de boxe Olympique de Lévis	1 000,00 \$
Club de football Laval Sud-Est (LES)	1 000,00 \$
Club de plongeon Laval inc.	1 000,00 \$
Club de ski alpin Rouge & Or de l'Université Laval	1 000,00 \$
Club de soccer Amiral de Québec	750,00 \$
Club de tennis de table Letendre Laval	500,00 \$
Club de volleyball « Les Phoenix »	500,00 \$
Club optimiste Montréal Colombo inc.	500,00 \$
Club rotary Dolbeau-Mistassini	1 000,00 \$
Coalition Sherbrookoise pour le Travail de rue	1 000,00 \$
Collectif des entreprises d'insertion du Québec inc.	1 000,00 \$
Collège Dawson	1 000,00 \$
Collège de Sherbrooke	750,00 \$
Collège d'enseignement général et professionnel de Limoilou (CEGEP)	500,00 \$
Collège d'enseignement général et professionnel de Limoilou (CEGEP)	2 400,00 \$
Collège d'enseignement général et professionnel Montmorency (CEGEP) - Lancement de l'entreprise PLANISFAIRE	1 000,00 \$
Collège d'enseignement général et professionnel Montmorency (CEGEP) - 11 <sup>e</sup> édition des Concours scientifiques Montmorency	1 000,00 \$
Collège régional Champlain Campus de St-Lawrence - Formation musicale étudiante What the Heck	500,00 \$
Collège régional Champlain Campus de St-Lawrence - Forum étudiant de l'Assemblée nationale du Québec et à la simulation de l'Organisation des Nations Unies de McGill	500,00 \$
Comité d'action politique Franco-Québécoise	1 700,00 \$
Commission scolaire de l'Estuaire (CS de l'Estuaire)	1 000,00 \$
Commission scolaire de Montréal (CS de Montréal)	1 000,00 \$
Concours national d'aspirants sommeliers	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Concours opti-math	750,00 \$
Conseil de développement de la recherche sur la famille du Québec	2 500,00 \$
Conseil régional de l'union libanaise culturelle mondiale (Québec)	2 500,00 \$
Continuité famille auprès des détenues C.F.A.D.	500,00 \$
Coopérative jeunesse de services de Ste-Anne-de-la-Pérade	500,00 \$
Corporation du Festival des couleurs de Rigaud inc.	1 000,00 \$
Corporation du gala de l'athlète - région de Québec	1 000,00 \$
Corporation l'Autre Cartier	750,00 \$
Correspondances d'Eastman	1 000,00 \$
Coup de pouce ressources humaines stratégiques inc.	1 000,00 \$
Courses de Boîtes à savon Laval	1 000,00 \$
CRDI Normand-Laramée	1 000,00 \$
Croisée de Longueuil	1 000,00 \$
Desta black youth Network	3 000,00 \$
Développement économique de Saint-Rosaire inc.	500,00 \$
École Curé-Antoine-Labelle (CS de Laval)	500,00 \$
École Curé-Chamberland (CS du Chemin du Roy)	500,00 \$
École de cirque de Gaspé	500,00 \$
École Denise-Pelletier (CS de la Pointe-de-l'Île)	1 000,00 \$
École du Cap-Soleil (CS des Premières-Seigneuries)	500,00 \$
École du Harfang-des-Neiges (CS des Premières-Seigneuries)	1 000,00 \$
École F.A.C.E.	2 000,00 \$
École Filteau-Saint-Mathieu (CS des Découvreurs)	250,00 \$
École Fleur-de-Vie (CS de Laval)	1 500,00 \$
École Girouard (CS de la Seigneurie-des-Milles-Îles)	2 000,00 \$
École Honoré-Mercier (CS de Montréal)	1 000,00 \$
École Laurendeau-Dunton (CS Marguerite-Bourgeoys)	250,00 \$
École les Compagnons-de-Cartier (CS des Découvreurs)	500,00 \$
École les Terrasses (CS du Chemin-du-Roy)	500,00 \$
École Poly-Jeunesse (CS de Laval)	1 000,00 \$

Organisme	Montant
École Polytechnique de Montréal - Projet Formule SAE	1 000,00 \$
École Polytechnique de Montréal - Congrès mondial de génie chimique	1 000,00 \$
École polyvalente La Pocatière (CS de Kamouraska-Rivière-du-Loup)	5 000,00 \$
École Rayons de Soleil (CS de la Côte-du-Sud)	500,00 \$
École Rivière-des-Quinze (CS du Lac-Témiscamingue)	500,00 \$
École Sainte-Marguerite (CS des Sommets)	750,00 \$
École Saint-Léon-le-Grand (CS des Monts-et Marées)	1 000,00 \$
École secondaire de Saint-Charles (CS de la Côte-du-Sud)	500,00 \$
École secondaire Félix-Leclerc (CS Marguerite-Bourgeoys)	500,00 \$
École secondaire Jean-de-Brébeuf	500,00 \$
École secondaire le Prélude (CS de la Pointe-de-l'Île)	500,00 \$
École secondaire Paul-le-Jeune (CS de l'Énergie)	750,00 \$
École secondaire Sieur-de-Coulonge (CS des Hauts-Bois-de-l'Outaouais)	2 000,00 \$
École secondaire Soulanges (CS des Trois-Lacs)	1 000,00 \$
École Val-Brillant (CS des Monts-et-Marées)	600,00 \$
École Yamachiche et Saint-Léon (CS du Chemin-du-Roy)	1 500,00 \$
Éditions Chaudet	1 500,00 \$
Éditions et productions notre espoir c'est Jésus, NECJ	500,00 \$
Enfantsforme Saint-Henri	500,00 \$
Étoile noire grands frères grandes sœurs de Montréal	1 500,00 \$
Fédération des secrétaires professionnelles du Québec (FSPQ) inc.	1 000,00 \$
Fondation « Soutien à l'Enfance » Rivière du Nord	750,00 \$
Fondation Armand-Frappier	10 000,00 \$
Fondation de l'entrepreneurship	2 500,00 \$
Fondation de l'hôpital Sainte-Justine	2 500,00 \$
Fondation des amis de Chavigny inc.	750,00 \$
Fondation des Parlementaires Québécois	300,00 \$
Fondation du carrefour jeunesse-emploi de la capitale nationale	1 000,00 \$
Fondation du collège Lionel-Groulx	1 000,00 \$
Fondation école Boucher-de-la-Bruère	1 000,00 \$

<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Fondation Émergence inc.	750,00 \$
Fondation générations	1 000,00 \$
Fondation hellénique de bourses d'études	1 000,00 \$
Fondation Jean-Michel Anctil	1 000,00 \$
Fondation la Mosaïque	500,00 \$
Fondation Lavalloise des Lettres	1 000,00 \$
Fondation le Boulot Vers	1 000,00 \$
Fondation Madeli-aide	750,00 \$
Fondation Marianopolis du millénaire	1 000,00 \$
Fondation Montmorency	1 000,00 \$
Fondation musique de l'école secondaire Saint-Luc	500,00 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la Coopération internationale	15 000,00 \$
Fondation pour la promotion de la Pédiatrie sociale	2 500,00 \$
Fondation pour la santé du nord de Lanaudière	1 500,00 \$
Fondation Sir-Wilfrid-Laurier	1 000,00 \$
Fondation Y des femmes	5 000,00 \$
Fonds de développement de la jeune relève artistique	1 000,00 \$
Génies en herbe Harricana	1 000,00 \$
Grand défi des glaces	1 000,00 \$
Groupe d'Entraide de la sclérose en plaques de la banlieue Ouest	1 000,00 \$
Groupe régional d'intervention sociale de Québec (G.R.I.S. - Québec)	500,00 \$
Hébergement Maison de la Paix inc.	500,00 \$
Hockey mineur de Châteauguay les Cavaliers	1 000,00 \$
Hockey senior Témiscouata	1 000,00 \$
Impatients	1 000,00 \$
Initiative 123 Go Saint-Michel	2 000,00 \$
Jeunes musiciens du Monde	1 000,00 \$
Jeunesse en action communauté Penuel	500,00 \$
Jeunesse j'écoute	500,00 \$
Jeux de Génie du Québec inc.	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Jeux nationaux MBA 2010	1 000,00 \$
Lire et faire lire	500,00 \$
Lis avec moi	2 000,00 \$
Maison de la famille de Lavallée du Richelieu	1 000,00 \$
Maison des familles Chemin du roi inc.	1 000,00 \$
Maison des jeunes de Huntingdon inc.	2 500,00 \$
Maison des jeunes de Saint-Colomban	500,00 \$
Maison des jeunes de Sayabec	2 000,00 \$
Maison des jeunes de St-Georges-de-Champlain	750,00 \$
Maison du Bouleau Blanc inc.	1 000,00 \$
Maison l'Océane	500,00 \$
Maison Richelieu hébergement jeunesse Sainte-Foy inc.	500,00 \$
Marathon canadien du ski	5 000,00 \$
Mission bon accueil	500,00 \$
Moisson Laurentides	8 500,00 \$
Mouvement action-chômage Longueuil inc.	500,00 \$
Mouvement aquatique de Laval	500,00 \$
Municipalité de la paroisse de Saint-Charles-Garnier	500,00 \$
Œuvre des loisirs de Sainte-Justine, Comté de Dorchester	1 000,00 \$
Option : Alternative à la violence conjugale	1 000,00 \$
Ordre des conseillers(ères) d'orientation psychoéducateurs(trices) du Québec	1 000,00 \$
Piaule de Val d'Or inc.	500,00 \$
Pivot	500,00 \$
Points jeunesse du Granit	1 000,00 \$
Polyvalente Ancienne-Lorette (CS des Découvreurs)	500,00 \$
Prix littéraire des Collégiens	7 500,00 \$
Prix Lizette-Gervais	2 000,00 \$
Productions des pieds et des mains	500,00 \$
Projet Contigo	2 500,00 \$
Refuge des jeunes de Montréal	1 000,00 \$

Organisme	Montant
Région du lac Saint-Louis	750,00 \$
Regroupement d’Affaires de Lachine (RALI) inc.	1 000,00 \$
Regroupement des comités de parents Laval, Laurentides, Lanaudière	500,00 \$
Regroupement des comités d’éducation de la Matapédia (R.E.C.E.M.)	750,00 \$
Regroupement des maisons de jeunes du Québec	500,00 \$
Regroupement économique et sociale du sud-ouest (RESO)	2 000,00 \$
Relais Côte-des-Neiges	1 000,00 \$
Revue Québec Français	5 000,00 \$
RHR Expert inc.	500,00 \$
Riverfield curling club inc.	400,00 \$
Sauvons nos trois grandes îles de la rivière des Milles Îles	4 000,00 \$
Séminaire Sainte-Marie	1 000,00 \$
Services éducatifs second act	750,00 \$
Société Alzheimer rive-sud	1 000,00 \$
Société de développement du Vieux Ste-Rose	1 000,00 \$
Société de développement social de Ville-Marie	1 000,00 \$
Société d’histoire et de généalogie de Victoriaville	1 000,00 \$
Société du 75 <sup>e</sup> de Val-d’Or	5 000,00 \$
Société Laval en fleurs	1 000,00 \$
Société mathématique du Canada	1 000,00 \$
Société nationale des Québécois du Suroît	1 000,00 \$
Société Saint-Jean-Baptiste	750,00 \$
Société Saint-Vincent de Paul de Montréal	500,00 \$
T.R.O.P. Travail de réflexion pour les ondes pacifiques	500,00 \$
Tabléc des chefs	1 000,00 \$
Tournoi de hockey novice Dollard-des-Ormeaux	1 000,00 \$
Tournois Passe rondelle de Québec	500,00 \$
Travail de rue, actions et initiatives communautaires (T.R.A.I.C.) jeunesse	500,00 \$
Tremplin travail Vallée de la Matapédia inc.	2 500,00 \$
Unité d’intervention mobile l’anonyme inc.	750,00 \$

Organisme	Montant
Univers des mots	750,00 \$
Université du 3 <sup>e</sup> Âge	2 000,00 \$
Université du Québec à Trois-Rivières	1 500,00 \$
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	1 000,00 \$
Université Laval	1 500,00 \$
Ville de Rouyn-Noranda	5 000,00 \$
Ville de Senneterre	1 500,00 \$
Violonissimo	500,00 \$
Voix sépharade	400,00 \$
	310 250,00 \$



## FONDS DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE (VOLET LOISIR ET SPORT)

Subventions ponctuelles non programmées - par organisme  
01 avril 2009 au 15 mars 2010

Ministre : Michelle Courchesne

Organisme	Montant
Adaptavie inc.	1 000,00 \$
Âge d'Or St-Jean-des-Piles	750,00 \$
Alpha-entraide des Chutes-de-la-Chaudière	1 000,00 \$
Association de baseball amateur de Valleyfields inc.	1 000,00 \$
Association de baseball mineur de St-Constant Delson	300,00 \$
Association de soccer de Beauport	1 000,00 \$
Association du baseball mineur de Charlesbourg	500,00 \$
Association récréative de Sainte-Lucie-des-Laurentides	400,00 \$
Association régionale de Kin-Ball de Laval (A.R.K.B. de Laval)	500,00 \$
Association régionale de soccer de Laval	500,00 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	500,00 \$
Association des policiers et policières de Laval	1 000,00 \$
Association des pompiers de Laval	1 000,00 \$
Association des propriétaires d'autobus de Québec	1 000,00 \$
Association des résidents du Parc Lausanne	1 000,00 \$
Association des sportifs d'Albanel inc.	2 000,00 \$
Association des travailleurs et travailleuses de rue du Québec	1 000,00 \$
Association nationale des éditeurs de livres	2 500,00 \$
Association québécoise des sports en fauteuil roulant	1 000,00 \$
Balais verts de Charlesbourg	500,00 \$
Baseball Québec	800,00 \$
Basket-ball en fauteuil roulant	500,00 \$
Bibliothèque municipale de Luskville	750,00 \$
Camp Sable chaud	1 000,00 \$
Organisme	Montant

CEA le Tremplin (CS de Laval)	1 250,00 \$
CEGEP de Chicoutimi	1 000,00 \$
Centre de loisirs communautaires Lajeunesse inc.	1 000,00 \$
Centre gym-santé St-François de la rivière du Sud	1 000,00 \$
Cercle de fermières Saint-Luc	1 000,00 \$
Chambre de commerce du Grand Sainte-Agathe	1 000,00 \$
Chevaliers de colomb du conseil de Côte Saint-Paul no : 3193	500,00 \$
Chorale des jeunes de Saint-Sauveur	200,00 \$
Cirque des étoiles Memphrémagog	750,00 \$
Classique internationale de canots de la Mauricie inc.	1 500,00 \$
Club aquatique du Sud-Ouest	1 000,00 \$
Club archers Saint-François	500,00 \$
Club Caravelles de Sainte-Foy - Sillery	1 000,00 \$
Club centre régional courte piste Laval	2 500,00 \$
Club d'aviron de l'université de Montréal	1 000,00 \$
Club de football les Patriotes	1 000,00 \$
Club de Gymnastique Laval Excellence	750,00 \$
Club de hockey midget AAA Laval-Montréal	1 000,00 \$
Club de hockey Montcalm de Québec	500,00 \$
Club de patinage artistique régional de Vaudreuil	500,00 \$
Club de patinage de vitesse de Ste-Foy	750,00 \$
Club de plein-air de St-Donats inc.	300,00 \$
Club de soccer les Cosmos de Granby inc.	1 000,00 \$
Club de tennis de Hull	750,00 \$
Club de tennis de l'Île Bizard inc.	750,00 \$
Club de tennis du Tracel	500,00 \$
Club de vélo de montagne de Val-David	750,00 \$
Club flexigym de Charlesbourg inc.	500,00 \$
Club judokan de Port-Cartier inc.	750,00 \$
<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Club modeliste Montérégie Saint-Cyprien de Napierville	500,00 \$

Club multivoile 4 Saisons	800,00 \$
Club Quad Centre-Laurentides	500,00 \$
Club ricreativo Italo-Canadese	1 000,00 \$
Club sportif Qc-United	750,00 \$
Club vélo 2 max	1 000,00 \$
Club 4-H du Québec inc.	1 000,00 \$
Coalition Sherbrookoise pour le travail de rue	1 000,00 \$
Collège d'enseignement général et professionnel Montmorency (CEGEP)	2 000,00 \$
Collège Marianopolis	500,00 \$
Comité des sports des Deltas de Laval inc.	700,00 \$
Comité du centenaire de Sainte-Hélène-de-Breakeyville	500,00 \$
Commission de ski nordique Skibec	500,00 \$
Commission scolaire des Affluents (CS des Affluents)	750,00 \$
Commission scolaire des Trois-Lacs (CS des Trois-Lacs)	5 000,00 \$
Conseil Québécois des entreprises adaptées (CQEA)	500,00 \$
Conseil Québécois du commerce de détail	5 000,00 \$
Corporation de développement communautaire de Laval	1 000,00 \$
Corporation de développement et d'urbanisme de Saint-Damas	1 000,00 \$
Corporation du patrimoine de Rivière-Bleue	5 000,00 \$
Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres inc.	1 000,00 \$
Danse danse	500,00 \$
Découvertes de la chanson de Magog inc.	500,00 \$
Défi vélo Onco	500,00 \$
Derby de démolition Saint-Chrysostome	1 000,00 \$
Diablos rouges Rive-Sud 2001	750,00 \$
Dystrophie musculaire Canada	500,00 \$
École Arthur Pigeon (CS de la Vallée-des-Tisserands)	5 000,00 \$
École de karaté Philip Gignac	750,00 \$
<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
École de technologie supérieure	2 000,00 \$
École Sainte-Anne (CS des Hautes-Rivières)	500,00 \$

École secondaire Jean-de-Brébeuf	1 000,00 \$
Educaloi	750,00 \$
Élans de Charlesbourg	350,00 \$
Équipe de crosse midget du Québec	750,00 \$
Équipe de crosse pee-wee du Québec	1 000,00 \$
Équipe de soccer masculine U15 AAA	500,00 \$
Équipe R.D.P. - Équipe de football les Jaguars	500,00 \$
Été jeunesse Gaspé	1 000,00 \$
FADOQ - Régions de Québec et Chaudière-Appalaches	1 500,00 \$
Fédération des préposées et préposés aux bénéficiaires public et privé Québec (F.P.B.Q.)	1 000,00 \$
Fédération Québécoise de hockey sur glace, zone de Rivière-du-Loup inc.	300,00 \$
Fédération canadienne des archers inc.	750,00 \$
Fédération de rugby du Québec	1 300,00 \$
Fédération québécoise de hockey sur glace, région du Lac St-Louis	1 000,00 \$
Fédération québécoise de ski	2 000,00 \$
Festiblues international de Montréal	1 000,00 \$
Festi-tour provincial Magog 2009	750,00 \$
Festival d'Été Festi-Beach	1 000,00 \$
Festival en carton du Témiscouata	500,00 \$
Festival Folie-ô-skop	500,00 \$
Festival rivière et forêt	1 500,00 \$
Fleurs de Macadam	500,00 \$
Fondation centre de cancérologie Charles-Bruneau	500,00 \$
Fondation centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance	2 500,00 \$
Fondation de la maison des arts de Laval	2 000,00 \$
Fondation de la maison des arts de Laval	1 500,00 \$
Fondation de l'Est (East Foundation)	500,00 \$
<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Fondation des amis de Bellefeuille	500,00 \$
Fondation des maladies mentales inc.	2 500,00 \$
Fondation des Parlementaires Québécois	500,00 \$

Fondation du CEGEP de Sherbrooke	750,00 \$
Fondation du club rotary de Québec	500,00 \$
Fondation GUS inc.	500,00 \$
Fondation Simple Plan	1 500,00 \$
Groupe communautaire l'Itinéraire	500,00 \$
Hockey Beauport inc.	500,00 \$
Hockey les Patriotes de l'UQTR	500,00 \$
Hockeylibre.com inc.	1 000,00 \$
Hoopster academy inc.	1 000,00 \$
Impératif français	2 000,00 \$
Initiative 1, 2, 3 Go! Rivière-des-Prairies	500,00 \$
Institut des cèdres contre le Cancer	500,00 \$
Jeunes au travail	1 500,00 \$
Joujouthèque basse-ville	1 000,00 \$
Junior Québec Fastball	1 000,00 \$
Kebs de Québec	1 000,00 \$
« La maison des enfants » de l'Île de Montréal	750,00 \$
Laurentian regional High School (CS Sir-Wilfrid-Laurier)	500,00 \$
Lévis ville éducative	1 500,00 \$
Loisirs de Ste-Dorothée	500,00 \$
Loisirs de Ste-Florence inc.	1 000,00 \$
Loisirs OTJ St-Lucien	1 000,00 \$
Loisirs R.D.P.	1 000,00 \$
Loisirs Saint-Henri	750,00 \$
Loups de l'école Curé-Antoine-Labelle	3 000,00 \$
Maison de la famille de St-Michel	1 000,00 \$
<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Maison des Grands-Parents inc.	500,00 \$
Maison des jeunes « Par la Grand'Porte »	1 000,00 \$
Maison des jeunes de Laval-Ouest inc.	1 350,00 \$
Maison des jeunes de Saint-Donat	300,00 \$

Maison des jeunes l'Atôme	1 000,00 \$
Maison d'Haïti	2 500,00 \$
Majuscules inc.	1 000,00 \$
Maski-Courons Brandon	800,00 \$
Moto-Club Bois-Francs inc.	500,00 \$
Municipalité d'Alleyne-et-Cawood	750,00 \$
Municipalité de Bégin	1 000,00 \$
Municipalité de Bryson	750,00 \$
Municipalité de Rivière-Bleue	4 000,00 \$
Municipalité de Rivière-Ouelle	1 000,00 \$
Notre prochain pas	1 500,00 \$
Orchestre symphonique de Laval 1984 inc.	1 000,00 \$
Organisation du hockey mineur Suroit	500,00 \$
OTJ de Saint-Luc de Bellechasse	500,00 \$
Parc des chutes d'Armagh	1 000,00 \$
Parc régional des Appalaches	750,00 \$
Polyvalente des Appalaches (CS de la Beauce-Etchemin)	5 000,00 \$
Premiers pas Champlain	500,00 \$
Pro-Am Teakwondo	750,00 \$
Productions Chantal Brossard inc.	750,00 \$
Productions mondial danse inc.	5 000,00 \$
Projet de soutien - Trek Matchu Picchu 2009	500,00 \$
Regroupement des organismes socio-communautaires Beauport	500,00 \$
Rendez-vous Péradien	750,00 \$
Riverfield curling club inc.	100,00 \$
<b>Organisme</b>	<b>Montant</b>
Rock'n ball Saint-Léonard d'Aston	750,00 \$
Rose des vents de l'Estrie	1 000,00 \$
Rythmik Québec	1 000,00 \$
Sainte-Flore... Rendez-vous des Peintres	1 000,00 \$
Scouts marins du Grand Montréal	750,00 \$

Service bénévole d'entraide de Vimont-Auteuil	3 000,00 \$
Service des loisirs Laval Ouest inc.	750,00 \$
Société aviation connection	750,00 \$
Société de sauvetage	1 000,00 \$
Société histoire et généalogie Nouvelle-Longueuil Saint-Polycarpe	500,00 \$
Sports-Québec	750,00 \$
Tour de l'Île de l'Orléans	1 500,00 \$
Tournoi international de hockey midget Kiwanis de Hull	1 000,00 \$
Traversée du lac Mégantic	1 000,00 \$
Université du Québec à Montréal (UQAM)	1 000,00 \$
Véloroute Desjardins de La Matapédia	2 000,00 \$
Village Nordique de Kuujuaq	1 000,00 \$
Ville de Lévis	1 000,00 \$
YMCA du Québec	1 000,00 \$
	200 000,00 \$

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011  
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers, 2010-2011 et 2011-2012.

RÉPONSE

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
BUDGET DE DÉPENSES

COMPTES À FIN DÉTERMINÉE

	Revenus 2009-2010 k\$	Dépenses 2009-2010 k\$
Financement des bourses d'études du millénaire		
Enseignement dans la langue de la minorité et enseignement de la langue seconde <i>(Selon protocole d'entente CMEC)</i>	28 734,6	28 734,6
Formation dans les pénitenciers fédéraux	4 677,8	4 677,8
Formation, partenariat et organisation d'événements spéciaux <sup>1</sup>	7 327,4	2 633,8
Financement des immobilisations des commissions scolaires Crie, Kativik et l'école des Naskapis	6 656,1	6 656,1
Programme d'infrastructure du savoir (PIDS)	55 295,4	55 295,4

AUTRE PROGRAMME

	Revenus 2009-2010 k\$	Dépenses 2009-2010 k\$
Enseignement aux autochtones	111 189,8	111 189,8

<sup>1</sup> Le compte « Formation, partenariat et organisation d'événements spéciaux » comprend les trois projets suivants : Financement des projets dans le cadre de l'Entente Canada-Québec relative à la participation au sport, Programme d'échanges d'étudiants et commandites, et Institut maritime au Québec (formation de la main-d'œuvre).



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2011-2012.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE**

Aucune personne.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

---

**RÉPONSE**

Aucune personne.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nombre de personnes par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.

---

**RÉPONSE**

En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels et confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1 de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements.

Par ailleurs, l'aménagement des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

Voir la liste en annexe.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

Liste de tous les abonnements du Ministère et le coût de chacun :

Liste des abonnements	Coût (\$)
Actualité, L'	238,70
Affaires, Les	283,28
Armand Collin Éditions (le Français Aujourd'hui)	132,00
American association of collegiate registrars and adm. officers (AACRAO)	60,00
Association d'éducation préscolaire du Québec, L'	26,55
Association des enseignants et enseignantes du primaire (AQEP)	194,91
Association for Supervision and Curriculum Developpement	112,65
Association francophone pour le Savoir (ACFAS)	86,88
Association développement mesure évaluation éducation (ADMEE)	70,00
Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC)	250,00
Association Supervision and Curriculum Developpement (ASCD)	112,65
Association Avancement Sciences Techniques Documentation	195,00
Bulletin communautaire (Le Tour d'y voir)	120,00
Cedrom-Sni inc.	6 576,57
Centre justice et foi	35,00
Club de Presse Blitz	450,00
Conseil Canadien de la Sécurité	11,25
Coopérative du Journal l'Oie Blanche	100,00
Courrier Laval	280,00
Courrier Parlementaire, Le	5 000,00
CRAP Cahiers pédagogiques	287,33
Centre de services partagés- abonnement internet	3 630,00
Centre de services partagés du Québec - Publications du Québec, Les	7 861,10
Devoir inc., Le	857,52
EBSCO Canada ltée	18 043,70
Echo de la Baie	57,58
Éditions du Point Les (9092-8474 Québec inc).	64,95
Éditions Entre les lignes inc.	47,00
Éditions La Presse, Les	506,88
Éditions Thémis inc.	96,00

Éditions Wilson et Lafleur Inc. Les	508,50
Éditions Yvon Blais inc., Les	395,70
Gazette, The (Publications Canwest Mediaworks inc.)	810,62
Gestion, Revue internationale de gestion	153,58
Information Mont-Joli, L'	75,00
Institut de la Statistique du Québec	950,00
Institut français de l'audit et du contrôle interne	143,26
Jaguar Média inc.	1 500,00
Jamesien, Le	13,29
Journal le Placoeux	62,01
Journal le Riverain	73,00
Laval News, The	200,00
Messageries Dynamiques - Journal de Québec	462,21
National Geographic Society	24,00
Nouvelliste, Le	421,77
Ordre des comptables agréés du Québec	1 399,00
Ordre des CRHA et des CRIA du Québec MC	31,88
Phi Delta Kappan	120,76
Planification financière Banque nationale inc.	556,11
Point en Administration Scolaire, Le	209,80
Presse, La	533,00
Press News limited	4 484,00
Les Presses de l'Université Laval	32,00
Progrès du Saguenay ltée (Le Quotidien), Le	402,41
Publications CCH ltée	865,00
Publications du Nord-Ouest, Les	114,12
Publications Québec Français, Les	113,16
Québec dans le Monde	84,66
Québec Municipal	500,00
Radar inc., Le	200,00
Receveur Général du Canada	953,36
Record, The	120,00
Reflet Témiscamien inc., Le	45,00
Réseau des femmes d'affaires du Québec	225,00
Réseau Internet Québec inc.	53,95
Réseau Inter-Système	34,00

Revue Vie Pédagogique	300,00
Saint-Laurent/Portage, Le	74,07
Science Humaines	249,79
Sentinelle de Chibougamau, La	41,64
Services Documentaires Multimédia	140,00
Société Québécoise d'Information Juridique (SOQUIJ)	482,45
Soleil, Le	610,13
Sportcal global communications limited	4 129,65
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (T.C.R.I.)	39,00
Time	56,19
Tribune, La	184,60
University of Chicago Press, The	482, 15
Vélo Québec	37,77
Voix Gaspésienne, La	44,30
Wilson & Lafleur ltée (Librairie)	405,95



**CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

- SDM Repères (base de données d'articles de périodiques)	460,00 \$
- EBSCO Canada Ltée (abonnement à des périodiques – voir la liste en annexe)	1 105,11 \$
- Autres (voir la liste en annexe)	4 848,91 \$
- CNW (transmission de communiqués)	300,76 \$

LISTE DES ABONNEMENTS DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION POUR 2009-2010

**EBSCO**

Canadian journal of higher education (Revue canadienne d'enseignement supérieur)	71,43 \$
Change	256,89 \$
Phi Delta Kappan	108,54 \$
Recherche et formation	73,03 \$
Revue des sciences de l'éducation	173,00 \$
Revue française de pédagogie	107,81 \$
Theory into practice	221,91 \$
Vocational training: european journal (Formation professionnelle)	92,50 \$
<b>Total EBSCO</b>	<b>1 105,11 \$</b>

**AUTRES**

<b>Journaux</b>	
La Presse	174,20 \$
Le Devoir	177,18 \$
Le Soleil	184,64 \$
<b>Revues</b>	
Actualité	33,95 \$
Le point en administration scolaire	39,95 \$
Rapport sur la santé (Statistique Canada)	68,00 \$
Vivre le primaire (AQEP)	66,45 \$
<b>Internet</b>	
AMEQ en ligne (Jaguar Media)	1 500,00 \$
Communication DEMO (revue de presse électronique)	1 828,40 \$
CSPQ - Les Publications du Québec (Lois et règlements sur l'éducation)	186,24 \$
<b>Documentation</b>	
Les Publications gouvernementales (Données bibliographiques)	29,90 \$
MELS - Revue de presse hebdomadaire	560,00 \$
<b>Total autres</b>	<b>4 848,91 \$</b>

---

<b>Grand total</b>	<b>5 954,02 \$</b>
--------------------	--------------------

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

---

**RÉPONSE**

**Liste des abonnements**

Association canadienne d'éducation	360,00
Association québécoise de pédagogie collégiale	50,00
Commerce	22,52
Fédération des secrétaires professionnelles du Québec	300,00
Forum des DRH	500,00
PC Expert	102,00
Protégez-vous	29,00
Médiane	35,00
Journaux : Le Devoir–Le Soleil–La Presse	489,29
INQAAHE (International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education)	560,00
L'Actualité	33,95
AMEQ en ligne (Jaguar Média Inc.)	1 500,00
Les publications du Québec	132,20
Société québécoise d'évaluation de programme	157,14

---

**TOTAL :**      4 271,10 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

---

**RÉPONSE**

Site : **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
[www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca)

• **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La direction artistique et la préparation des contenus, qui sont confiés à la Direction des communications, ont été assumées à l'interne au Ministère. Les nouvelles pages conformes aux normes et standards Web gouvernementaux ont été conçues par la Direction des communications du MELS sans le recours à des firmes. Il reste cependant certaines pages et contenus qui ont été élaborés par des firmes externes au fil des ans.

• **Le coût de construction du site**

Aucun coût pour l'année financière 2009-2010.

• **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Pour 2009-2010, la mise à jour des pages du site Web ministériel a été principalement effectuée par le personnel régulier des secteurs du ministère d'où proviennent tous les contenus diffusés sur le site et où s'élaborent plusieurs pages et sections. La Direction des communications joue un rôle de coordination.

Des dépenses d'entretien et de mise à jour du site sont partagées entre tous les secteurs.

Les coûts d'entretien pour l'ensemble des sites hébergés au MELS sont évalués à 36 750 \$ (comprend les sites : capfe, cepe, cpn, site informationnel de l'AFE).

• **Le responsable du contenu sur le site**

Le site est coordonné principalement par la Direction des communications. Plusieurs sections et sites sont également gérés directement par différents secteurs du Ministère.

• **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Mise à jour graphique pour être conforme au PIV (2001 et 2002);
- ✓ Mise à jour graphique afin de moderniser l'aspect visuel (1998);
- ✓ Mise à jour graduelle des sections afin de les rendre conformes aux normes et standards Web du Gouvernement du Québec, depuis 2007.

À chaque étape, le site a été refait à l'interne. Aucun coût relié.

Site : **AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDES**  
[www.afe.gouv.qc.ca](http://www.afe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site actuel a été développé et produit par des ressources internes.

- **Le coût de construction du site**

En 2006-2007, la mise à jour du nouveau site informationnel a représenté des coûts de l'ordre de 150 000 \$ en salaire pour les travaux de deux professionnels à temps plein et de deux techniciens WEB à demi-temps.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

La mise à jour du site a représenté des coûts de l'ordre de 293 000 \$ en salaire pour les travaux de cinq professionnels et d'un technicien WEB.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de l'AFE est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour ont lieu environ trois fois par semaine.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site informationnel a été modifié quatre fois. La dernière refonte a été mise en ligne en février 2007. La version précédente datait d'avril 2004.

La version actuelle a été réalisée pour adapter le contenu de l'information en fonction des besoins des étudiants qui demandent un soutien financier pour la poursuite de leurs études. La présentation des renseignements et l'arborescence du site sont axées sur la démarche que doit faire l'étudiant pour obtenir son soutien financier tout au cours de l'année.

**Site : COMITÉ D'AGRÈMENT DES PROGRAMMES DE FORMATION À  
L'ENSEIGNEMENT  
[www.capfe.gouv.qc.ca](http://www.capfe.gouv.qc.ca)**

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 17 083,86 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur est responsable des contenus proposés sur le site.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois;**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été revu à l'interne, au début de l'année 2002 afin de se conformer au Programme d'identification visuelle (PIV).

Site : **COMITÉ CONSEIL SUR LES PROGRAMMES D'ÉTUDES**  
[www.ccpe.gouv.qc.ca](http://www.ccpe.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. La conception visuelle de la page d'accueil a été réalisée par la firme Caron, Paré et associés en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 21 106,86 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de la Direction de la formation et de la titularisation du personnel scolaire.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure depuis son lancement en 1997.



Site : **COMITÉS PATRONAUX DE NÉGOCIATION**  
[www.cpn.gouv.qc.ca](http://www.cpn.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 47 317,86 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de la Direction générale des relations du travail.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font de façon ponctuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été modifié à l'interne, une seule fois en 1998-1999, et ce, afin de le rendre plus dynamique et plus facile à gérer.

Site : **COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL DU QUÉBEC**  
[www.ceec.gouv.qc.ca](http://www.ceec.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site a été conçu par la firme Néomédia en 1997.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 93 782 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût de l'entretien de ce site s'élève à 3 595 \$ (il s'agit de l'hébergement seulement, chez Réseau Internet Québec (RIQ)).

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur est responsable du contenu.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Le site a été mis en ligne en 1997.
- ✓ Le site a été refait à l'interne, une fois (en 2002-2003) pour le rendre conforme au PIV.
- ✓ En 2004-2005, une version espagnole des pages principales du site s'est ajoutée. La réalisation graphique et le montage des pages ont été effectués par la firme Caractéra au coût de 4 015 \$. La réalisation s'est effectuée à l'interne.

Site : **CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION**  
[www.cse.gouv.qc.ca](http://www.cse.gouv.qc.ca)

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia. Un contrat a été donné en 2005-2006 pour le renouvellement du site Internet à la firme Virtuel Com au montant de 13 525 \$ et la mise en ligne du nouveau site a été faite en mai 2006.

- **Le coût de construction du site**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 37 787 \$. Aucun coût pour les années subséquentes.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Le coût d'hébergement est de 3 600 \$.

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le secteur de l'Enseignement supérieur.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

En 2009, la firme Virtuel Com a accompagné le Conseil supérieur de l'éducation (CSE) afin de préciser les besoins et déterminer les travaux à effectuer en vue de l'amélioration du site. Le coût de cette démarche a été de 1 625 \$.

Le site a été modifié une seule fois en 2002, afin de le rendre conforme au PIV, et le coût de cette révision a été de 450 \$ en consultation et le reste est constitué de coûts en ressources humaines, déjà inclus dans les frais d'entretien.

Site : JEUX DU CANADA  
<http://www.jeuxcanada.qc.ca/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site a été conçu alors que le Spot et Loisir relevait du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir. C'est la firme Trafic3W qui a conçu et réalisé le site.

- **Le coût de construction du site**

À sa construction, le site a nécessité un investissement de 12 000 \$.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Programmation et ajustements :	4 575,00 \$
Hébergement :	779,70 \$
Nom de domaine :	77,95 \$
Total :	5 432,65 \$

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat au Loisir et au Sport.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Cependant, des mises à jour plus régulières sont demandées dans les mois précédant les Jeux. Pendant les Jeux, les mises à jour sont quotidiennes.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été légèrement adapté en 2005 afin d'accueillir l'information des Jeux de 2005. La firme Trafic3W a réalisé les travaux pour un montant total de 3 025 \$.

Site : KINO-QUÉBEC

<http://www.kino-quebec.qc.ca/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Le site original avait été conçu par un contractuel. En 2005, il a complètement été refait par la firme Swoo Inc.

- **Le coûts de construction du site**

La version actuelle a nécessité un investissement de 13 470 \$ en 2005 afin de refaire complètement le design ainsi que les sections thématiques *Mon style de marche*, *Plaisirs d'hiver*, les quiz, le bulletin électronique, etc.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Mise à jour et entretien :	0 \$
Hébergement :	779,70 \$
Nom de domaine :	52,95 \$
Total :	<u>832,65 \$</u>

- **Le responsable du contenu sur le site**

Le Secrétariat du Loisir et du Sport.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour sont hebdomadaires, avec des pointes lors des campagnes promotionnelles.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Site complètement refait en 2005, les coûts totaux ont été de 13 470 \$. La mise à jour graphique s'imposait puisque le site avait été créé il y a déjà plusieurs années.

Site : **LE QUÉBEC AUX JEUX DE LA FRANCOPHONIE**  
<http://www.jeux-francophonie.com/>

- **Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

Site conçu à l'interne.

- **Le coût de construction du site**

Le site a nécessité un investissement de 1 200 \$ lors de sa construction, il y a plusieurs années.

- **Le coût de l'entretien et de la mise à jour**

Mise à jour et entretien :

Ressources internes

Hébergement :

431,60 \$

- **Le responsable du contenu sur le site**

L'équipe qui accompagne la délégation québécoise aux Jeux au secteur du Loisir et du Sport.

- **La fréquence moyenne de mise à jour**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Avant, pendant et peu de temps après les Jeux les mises à jour sont alors quotidiennes.

- **Le nombre de visiteurs par mois**

L'information demandée ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

- **Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure.



**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2009, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée:

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 4 et 5.





**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour 2009-2010, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

---

**RÉPONSE**

Il y a eu une tournée sous-ministérielle en 2009-2010.

Cette tournée a été amorcée par le sous-ministre adjoint du Secteur de l'éducation préscolaire, enseignement primaire et secondaire en mars 2009 sur l'évaluation des compétences et des connaissances par le, et les coûts s'élèvent à 4 276,80 \$ pour 2009-2010.

Les coûts se révèlent être en majorité des dépenses de transport.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

---

**RÉPONSE**

Voir le tableau en annexe.

État d'avancement du projet	Nom du projet	Études, avis et matériel 2009-2010	Études, avis et matériel 2010-2011 (prévision)
Réalisé (2004)	Contact  <b>Clientèle : Étudiant - établissements d'enseignement du niveau secondaire professionnel, collégial et universitaire - institutions financières</b>	71,1 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)	673,1 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)
Réalisé (2008)	Charlemagne  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire</b>	-	100 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques (serveurs)
Réalisé (2008)	Socrate  <b>Clientèle : Établissements d'enseignement du niveau collégial</b>	36,5 k\$  Entretien de licences Oracle	100 k\$  Acquisitions d'espaces magnétiques
En voie d'approbation (pour la réalisation en 2010-2011)	Environnement Web  <b>Clientèle : Public</b>	-	Ressources : 390 k\$  Équipement : 200 k\$
En voie d'approbation (pour la réalisation en 2010-2011)	Environnement de formation  <b>Clientèle : Personnel des établissements d'enseignement du niveau secondaire professionnel, collégial et universitaire, - institutions financières et personnel du secteur de l'Aide financière aux études (AFE)</b>	-	Ressources : 223,8 k\$
En voie d'approbation (pour la réalisation en 2010-2011)	Paieement par Internet  <b>Clientèle : Étudiants en recouvrement de l'Aide financière aux études</b>	-	Ressources : 180 k\$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2009-2010 :

- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

---

**RÉPONSE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 1 et 2.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle**

---

**QUESTION**

Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

---

**RÉPONSE**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.